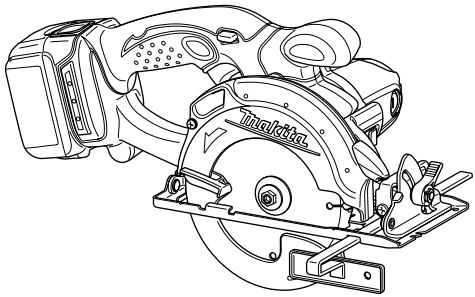
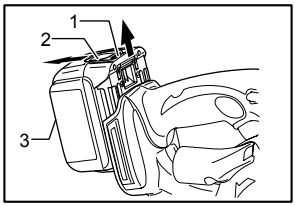
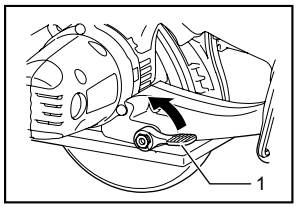
GB	**Cordless Circular Saw**	**INSTRUCTION MANUAL**
UA	**Бездротова циркулярна пила**	**ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**
PL	**Akumulatorowa pilarka tarczowa**	**INSTRUKCJA OBSŁUGI**
RO	**Ferăstrău circular cu acumulator**	**MANUAL DE INSTRUCȚIUNI**
DE	**Akku-Kreissäge**	**BEDIENUNGSANLEITUNG**
HU	**Akkumulátoros körfűrész**	**HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV**
SK	**Akumulátorová kotúčová píla**	**NÁVOD NA OBSLUHU**
CZ	**Akumulátorová ruční okružní pila**	**NÁVOD K OBSLUZE**

BSS500
BSS501

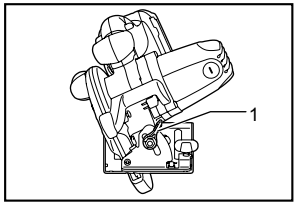




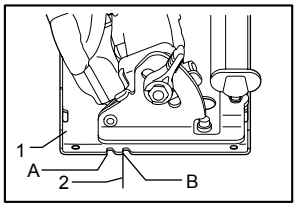
1 007969



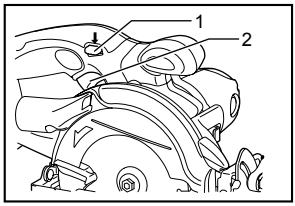
2 007970



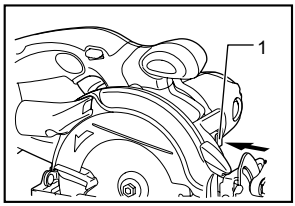
3 007971



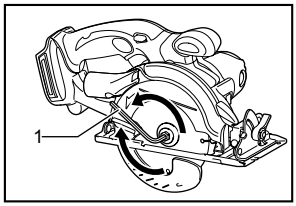
4 007972



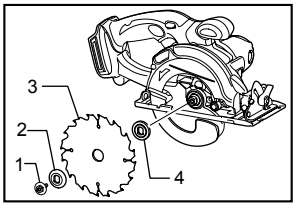
5 008050



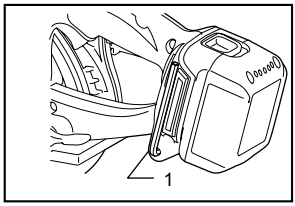
6 007973



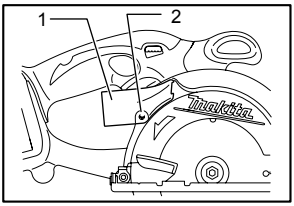
7 007974



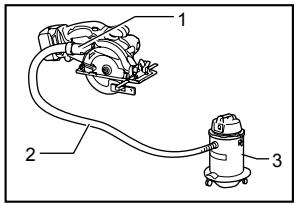
8 007975



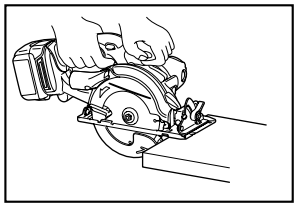
9 007976



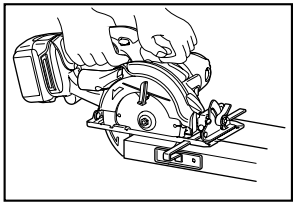
10 007977



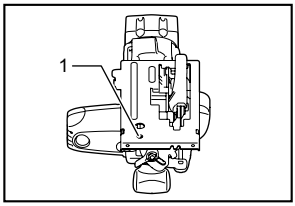
11 007978



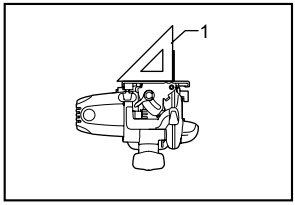
12 007979



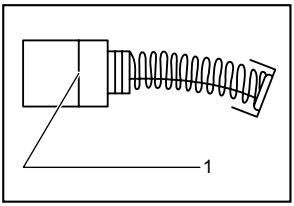
13 007980



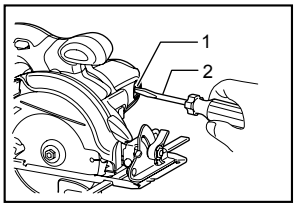
14 007981



15 007982



16 001145



17 007983

ENGLISH (Original instructions)

Explanation of general view

1-1. Red part
1-2. Button
1-3. Battery cartridge
2-1. Lever
3-1. Lever
4-1. Base
4-2. Cutting line
5-1. Lock-off lever
5-2. Switch trigger
6-1. Shaft lock
7-1. Hex wrench
8-1. Hex bolt
8-2. Outer flange
8-3. Saw blade
8-4. Inner flange
9-1. Hex wrench
10-1. Dust nozzle
10-2. Screw
11-1. Dust nozzle
11-2. Hose
11-3. Vacuum cleaner
14-1. Adjusting screw for 90 °
15-1. Triangular rule
16-1. Limit mark
17-1. Brush holder cap
17-2. Screwdriver

SPECIFICATIONS

Model		BSS500	BSS501
Blade diameter		136 mm	
Max. Cutting depth	at 90°	51 mm	
	at 45°	35 mm	
No load speed (min^{-1})		3,600	
Overall length		359 mm	364 mm
Net weight		2.6 kg	2.7 kg
Rated voltage		D.C. 14.4V	D.C. 18V

- Due to our continuing programme of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- Weight, with battery cartridge, according to EPTA-Procedure 01/2003

ENE028-1

Intended use

The tool is intended for performing lengthways and crossways straight cuts and mitre cuts with angles in wood while in firm contact with the workpiece.

For Model BSS500

ENG102-3

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 91 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 102 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG214-2

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : cutting chipboard
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

For Model BSS501

ENG102-3

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN60745:

Sound pressure level (L_{pA}) : 92 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 103 dB(A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Wear ear protection

ENG214-2

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN60745:

Work mode : cutting chipboard
Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s^2 or less
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

ENG901-1

- The declared vibration emission value has been measured in accordance with the standard test method and may be used for comparing one tool with another.
- The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING:

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.
- Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of

exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

ENH101-13

For European countries only

EC Declaration of Conformity

We Makita Corporation as the responsible manufacturer declare that the following Makita machine(s):

Designation of Machine:
Cordless Circular Saw

Model No./ Type: BSS500, BSS501
are of series production and

Conforms to the following European Directives:

98/37/EC until 28th December 2009 and then with 2006/42/EC from 29th December 2009

And are manufactured in accordance with the following standards or standardised documents:

EN60745

The technical documentation is kept by our authorised representative in Europe who is:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30th January 2009

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

General Power Tool Safety Warnings

⚠ **WARNING Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

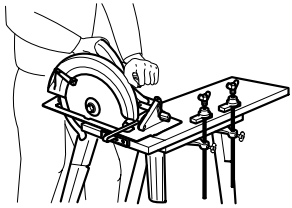
Save all warnings and instructions for future reference.

GEB061-1

CORDLESS CIRCULAR SAW SAFETY WARNINGS

Danger:

1. **Keep hands away from cutting area and the blade. Keep your second hand on auxiliary handle, or motor housing.** If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the blade.
2. **Do not reach underneath the workpiece.** The guard cannot protect you from the blade below the workpiece.
3. **Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than a full tooth of the blade teeth should be visible below the workpiece.
4. **Never hold piece being cut in your hands or across your leg. Secure the workpiece to stable platform.** It is important to support the work properly to minimize body exposure, blade binding, or loss of control.



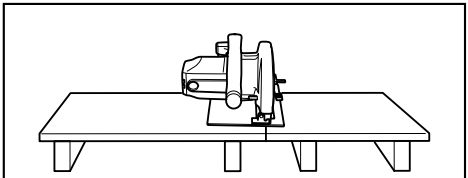
A typical illustration of proper hand support and workpiece support.

000186

5. **Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
6. **When ripping always use a rip fence or straight edge guide.** This improves the accuracy cut and reduces the chance of blade binding.
7. **Always use blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Blades that do not match the mounting hardware of the saw will run eccentrically, causing loss of control.
8. **Never use damaged or incorrect blade washers or bolt.** The blade washers and bolt were specially designed for your saw, for optimum performance and safety of operation.
9. **Causes and Operator Prevention of Kickback:**
   - kickback is a sudden reaction to a pinched, bound or misaligned saw blade, causing an uncontrolled saw to lift up and out of the workpiece toward the operator;
   - when the blade is pinched or bound tightly by the kerf closing down, the blade stalls and the motor reaction drives the unit rapidly back toward the operator;
   - if the blade becomes twisted or misaligned in the cut, the teeth at the back edge of the blade can dig into the top surface of the wood causing the blade to climb out of the kerf and jump back toward the operator.

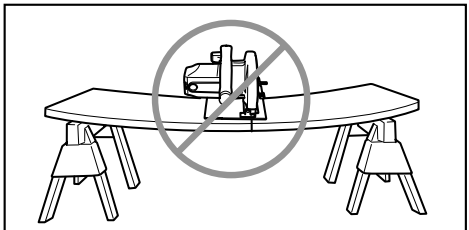
Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip with both hands on the saw and position your arms to resist kickback forces. Position your body to either side of the blade, but not in line with the blade.** Kickback could cause the saw to jump backwards, but kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken.
- **When blade is binding, or when interrupting a cut for any reason, release the trigger and hold the saw motionless in the material until the blade comes to a complete stop. Never attempt to remove the saw from the work or pull the saw backward while the blade is in motion or kickback may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
- **When restarting a saw in the workpiece, centre the saw blade in the kerf and check that saw teeth are not engaged into the material.** If saw blade is binding, it may walk up or kickback from the workpiece as the saw is restarted.
- **Support large panels to minimise the risk of blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the panel on both sides, near the line of cut and near the edge of the panel.



To avoid kickback, do support board or panel near the cut.

000154



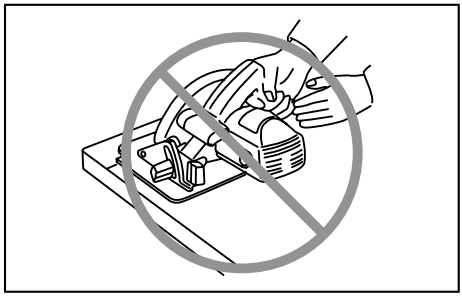
Do not support board or panel away from the cut.

000156

- **Do not use dull or damaged blades.** Unsharpened or improperly set blades produce narrow kerf causing excessive friction, blade binding and kickback.
- **Blade depth and bevel adjusting locking levers must be tight and secure before making cut.** If blade adjustment shifts while cutting, it may cause binding and kickback.
- **Use extra caution when making a "plunge cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding blade may cut objects that can cause kickback.

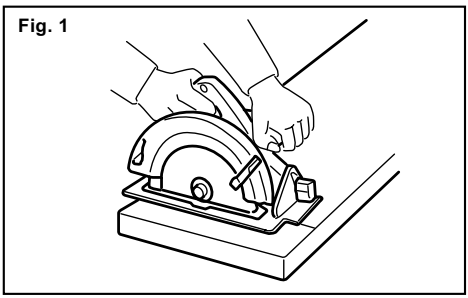
10. **Check lower guard for proper closing before each use. Do not operate the saw if lower guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the lower guard into the open position.** If saw is accidentally dropped, lower guard may be bent. Raise the lower guard with the retracting handle and make sure it moves freely and does not touch the blade or any other part, in all angles and depths of cut.
11. **Check the operation of the lower guard spring. If the guard and the spring are not operating properly, they must be serviced before use.** Lower guard may operate sluggishly due to damaged parts, gummy deposits, or a build-up of debris.
12. **Lower guard should be retracted manually only for special cuts such as "plunge cuts" and "compound cuts." Raise lower guard by retracting handle and as soon as blade enters the material, the lower guard must be released.** For all other sawing, the lower guard should operate automatically.
13. **Always observe that the lower guard is covering the blade before placing saw down on bench or floor.** An unprotected, coasting blade will cause the saw to walk backwards, cutting whatever is in its path. Be aware of the time it takes for the blade to stop after switch is released.
14. **ALWAYS hold the tool firmly with both hands. NEVER place your hand or fingers behind the saw.** If kickback occurs, the saw could easily jump

backwards over your hand, leading to serious personal injury.

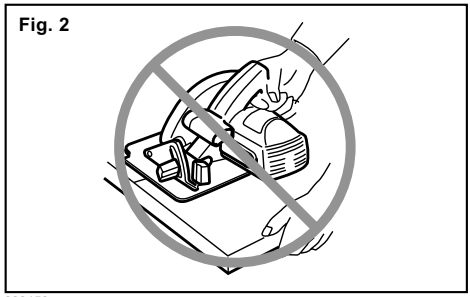


000194

15. **Never force the saw. Push the saw forward at a speed so that the blade cuts without slowing.** Forcing the saw can cause uneven cuts, loss of accuracy, and possible kickback.
16. **Use extra caution when cutting damp wood, pressure treated lumber, or wood containing knots.** Adjust speed of cut to maintain smooth advancement of tool without decrease in blade speed.
17. **Do not attempt to remove cut material when blade is moving. Wait until blade stops before grasping cut material.** CAUTION: Blades coast after turn off.
18. **Avoid Cutting Nails. Inspect for and remove all nails from lumber before cutting.**
19. **Place the wider portion of the saw base on that part of the workpiece which is solidly supported, not on the section that will fall off when the cut is made. As examples, Fig. 1 illustrates the RIGHT way to cut off the end of a board, and Fig. 2 the WRONG way. If the workpiece is short or small, clamp it down. DO NOT TRY TO HOLD SHORT PIECES BY HAND!**

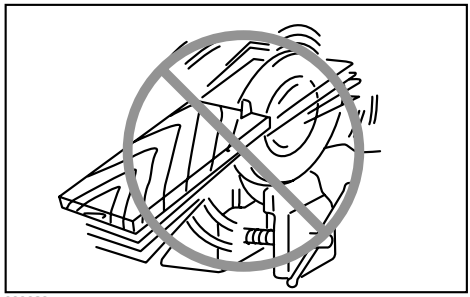


000147



000150

20. **Before setting the tool down after completing a cut, be sure that the lower guard has closed and the blade has come to a complete stop.**
21. **Never attempt to saw with the circular saw held upside down in a vise. This is extremely dangerous and can lead to serious accidents.**



000029

22. **Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.**
23. **Do not stop the blades by lateral pressure on the saw blade.**
24. **Always use blades recommended in this manual. Do not use any abrasive wheels.**
25. **Keep blade sharp and clean.** Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline.
26. **Wear a dust mask and hearing protection when use the tool.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING:

DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or

failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

ENC007-4

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

FOR BATTERY CARTRIDGE

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble battery cartridge.**
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
   (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
   (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
   (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**
   A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50˚C (122˚F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Be careful not to drop or strike battery.**
9. **Do not use dropped or struck battery.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

Tips for maintaining maximum battery life

1. **Charge the battery cartridge before completely discharged.**
   Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. **Never recharge a fully charged battery cartridge.**
   Overcharging shortens the battery service life.
3. **Charge the battery cartridge with room temperature at 10˚C - 40˚C (50˚F - 104˚F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

Fig.1

- Always switch off the tool before insertion or removal of the battery cartridge.
- To remove the battery cartridge, withdraw it from the tool while sliding the button on the side of the cartridge.
- To insert the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Always insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not use force when inserting the battery cartridge. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Adjusting depth of cut

Fig.2

⚠CAUTION:

- After adjusting the depth of cut, always tighten the lever securely.

Loosen the lever on the side of the rear handle and move the base up or down. At the desired depth of cut, secure the base by tightening the lever.

For cleaner, safer cuts, set cut depth so that no more than one blade tooth projects below workpiece. Using proper cut depth helps to reduce potential for dangerous KICKBACKS which can cause personal injury.

Bevel cutting

Fig.3

Loosen the lever on the bebel scale plate on the front base. Set for the desired angle (0° - 50°) by tilting accordingly, then tighten the lever securely.

Sighting

Fig.4

For straight cuts, align the A position on the front of the base with your cutting line. For 45° bevel cuts, align the B position with it.

Switch action

Fig.5

⚠CAUTION:

- Before inserting the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position

when released.
- Do not pull the switch trigger hard without pressing the lock-off lever. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off lever is provided. To start the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

⚠WARNING:
- For your safety, this tool is equipped with lock-off lever which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. Return tool a MAKITA service center for proper repairs BEFORE further usage.
- NEVER tape down or defeat purpose and function of lock-off lever.

Lighting the lamp

⚠CAUTION:
- Do not look in the light or see the source of light directly.

Only to turn on the light, pull the switch trigger without pressing the lock-off lever. To turn on the light and run the tool, press the lock-off lever and pull the switch trigger with the lock-off lever being pressed.

NOTE:
- Use a cotton stick to wipe the dirt off the lens of lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.
- Do not use gasoline, thinner or the like to clean the lens of lamp. Using such substances will damage the lens.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Removing or installing blade

Fig.6
Fig.7

⚠CAUTION:
- Be sure the blade is installed with teeth pointing up at the front of the tool.
- Use only the Makita wrench to install or remove the blade.

To remove the blade, press the shaft lock so that the blade cannot revolve and use the wrench to loosen the hex bolt counterclockwise. Then remove the hex bolt, outer flange and blade.

To install the blade, follow the removal procedure in reverse. BE SURE TO TIGHTEN THE HEX BOLT CLOCKWISE SECURELY.

Fig.8

When changing blade, make sure to also clean upper and lower blade guards of accumulated chips and particles. Such efforts do not, however, replace the need to check lower guard operation before each use.

Hex wrench storage

Fig.9

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

Connecting a vacuum cleaner

Fig.10
Fig.11

When you wish to perform clean cutting operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Install the dust nozzle on the tool using the screw. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the dust nozzle as shown in the figure.

OPERATION

⚠CAUTION:
- Always insert the battery cartridge all the way until it locks in place. If you can see the red part on the upper side of the button, it is not locked completely. Insert it fully until the red part cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Be sure to move the tool forward in a straight line gently. Forcing or twisting the tool will result in overheating the motor and dangerous kickback, possibly causing severe injury.
- If the tool is operated continuously until the battery cartridge has discharged, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

Fig.12

Hold the tool firmly. The tool is provided with both a front grip and rear handle. Use both to best grasp the tool. If both hands are holding saw, they cannot be cut by the blade. Set the base on the workpiece to be cut without the blade making any contact. Then turn the tool on and wait until the blade attains full speed. Now simply move the tool forward over the workpiece surface, keeping it flat and advancing smoothly until the sawing is completed.

To get clean cuts, keep your sawing line straight and your speed of advance uniform. If the cut fails to properly follow your intended cut line, do not attempt to turn or force the tool back to the cut line. Doing so may bind the blade and lead to dangerous kickback and possible serious injury. Release switch, wait for blade to stop and then withdraw tool. Realign tool on new cut line, and start cut again. Attempt to avoid positioning which exposes operator to chips and wood dust being ejected from saw. Use eye protection to help avoid injury.

Rip fence (guide rule) (Accessory)

Fig.13

The handy rip fence allows you to do extra-accurate straight cuts. Simply slide the rip fence up snugly against the side of the workpiece and secure it in position with the screw on the front of the base. It also makes repeated cuts of uniform width possible.

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

Adjusting for accuracy of 90° cut (vertical cut)

This adjustment has been made at the factory. But if it is off, adjust the adjusting screws with a hex wrench while inspecting 90° the blade with the base using a triangular rule or square rule, etc.

Fig.14

Fig.15

Replacing carbon brushes

Fig.16

Remove and check the carbon brushes regularly. Replace when they wear down to the limit mark. Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

Use a screwdriver to remove the brush holder caps. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

Fig.17

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts.

ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Saw blades
- Rip fence (Guide rule)
- Hex wrench 5
- Dust nozzle
- Makita genuine batteries and charger

Пояснення до загального виду

1-1. Червона частина
1-2. Кнопка
1-3. Касета з акумулятором
2-1. Важіль
3-1. Важіль
4-1. Основа
4-2. Лінія різання
5-1. Розчіпляючий важіль
5-2. Кнопка вимикача
6-1. Фіксатор
7-1. Шестигранний ключ
8-1. Болт із шестигранною голівкою
8-2. Зовнішній фланець
8-3. Диск пили
8-4. Внутрішній фланець
9-1. Шестигранний ключ
10-1. Штуцер для пилу
10-2. Гвинт
11-1. Штуцер для пилу
11-2. Шланг
11-3. Пилосос
14-1. Гвинт регулювання на 90 ˚
15-1. Трикутна лінійка
16-1. Обмежувальна відмітка
17-1. Ковпачок щіткотримача
17-2. Шуруповерт

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель		BSS500	BSS501
Діаметр диску		136 мм	
Макс. глибина різання	на 90°	51 мм	
	на 45°	35 мм	
Швидкість холостого ходу (хв.$^{-1}$)		3600	
Загальна довжина		359 мм	364 мм
Чиста вага		2,6 кг	2,7 кг
Номінальна напруга		14,4В пост. Тока	18В пост. Тока

- Через те, що ми не припиняємо програми досліджень і розвитку, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- Технічні характеристики приладу та касета з акумулятором можуть відрізнятися в різних країнах.
- Вага разом з касетою з акумулятором відповідно до EPTA-Procedure 01/2003

ENE028-1

Призначення

Інструмент призначено для поздовжнього та поперечного різання за прямою лінією та різання під косим кутом по деревині у міцному контакті із деталлю.

Для моделі BSS500

ENG102-3

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 91 дБ(A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 102 дБ(A)
Погрішність (K): 3 дБ(A)

Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG214-2

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: різання ДСП
Вібрація ($a_{год}$) : 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K): 1,5 м/с^2

Для моделі BSS501

ENG102-3

Шум

Рівень шуму за шкалою A у типовому виконанні, визначений відповідно до EN60745:

Рівень звукового тиску (L_{pA}) : 92 дБ(A)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 103 дБ(A)
Погрішність (K): 3 дБ(A)

Обов'язково використовуйте протишумові засоби

ENG214-2

Вібрація

Загальна величина вібрації (сума трьох векторів), визначена згідно з EN60745:

Режим роботи: різання ДСП
Вібрація ($a_{год}$) : 2,5 м/с^2 або менше
Похибка (K): 1,5 м/с^2

ENG901-1

- Заявлене значення вібрації було виміряно у відповідності до стандартних методів тестування та може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.
- Заявлене значення вібрації може також використовуватися для попередньої оцінки впливу.

⚠УВАГА:

- Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи інструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації.

- Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, такі як час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

ENH101-13

Тільки для країн Європи

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Наша компанія, Makita Corporation, як відповідальний виробник, наголошує на тому, що обладнання Makita:

Позначення обладнання:
Бездротова циркулярна пила

№ моделі/ тип: BSS500, BSS501
є серійним виробництвом та

Відповідає таким Європейським Директивам:

98/37/EC до 28 грудня 2009 року, а потім 2006/42/EC з 29 грудня 2009 року

Та вироблені у відповідності до таких стандартів та стандартизованих документів:

EN60745

Технічна документація знаходиться у нашого уповноваженого представника в Європі, а саме:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Англія

30 січня 2009

000230

Томоязу Като
Директор
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, ЯПОНІЯ

GEA010-1

Застереження стосовно техніки безпеки при роботі з електроприладами

⚠ **УВАГА! Прочитайте усі застереження стосовно техніки безпеки та всі інструкції.** Недотримання даних застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом та виникнення пожежі та/або серйозних травм.

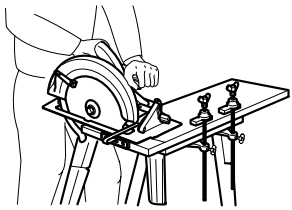
Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

GEB061-1

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО НЕОБХІДНУ ОБЕРЕЖНІСТЬ ПІД ЧАС РОБОТИ З АКУМУЛЯТОРНОЮ ЦИРКУЛЯРНОЮ ПИЛОЮ

Загроза:

1. **Завжди тримай руки на відстані від зони різання та полотна Тримай свою другу руку на допоміжній ручці або кожусі двигуна.** Якщо тримати інструмент обома руками, їх поріз полотном буде неможливим.
2. **Забороняється простягати руки нижче деталі.** Кожух не захищає від полотна внизу деталі.
3. **Слід відрегулювати глибину різання відповідно до товщини деталі.** Щонайменше один зубець полотна повинно бути повністю видно внизу деталі.
4. **Забороняється тримати деталь, що ріжеться, у руках або по за ногою. Слід закріпити деталь до стійкої плити.** Дуже важливо підперти належним чином робоче місце для того, щоб мінімізувати незахищеність тіла, заїдання полотна або втрати контролю.



Типова ілюстрація належної підтримки руки та робочої деталі.

000186

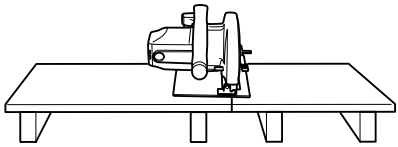
5. **Тримайте електроприлад за ізольовані поверхні держака під час виконання дії, за якої він може зачепити сховану електропроводку.** Торкання струмоведучої проводки може призвести до передання напруги до металевих частин електроприладу та ураженню електричним струмом оператора.
6. **Під час поздовжнього пиляння слід завжди користуватися напрямною планкою або прямою лінійкою.** Це покращить точність різання та зменшить імовірність заїдання полотна.
7. **Завжди слід використовувати диски зі шпиндельними отворами відповідного розміру та форми (алмазні до круглих).** Диски, що не відповідають приналежностям

для кріплення, працюють ексцентрично, що призведе до втрати контролю.

8. **Ніколи не слід використовувати пошкоджені або неправильні шайби або болти диску.** Шайби та болти диску спеціально призначені для вашого інструменту для того, щоб забезпечити оптимальні робочі властивості та безпечну експлуатацію.
9. **Причини та заходи запобігання віддачі:**
   - Віддача це несподівана реакція защемленого, застряглого або зміщеного пильного полотна, що призводить до неконтрольованого вистрілювання пили вгору та із деталі у напрямку до оператора.
   - Коли полотно защемилось або щільно заїло в пропилі, полотно зупиняється та працюючий двигун призводить до швидкого відкидання пристрою до оператора.
   - Якщо полотно закрутилося або змістилося в прорізі, зубець заднього краю полотна може встромитися у верхню поверхню деревини, що в свою чергу призведе до виходу полотна із пропила та відскакуванню його до оператора.

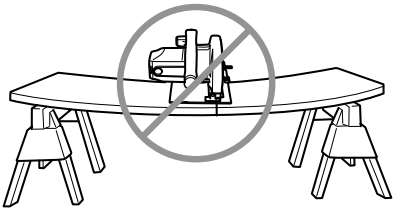
Причиною віддачі є неправильне користування пилою та/або неправильний порядок експлуатації або умови експлуатації, та їх можна уникнути дотримуючись запобіжних заходів, що наведені нижче:

- **Слід міцно обома руками тримати пилу за ручку та розмістити руки таким чином, щоб протистояти зусиллю віддачі. Слід зайняти положення з будь-якого боку полотна, але не на одній прямій з ним.** У разі віддачі пила відскочить назад, але оператор зможе контролювати зусилля віддачі, якщо буде вжито всіх запобіжних заходів.
- **У разі заїдання полотна або якщо різання зупинено з будь яких причин, слід відпустити вимикач та потримати пилу в матеріалі нерухомо доки полотно повністю не зупиниться. Ніколи не слід намагатися зняти пилу із деталі або витягти її під час руху полотна, в протилежному випадку станеться ВІДДАЧА.** Ретельно огляньте пилу та скорегуйте її, щоб усунути причину заїдання полотна.
- **Під час повторного встановлення пили на деталь, в деталі слід відцентрувати пильне полотно в пропилі та перевірити, чи не зачепилися зуб'я пили в матеріалі.** Якщо пильне полотно защемлене, воно може вийти або відскочити із деталі під час повторного увімкнення пили.
- **Слід опирати великі панелі для того,щоб мінімізувати ризик защемлення полотна або віддачі.** Великі панелі прогинаються під своєю вагою. Панель слід опирати з обох боків, біля лінії різання та біля краю панелі.



Для того, щоб запобігти віддачі, слід підпирати дошку або панель біля прорізу.

000154



Не слід спирати дошку або панелі на відстані від прорізу.

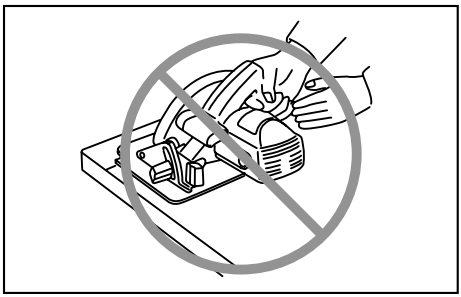
000156

- **Не слід користуватися тупими або пошкодженими полотнами.** Незагострені або неправильно встановлені полотна виконують вузький пропил, що призводить до зайвого тертя, заїдання полотна або віддачі.
- **Перед початком різання слід затягнути та закріпити затискні важелі регулювання глибини полотна та нахилу.** Якщо під час різання відрегульоване полотно посунеться, це може призвести до його заїдання або віддачі.
- **З особливою обережністю слід виконувати "врізання" в існуючі стіни або інші невидимі зони.** Виступаюче лезо може зіткнутися з предметами, що спричинять віддачу.

10. **Щораз перед початком роботи слід перевіряти належне закриття нижнього кожуху. Не слід починати роботу, якщо нижній захисний кожух не рухається вільно та одразу не закривається. Ніколи не слід затискати або затягувати нижній кожух у**

відкритому положенні. Якщо пила випадково впаде, нижній захисний кожух може погнутися. Слід підняти нижній захисний кожух за допомогою ручки та переконатися, що він вільно пересувається та не торкається полотна або іншої частини при будь-якому куті та глибині різання.

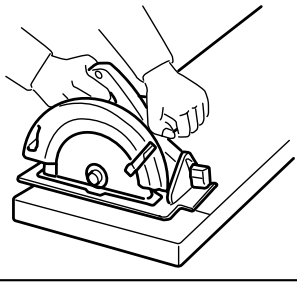
11. **Слід перевірити функціонування пружини нижнього захисного кожуха. У разі неналежної роботи захисного кожуха та пружини, їх слід відремонтувати перед використанням.**Нижній захисний кожух може повільно працювати при наявності пошкоджених частин, клейких відкладень або налипання бруду.
12. **Нижній захисний кожух слід відводити руками тільки при виконанні спеціальних прорізів таких як "врізання" та "комбіноване різання". Підійміть нижній захисний кожух за допомогою ручки відведення та як тільки лезо увійде у матеріал, слід відпустити кожух.** Під час усіх інших видів різання, нижній захисний кожух повинен працювати автоматично.
13. **Перед встановленням пили на верстат або підлогу слід завжди перевіряти, щоб нижній захисний кожух покривав лезо.** Незахищене лезо, що рухається за інерцією, призведе до пересування пили назад, різання усього на своєму шляху. Слід пам'ятати, що після вимкнення перемикача диск потребує деякий час для повної зупинки.
14. **Інструмент слід ЗАВЖДИ міцно тримати обома руками. НІКОЛИ не кладіть руки або пальці позаду пили.** У разі віддачі пила може просто перескочити ваші руки, та серйозно поранити.



000194

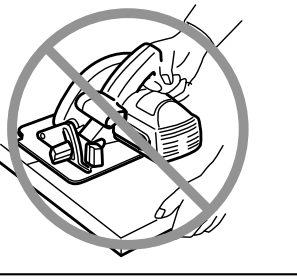
15. **Ніколи не можна прикладати силу до пили. Слід натискати на пилу уперед на швидкості таким чином, щоб лезо різало не зменшуючи швидкості.** Прикладання сили може призвести до нерівного прорізу, втрати точності та можливої віддачі.
16. **Слід бути дуже обережними під час різання сирої деревини, лісоматеріалу обробленого під тиском або сучкуватої деревини.** Слід відрегулювати швидкість, для того щоб забезпечити плавне пересування інструменту уперед не зменшуючи швидкості леза.
17. **Не слід намагатися забирати відрізний матеріал під час руху полотна. Не слід брати відрізаний матеріал, доки полотно не зупиниться.** ОБЕРЕЖНО: Полотна рухаються за інерцією після вимкнення.
18. **Слід уникати різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте та заберіть усі цвяхи з лісоматеріалу.**
19. **Слід покласти ширшу частину основи пили на ту частину деталі, яка має тверду опору, та ні в якому разі не на ту частину, що впаде після різання. Наприклад, на Малюнку 1 зображено як ПРАВИЛЬНО слід відрізати край дошки, та на Малюнку 2 як НЕ СЛІД. Короткі та маленькі деталі слід обов'язково притискати.. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ ТРИМАТИ МАЛЕНЬКІ ДЕТАЛІ РУКАМИ!**

Fig. 1



000147

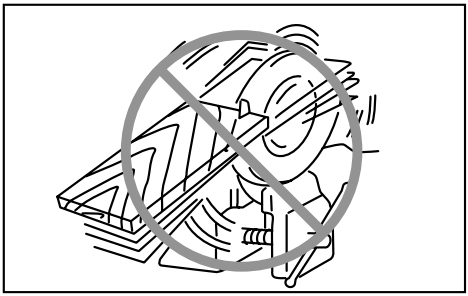
Fig. 2



000150

20. **Перед опусканням інструмента після завершення різання, слід перевірити, щоб нижній захисний кожух закрився та лезо повністю зупинилося.**
21. **Ніколи не слід пробувати різати циркулярною пилою, якщо вона затиснута**

лещатами догори ногами. Це дуже небезпечно та може призвести до серйозного поранення.



000029

22. **Деякі матеріали мають у своєму складі токсичні хімічні речовини. Будьте уважні, щоб запобігти вдихання пилу та контактів зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки виробника матеріалу .**
23. **Забороняється зупиняти леза, натиснувши на бокову поверхню пильного леза.**
24. **Завжди використовуй полотна рекомендовані в цьому посібнику. Не слід використовувати абразивні кола.**
25. **Пила має бути гострою та чистою.** Деревний пек та смола, застиглі на полотнах, сповільнюють пилу та збільшують ризик віддачі. Для того щоб лезо було завжди чистим, слід, по-перше, зняти його з інструмента, потім почистити за допомогою засобу для видалення смоли та пеку, гарячої води або гасу. Забороняється використовувати бензин.
26. **Під час користування інструментом слід одягати пилозахисну маску та засоби захисту органів слуху.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

⚠УВАГА:

НІКОЛИ НЕ СЛІД втрачати пильності та розслаблюватися під час користування виробом (що приходить при частому використанні); слід завжди строго дотримуватися правил безпеки під час використання цього пристрою. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил безпеки, викладених в цьому документі, може призвести до серйозних травм.

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ

ДЛЯ КАСЕТИ АКУМУЛЯТОРА

1. **Перед тим як користуватися касетою акумулятора, слід прочитати усі інструкції та попереджуючі відмітки щодо (1) зарядний пристрій акумулятора, (2) акумулятор та (3) вироби, що працюють від акумулятора.**
2. **Не слід розбирати касету акумулятора.**
3. **Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.**
4. **Якщо електроліт потрапив до очей, слід промити їх чистою водою та негайно звернутися за медичного закладу. Це може призвести до втрати зору.**
5. **Не замкніть касету акумулятора.**
   (1) **Не слід торкатися клем будь яким струмопровідним матеріалом.**
   (2) **Не слід зберігати касету акумулятора в ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети і т.д.**
   (3) **Не залишайте касету акумулятора під дощем, запобігайте контакту з водою. Коротке замикання може призвести до великого струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.**
6. **Не слід зберігати інструмент та касету з акумулятором в містах, де температура може сягнути та перевищити 50гр.˚ C (122 ˚ F).**
7. **Не слід спалювати касету з акумулятором навіть, якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути в огні.**
8. **Не слід кидати або ударяти акумулятор.**
9. **Не слід використовувати акумулятор, що зазнав падіння або удару.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ

Поради по забезпеченню максимального строку експлуатації акумулятора

1. **Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупинити роботу інструменту та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструменту.**
2. **Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.**

3. **Касету з акумулятором слід заряджати при кімнатній температурі 10˚ C - 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором слід залишити її доки вона не остигне.**

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором.

Fig.1

- Перед тим, як встановлювати або знімати касету з акумулятором, інструмент слід завжди вимикати.
- Для того, щоб зняти касету з акумулятором, її слід витягти з інструмента, натиснувши кнопку збоку касети.
- Для того, щоб вставити касету з акумулятором, слід сумістити шпонку касети з батареями із пазом в корпусі та вставити касету. Касету слід завжди вставляти до упору доки не почується щиглик, і касету буде заблоковано в робочому положенні. Якщо на верхній частині кнопки видна червона частина, це означає, що вона заблокована неповністю. Вставте касету повністю, доки червону частину не буде видно. Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та поранити вас або людей, що знаходяться поряд.
- Не застосовуйте силу, вставляючи касету з акумулятором. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її невірно вставляєте.

Регулювання глибини різання

Fig.2

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Після регулювання глибини різання слід завжди надійно затягнути важіль.

Послабте важіль збоку задньої ручки та пересуньте основу вверх або вниз. На необхідній глибині різання закріпіть основу, затягнувши важіль.

Для забезпечення рівнішого різання, слід відрегулювати глибину різання таким чином, щоб за межі деталі виходило не більше, ніж один зубець полотна. Використання вірної глибини різання допомагає знизити потенціальну небезпеку ВІДДАЧІ, яка може призвести до поранень.

Різання під кутом

Fig.3

Послабте важіль на шкалі в передній частині основи. Встановіть бажаний кут (0° - 50°), відповідно нахиливши інструмент, а потім надійно затягніть гвинт.

Виставляння

Fig.4

Для виконання прямих розрізів слід сумістити положення "A" у передній частині основи із лінією розрізу. Для розрізів під кутом 45°, з лінією розрізу слід сумістити положення "B".

Дія вимикача.

Fig.5

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перед тим, як вставляти касету з акумулятором в інструмент, слід перевірити належну роботу курка вмикача, тобто щоб він повертався у положення "ВИМК.", коли його відпускають.
- Неможна із силою натискати на курок вмикача, якщо важіль блокування вимкненого положення не натиснутий. Це може зламати вмикач.

Для того, щоб запобігти випадковому натисканню курка вмикача, передбачений важіль блокування вимкненого положення. Для того, щоб запустити інструмент, натисніть на важіль блокування вимкненого положення та натисніть на курок вимкненого положення. Для зупинення роботи курок слід відпустити.

⚠УВАГА:

- Із міркувань безпеки цей інструмент обладнаний важелем блокування вимкненого положення, що запобігає довільному запуску інструмента. ЗАБОРОНЕНО використовувати інструмент, якщо він запускається простим натисканням курка вмикача без натискання важеля блокування вимкненого положення. ПЕРЕД подальшим використанням інструмент здати в ремонт до сервісного центра MAKITA.
- ЗАБОРОНЕНО фіксувати скотчем або іншим чином відключати функцію важеля блокування вимкненого положення.

Увімкнення підсвічування

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Для того, щоб тільки увімкнути підсвічування, натисніть на курок вмикача, не натискаючи на важіль блокування вимкненого положення. Для того, щоб увімкнути підсвічування та запустити інструмент, натисніть на важіль блокування вимкненого положення та натисніть на курок вмикача, тримаючи важіль натиснутим.

ПРИМІТКА:

- Для протирання скла ліхтаря підсвічування слід використовувати паличку, кінець якої обмотаний бавовною. Слід бути обережним, щоб не подряпати скло ліхтаря підсвічування, оскільки це може знизити яр кість світла.
- Для чищення скла ліхтаря підсвічування неможна використовувати бензин, розчинник або подібні матеріали. Використання таких речовин пошкодить скло.

КОМПЛЕКТУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед тим, як проводити будь-які роботи на інструменті.

Зняття та встановлення полотна

Fig.6

Fig.7

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Перевірте, щоб полотно було встановлене так, щоб зубці були направлені вгору в напрямку передньої частини інструмента.
- Для встановлення або зняття полотна слід використовувати тільки ключ виробництва компанії Makita.

Для того, щоб зняти полотно, слід повністю натиснути замок вала таким чином, щоб полотно не могло обертатись, та за допомогою ключа послабити болт із шестигранною голівкою, повернувши його проти годинникової стрілки. Потім слід вийняти болт, зовнішній фланець та полотно.

Для того, щоб встановити полотно, виконайте процедуру його зняття у зворотному порядку. ПЕРЕВІРТЕ, ЩОБ БОЛТ ІЗ ШЕСТИГРАННОЮ ГОЛІВКОЮ БУВ НАДІЙНО ЗАТЯГНУТИЙ ПО ГОДИННИКОВІЙ СТРІЛЦІ.

Fig.8

Під час зміни полотна слід також очистити верхній та нижній кожухи полотна від тирси та часток, що накопичились. Однак, такі дії на заміщають необхідності перевірки роботи нижнього кожуха перед кожним використанням.

Зберігання шестигранного ключа

Fig.9

Коли шестигранний ключ не використовується, щоб він не загубився, його слід зберігати як показано на малюнку.

Підключення пилососа

Fig.10

Fig.11

Якщо ви хочете виконати операції з різання із дотриманням чистоти, до інструмента слід підключити пилосос Makita. Встановіть наконечник для пилу на інструмент за допомогою гвинтів. Потім приєднайте шланг пилососа до наконечника для пилу, як показано на малюнку.

ЗАСТОСУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Касету із акумулятором слід завжди вставляти повністю, доки вона не заблокується на місці. Якщо на верхній частині кнопки видна червона частина, це означає, що вона заблокована неповністю. Вставте касету повністю, доки червону частину не буде видно. Якщо цього не зробити, то касета може випадково випасти з інструмента та поранити вас або людей, що знаходяться поряд.
- Інструмент слід плавно переміщати по прямій лінії. Докладання зусиль або перекручування інструмента можуть призвести до його перегріву та небезпечної віддачі, що в свою чергу може призвести до серйозних травм.
- Якщо інструмент експлуатується постійно, доки не розрядиться касета з акумулятором, то перед тим, як встановлювати новий акумулятор, інструментові треба дати відпочити протягом 15 хвилин.

Fig.12

Інструмент слід тримати міцно. На інструменті є як передня, так і задня ручка. Тримати інструмент слід за обидві ручки. Якщо пилу тримати обома руками, то вони не можуть бути порізані полотном. Встановіть основу на деталь, що різатиметься таким чином, щоб полотно її не торкалось. Потім увімкніть інструмент та заждіть, доки полотно набере повної швидкості. Тепер слід просто перемістити інструмент вперед по поверхні деталі, утримуючи його на площині та плавно просуваючи його, доки пиляння не буде завершено.

Для точного різання слід дотримувати прямої лінії, та просувати пилу з однаковою швидкістю. Якщо під час різання напрям різання відхиляється від наміченого, неможна намагатись повернути або силою направити інструмент назад на лінію різання. Такі дії можуть призвести до заклинювання полотна та віддачі із подальшою тяжкою травмою. Відпустіть перемикач, зачекайте, доки полотно зупиниться, а потім заберіть інструмент. Виставте інструмент на нову лінію різання та почніть різання знов. Намагайтесь на займати таких положень, у яких би з-під пили на оператора летіла тирса або тріски. Для запобігання травмам слід вдягати засоби захисту очей.

Напрямна планка (реєстрова мітка) (приналежність)

Fig.13

Зручна напрямна планка дозволяє робити більш точні прямі проріз. Слід просто пересунути напрямну планку впритул до краю деталі та закріпити її у положенні за допомогою гвинта в передній частині основи. Це також дає можливість багаторазового виконання прорізів однакової ширини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Завжди перевіряйте, щоб прилад був вимкнений, а касета з акумулятором була знята, перед проведенням перевірки або обслуговування.

Регулювання точності 90° зрізу (вертикальний зріз)

Регулювання було виконано на заводі. Але якщо цього немає, слід відрегулювати гвинти регулювання за допомогою шестигранного ключа, перевіряючи кут полотна 90° відносно основи за допомогою трикутної лінійки, косинця та ін.

Fig.14

Fig.15

Заміна вугільних щіток

Fig.16

Регулярно знімайте та перевіряйте вугільні щітки. Замінюйте їх, коли знос сягає граничної відмітки. Вугільні щітки повинні бути чистими та вільно рухатись у щіткотримачах. Одночасно треба замінювати обидві вугільні щітки. Використовуйте лише однакові вугільні щітки.

Для видалення ковпачків щіткотримачів користуйтесь викруткою. Видаліть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

Fig.17

Для того, щоб підтримувати БЕЗПЕКУ та НАДІЙНІСТЬ, ремонт, технічне обслуговування або регулювання мають виконувати уповноважені центри обслуговування "Макіта", де використовуються лише стандартні запчастини "Макіта".

ОСНАЩЕННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО:

- Це оснащення або приладдя рекомендовано для використання з інструментами "Макіта", що описані в інструкції з експлуатації. Використання якогось іншого оснащення або приладдя може спричинити травмування. Оснащення або приладдя слід використовувати лише за призначенням.

У разі необхідності, отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтесь до місцевого Сервісного центру "Макіта".

- Полотна пили
- Напрямна планка (реєстрова мітка)
- Шестигранний ключ 5
- Наконечник для пилу
- Оригінальний акумулятор та заряджаючий пристрій Makita

POLSKI (Oryginalna instrukcja)

Objaśnienia do widoku ogólnego

1-1. Czerwony element
1-2. Przycisk
1-3. Akumulator
2-1. Dźwignia
3-1. Dźwignia
4-1. Podstawa
4-2. Linia cięcia
5-1. Dźwignia wyłączenia blokady
5-2. Spust przełącznika
6-1. Blokada wału
7-1. Klucz sześciokątny
8-1. Śruba sześciokątna
8-2. Kołnierz zewnętrzny
8-3. Tarcza
8-4. Kołnierz wewnętrzny
9-1. Klucz sześciokątny
10-1. Dysza odpylania
10-2. Śruba
11-1. Dysza odpylania
11-2. Wąż
11-3. Odkurzacz
14-1. Śruba regulacyjna dla 90 ˚
15-1. Ekierka
16-1. Znak ograniczenia
17-1. Pokrywka uchwytu szczotki
17-2. Wkrętarka

SPECYFIAKCJE

Model		BSS500	BSS501
Średnica tarczy		136 mm	
Maks. głębokość cięcia	przy kącie 90°	51 mm	
	przy kącie 45°	35 mm	
Prędkość bez obciążenia (min^{-1})		3 600	
Długość całkowita		359 mm	364 mm
Ciężar netto		2,6 kg	2,7 kg
Napięcie znamionowe		Prąd stały 14,4V	Prąd stały 18V

- W związku ze stale prowadzonym przez naszą firmę programem badawczo-rozwojowym, niniejsze specyfikacje mogą ulec zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.
- W innych krajach urządzenie może mieć odmienne parametry techniczne I może być wyposażone w inny akumulator.
- Waga urządzenia wraz z akumulatorem obliczona zgodnie z procedurą EPTA 01/2003

ENE028-1

IPrzeznaczenie

Narzędzie przeznaczone jest do wykonywania wzdłużnych i poprzecznych cięć prostych oraz cięć pod kątem w drewnie, gdy spoczywa ono na obrabianym elemencie.

Dla modelu BSS500

ENG102-3

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60745:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) : 91 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 102 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Należy stosować ochraniacze słuchu

ENG214-2

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60745:

Tryb pracy: cięcie płyty wiórowej
Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s^2 lub poniżej
Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

Dla modelu BSS501

ENG102-3

Poziom hałasu i drgań

Typowy równoważny poziom dźwięku A określony w oparciu o EN60745:

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA}) : 92 dB (A)
Poziom mocy akustycznej (L_{WA}): 103 dB (A)
Niepewność (K): 3 dB(A)

Należy stosować ochraniacze słuchu

ENG214-2

Drgania

Całkowita wartość poziomu drgań (suma wektorów w 3 osiach) określona zgodnie z normą EN60745:

Tryb pracy: cięcie płyty wiórowej
Emisja drgań (a_h): 2,5 m/s^2 lub poniżej
Niepewność (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarowana wartość wytwarzanych drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testową i można ją wykorzystać do porównywania narzędzi.
- Deklarowaną wartość wytwarzanych drgań można także wykorzystać we wstępnej ocenie narażenia.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Drgania wytwarzane podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia mogą się różnić od wartości deklarowanej, w zależności od sposobu jego użytkowania.

- W oparciu o szacowane narażenie w rzeczywistych warunkach użytkowania należy określić środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora (uwzględniając wszystkie elementy cyklu działania, tj. czas, kiedy narzędzie jest wyłączone i kiedy pracuje na biegu jałowym, a także czas, kiedy jest włączone).

ENH101-13

Dotyczy tylko krajów europejskich

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym firma Makita Corporation jako odpowiedzialny producent oświadcza, iż opisywane urządzenie marki Makita:

Opis maszyny:
Akumulatorowa pilarka tarczowa

Model nr/ Typ: BSS500, BSS501
jest produkowane seryjnie oraz
jest zgodne z wymogami określonymi w następujących dyrektywach europejskich:

98/37/WE do dnia 28 grudnia 2009, a począwszy od dnia 29 grudnia 2009 - 2006/42/WE

Jest produkowane zgodnie z następującymi normami lub dokumentami normalizacyjnymi:

EN60745

Dokumentacja techniczna przechowywana jest przez naszego autoryzowanego przedstawiciela na Europę, którym jest:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

30 stycznia 2009

000230

Tomoyasu Kato
Dyrektor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONIA

GEA010-1

Ogólne zasady bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzi

⚠ **OSTRZEŻENIE Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje.** Nie przestrzeganie ich może prowadzić do porażeń prądem, pożarów i/lub poważnych obrażeń ciała.

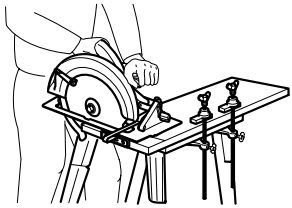
Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

GEB061-1

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZNEJ EKSPLOATACJI BEZPRZEWODOWEJ PIŁY TARCZOWEJ

Uwaga - niebezpieczeństwo:

1. **Nie wolno zbliżać rąk do tarczy ani do strefy cięcia. Drugą rękę należy trzymać na pomocniczym uchwycie lub obudowie silnika.**Trzymanie narzędzia oburącz chroni ręce przed pokaleczeniem przez tarczę.
2. **Nie wolno sięgać rękoma pod spód przecinanego elementu.** Poniżej przecinanego elementu osłona nie chroni przed tarczą.
3. **Głębokość cięcia należy dostosować do grubości przecinanego elementu.** Poza dolną powierzchnię elementu może wystawać najwyżej jeden cały ząb tarczy.
4. **Przecinanego elementu nie wolno trzymać w rękach bądź na nodze. Element należy zamocować do stabilnej podstawy.**Prawidłowe podparcie elementu jest istotne, ponieważ minimalizuje stopień zagrożenia dla operatora i ryzyko zakleszczenia się tarczy oraz utraty kontroli.



Typowy przykład ilustrujący sposób oparcia rąk i podparcia przecinanego elementu.

000186

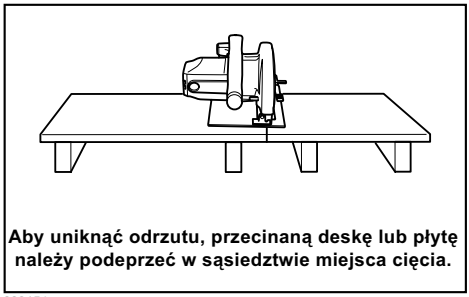
5. **Gdy narzędzie tnące podczas pracy może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi bądź własnym przewodem zasilającym, należy trzymać urządzenie za izolowane uchwyty.** Zetknięcie z przewodem elektrycznym pod napięciem powoduje, że również odsłonięte elementy metalowe narzędzia znajdą się pod napięciem, grożąc porażeniem operatora prądem elektrycznym.
6. **W przypadku cięć wzdłużnych należy używać prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy krawędziowej.** Polepszają one dokładność cięcia i zmniejszają ryzyko zakleszczenia się tarczy.
7. **Zawsze należy używać tarcz o prawidłowym rozmiarze i kształcie (romb lub koło) otworu na wałek.** Tarcze, które nie pasują do osprzętu do ich

montażu w narzędziu, będą obracać się mimośrodowo, grożąc utratą kontroli.

8. **Nie wolno używać uszkodzonych albo niewłaściwych podkładek albo śrub do mocowania tarczy.** Podkładki i śruba do mocowania tarczy zostały zaprojektowane specjalnie pod kątem opisywanego narzędzia w celu zapewnienia jego optymalnego działania i bezpieczeństwa obsługi.
9. **Przyczyny odrzutu narzędzia i zapobieganie temu zjawisku przez operatora:**
   - odrzut stanowi nagłą reakcję zakleszczonej, zablokowanej lub wygiętej tarczy, polegającą na niekontrolowanym uniesieniu pilarki w górę i wyrzuceniu jej z przecinanego elementu w kierunku operatora;
   - Gdy wskutek zaciskania się materiału z obu stron rzazu tarcza zakleszczy się, wówczas reakcja silnika spowoduje gwałtowne wypchnięcie urządzenia w tył w kierunku operatora;
   - jeżeli podczas cięcia prowadzona w materiale tarcza zostanie skręcona lub wygięta, zęby znajdujące się na jej tylnej krawędzi mogą wkłuć się w górną powierzchnię drewna wypychając tarczę z rzazu i powodując odskoczenie narzędzia w tył w kierunku operatora.

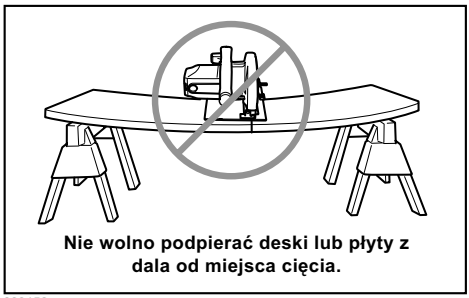
Odrzut jest wynikiem nieprawidłowej eksploatacji pilarki i/lub niewłaściwych procedur lub warunków jej obsługi. Można go uniknąć podejmując odpowiednie środki ostrożności, które podano poniżej.

- **Przez cały czas pilarkę należy trzymać mocno oburącz, ustawiając ręce w taki sposób, aby przeciwdziałać siłom odrzutu. Nie wolno stawać na linii tarczy, lecz po jednej albo po drugiej jej stronie.** Odrzut może spowodować odskoczenie narzędzia w tył. Operator może jednak kontrolować siły odrzutu, jeżeli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
- **W przypadku zakleszczenia się tarczy lub przerwania operacji cięcia z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić język spustowy przełącznika, trzymając narzędzie w materiale do momentu całkowitego zatrzymania się tarczy. Nie wolno wyciągać lub wycofywać narzędzia z przecinanego elementu, gdy tarcza znajduje się w ruchu, bowiem w przeciwnym razie może wystąpić odrzut.**Należy zbadać przyczynę zakleszczania się tarczy i podjąć stosowne środki zaradcze, aby ją wyeliminować.
- **Przed ponownym uruchomieniem narzędzia znajdującego się w elemencie należy ustawić tarczę tnącą w środku rzazu i sprawdzić, czy zęby tarczy nie są wbite w materiał.** Jeżeli tarcza będzie zablokowana, wówczas w momencie uruchomienia pilarki może zostać wypchnięta ku górze albo wystąpi odrzut.
- **Duże płyty należy podpierać, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia tarczy i odrzutu.** Duże płyty mają tendencję do wyginania się pod własnym ciężarem. Podpory powinny być ustawione pod płytą w sąsiedztwie linii cięcia po obu jej stronach oraz w pobliżu końców płyty.



Aby uniknąć odrzutu, przecinaną deskę lub płytę należy podeprzeć w sąsiedztwie miejsca cięcia.

000154

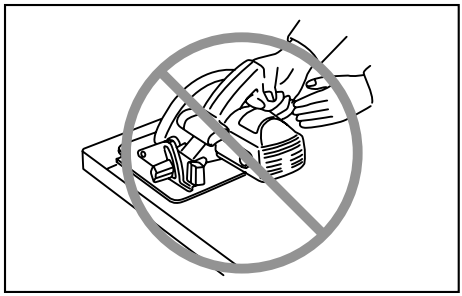


Nie wolno podpierać deski lub płyty z dala od miejsca cięcia.

000156

- **Nie wolno używać tępych lub uszkodzonych tarcz.** Nienaostrzone lub niewłaściwie zainstalowane tarcze dają wąski rzaz, który jest przyczyną nadmiernego tarcia, zakleszczania się tarczy i odrzutu.
- **Przed przystąpieniem do cięcia należy dobrze dokręcić i zablokować dźwignie ustawienia głębokości i kąta cięcia.**Przesunięcie się elementów regulacyjnych w trakcie cięcia może doprowadzić do zakleszczenia tarczy i odrzutu narzędzia.
- **Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku wykonywania „cięć wgłębnych" w istniejących ścinkach bądź innych pustych przestrzeniach.** Wystająca tarcza tnąca może zagłębić się w niewidoczne elementy, które z kolei mogą wywołać odrzut.

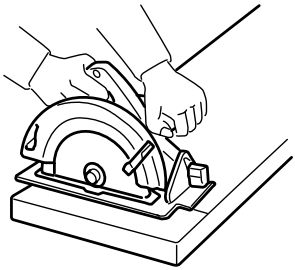
10. **Każdorazowo przed użyciem sprawdzić, czy osłona dolna prawidłowo się zamyka. Nie wolno uruchamiać pilarki, jeżeli osłona nie przesuwa się swobodnie i zamyka się z opóźnieniem. Osłony dolnej nie wolno w żadnym wypadku przywiązywać ani w inny sposób unieruchamiać w pozycji otwartej.** Jeżeli narzędzie przypadkowo upadnie, osłona może ulec wygięciu. Należy więc ją unieść za pomocą uchwytu cofania i upewnić się, czy swobodnie się przesuwa i nie dotyka tarczy lub innego elementu przy wszystkich ustawieniach kąta i głębokości cięcia.
11. **Sprawdzić działanie sprężyny osłony dolnej. Jeżeli osłona i sprężyna nie działają prawidłowo, wówczas przed użyciem narzędzia należy zlecić ich naprawę.** Osłona dolna może przesuwać się z oporami wskutek uszkodzonych elementów, osadów żywicy oraz nagromadzonych zabrudzeń.
12. **Osłonę dolną wolno cofać ręcznie tylko w przypadku specjalnych cięć, typu „cięcia wgłębne" i „cięcia złożone". Unieść osłonę dolną za pomocą uchwytu cofania i, gdy tylko tarcza wejdzie w materiał, zwolnić ją.**W przypadku pozostałych operacji cięcia osłona dolna powinna działać w sposób automatyczny.
13. **Przed odłożeniem narzędzia na stół lub podłogę należy zwrócić uwagę, czy osłona dolna zasłania tarczę.** Nieosłonięta tarcza, obracająca się siłą bezwładności, spowoduje ruch narzędzia w tył, które będzie cięło wszystko co napotka na swojej drodze. Należy mieć świadomość, że od momentu zwolnienia przełącznika do chwili zatrzymania się tarczy upływa pewien czas.
14. **Narzędzie należy trzymać ZAWSZE oburącz. NIE WOLNO trzymać ręki lub palców za pilarką.**W przypadku wystąpienia odrzutu pilarka może z łatwością odskoczyć w tył przesuwając się po ręce, powodując poważne obrażenia.



000194

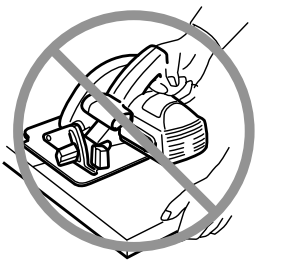
15. **Pilarkę należy prowadzić bez używania nadmiernej siły. Pilarkę należy popychać do przodu z prędkością, przy której tarcza nie zwalnia podczas cięcia.** Nadmierny docisk może bowiem powodować powstawanie nierównych rzazów, prowadzić do utraty precyzji cięcia i stwarzać możliwość odrzutu.
16. **W przypadku cięcia wilgotnego drewna, impregnowanej ciśnieniowo tarcicy lub drewna z sękami zachować szczególną ostrożność.** Prędkość cięcia dostosować w taki sposób, aby utrzymywać jednostajny ruch posuwisty narzędzia bez zmniejszania prędkości obrotowej tarczy.
17. **Nie wolno usuwać przeciętego materiału, gdy tarcza jest w ruchu. Przed chwyceniem przeciętego materiału należy więc odczekać, aż tarcza zatrzyma się.** UWAGA: Po wyłączeniu tarcze dalej obracają się siłą bezwładności.
18. **Nie tnij gwoździ. Przed przystąpieniem do cięcia należy skontrolować tarcicę i usunąć z niej wszystkie gwoździe.**
19. **Podstawę pilarki umieścić po tej stronie przecinanego elementu, która jest dobrze podparta, a nie po tej, która odpada w momencie przecięcia. Dla przykładu rys. 1 ilustruje PRAWIDŁOWY sposób odcinania końca deski, a rys. 2 – sposób NIEPRAWIDŁOWY. Jeżeli przecinany element jest krótki lub ma niewielkie rozmiary, należy go unieruchomić. NIE WOLNO PRZYTRZYMYWAĆ KRÓTKICH ELEMENTÓW RĘKĄ!**

Fig. 1



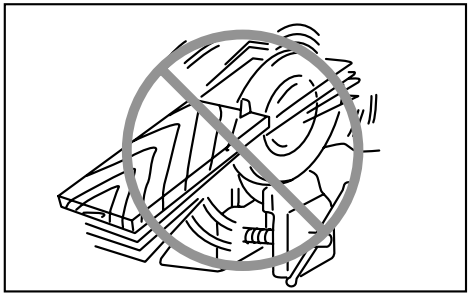
000147

Fig. 2



000150

20. **Przed odłożeniem narzędzia po zakończonej operacji cięcia należy upewnić się, czy osłona dolna zamknęła się i czy tarcza jest nieruchoma.**
21. **Nie wolno podejmować prób cięcia pilarką zamocowaną do góry nogami w imadle. Jest to wyjątkowo niebezpieczne i może prowadzić do poważnych wypadków.**



000029

22. **Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Unikać wdychania i kontaktu ze skórą. Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa podanych przez dostawcę materiałów.**
23. **Nie wolno zatrzymywać tarczy wywierając na nią poprzeczny nacisk.**
24. **Zawsze używaj tarcz zalecanych w niniejszej instrukcji obsługi. Nie wolno używać żadnych tarcz.**
25. **Tarcza powinna być zawsze naostrzona i czysta.** Stwardniała żywica i smoła drzewna na tarczach spowalnia ruch obrotowy pilarki i zwiększa ryzyko odrzutu. Tarcza tnąca powinna być zawsze czysta. W celu oczyszczenia tarczy należy ją najpierw wymontować z narzędzia, następnie oczyścić zmywaczem do żywicy i smoły, gorącą wodą lub naftą. Nie wolno stosować benzyny.
26. **Do pracy należy zakładać maskę przeciwpyłową oraz ochraniacze na uszy.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE

⚠OSTRZEŻENIE:

NIE WOLNO pozwolić, aby wygoda lub rutyna (nabyta w wyniku wielokrotnego używania narzędzia) zastąpiły ścisłe przestrzeganie zasad bezpieczeństwa obsługi. NIEWŁAŚCIWE UŻYTKOWANIE narzędzia lub niestosowanie się do zasad bezpieczeństwa podanych w niniejszej instrukcji obsługi może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

DOTYCZĄCE AKUMULATORA

1. **Przed użyciem akumulatora zapoznać się z wszystkimi zaleceniami i znakami ostrzegawczymi na (1) ładowarce, (2) akumulatorze i (3) wyrobie, w którym będzie używany akumulator.**
2. **Akumulatora nie wolno rozbierać.**
3. **Jeżeli czas pracy uległ znacznemu skróceniu, należy natychmiast przerwać pracę. Może bowiem dojść do przegrzania, ewentualnych poparzeń, a nawet eksplozji.**
4. **W przypadku przedostania się elektrolitu do oczu, przemyć je wodą i niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską. Może on bowiem spowodować utratę wzroku.**
5. **Nie doprowadzać do zwarcia akumulatora:**
   (1) **Nie dotykać styków przedmiotami wykonanymi z materiałów przewodzących.**
   (2) **Unikać przechowywania akumulatora w pojemniku z metalowymi przedmiotami, typu gwoździe, monety itp.**
   (3) **Chronić akumulator przed deszczem lub wodą.**
   Zwarcie prowadzi do przepływu prądu elektrycznego o dużym natężeniu i przegrzania akumulatora, co w konsekwencji może grozić poparzeniami a nawet awarią urządzenia.
6. **Narzędzia i akumulatora nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura osiąga bądź przekracza 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Akumulatorów nie wolno palić, również tych poważnie uszkodzonych lub całkowicie zużytych. W ogniu mogą one bowiem eksplodować.**
8. **Chronić akumulator przed upadkiem i uderzeniami.**
9. **Nie używać baterii, które zostały upuszczone lub zniekształcone.**

ZACHOWAĆ INSTRUKCJE

Wskazówki dotyczące zachowania maksymalnej trwałości akumulatora

1. **Akumulator należy naładować zanim zostanie do końca rozładowany.**
   Gdy zauważysz spadek mocy narzędzia, przerwij pracę i naładuj akumulator.
2. **Nie wolno ładować powtórnie w pełni naładowanego akumulatora.**

Przeładowanie akumulatora skraca jego czas eksploatacji.

3. **Akumulator ładować w temperaturze mieszczącej się w przedziale 10˚ C - 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Gdy akumulator jest gorący, przed przystąpieniem do jego ładowania odczekać, aż ostygnie.**

OPIS DZIAŁANIA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do regulacji lub przeglądu narzędzia upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy został wyjęty akumulator.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

Rys.1

- Przed włożeniem lub wyjęciem akumulatora należy koniecznie wyłączyć narzędzie.
- Aby wyjąć akumulator, przesuń przycisk znajdujący się z boku i wysuń akumulator.
- Aby włożyć akumulator, wystarczy wyrównać występ na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsunąć go na swoje miejsce. Akumulator wsunąć do oporu, aż wskoczy na swoje miejsce, co jest sygnalizowane delikatnym kliknięciem. Jeżeli element w kolorze czerwonym w górnej części przycisku jest widoczny, akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Należy go wsunąć do oporu, aż czerwony element przestanie być widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Przy wkładaniu akumulatora nie wolno używać siły. Jeżeli akumulator nie wchodzi swobodnie, nie został prawidłowo włożony.

Dostosowywanie głębokości cięcia

Rys.2

⚠UWAGA:

- Po zakończeniu regulacji głębokości cięcia należy zawsze dobrze dokręcić dźwignię.

Poluzuj dźwignię z boku rękojeści tylnej i przesuń podstawę w górę lub w dół. Po ustawieniu wybranej głębokości cięcia zablokuj podstawę dokręcając dźwignię.

Głębokość cięcia powinna być ustawiona w taki sposób, aby pod spodem przecinanego elementu tarcza nie wystawała więcej niż na wysokość jednego zęba, co zapewni czystsze i bezpieczniejsze cięcie. Stosowanie prawidłowego ustawienia głębokości cięcia zmniejsza ryzyko niebezpiecznych ODRZUTÓW, które grożą obrażeniami ciała.

Cięcie pod kątem

Rys.3

Poluzuj dźwignię na płytce ze skalą kąta cięcia w pionie na podstawie czołowej. Ustaw wybrany kąt (0° -50°) przechylając odpowiednio narzędzie, a następnie dobrze dokręć dźwignię.

Prowadzenie narzędzia wzdłuż zadanej linii

Rys.4

W przypadku cięć prostych wyrównaj punkt A w przedniej części podstawy z linią cięcia. W przypadku cięć pod kątem 45° wyrównaj z nią punkt B.

Włączanie

Rys.5

⚠UWAGA:

- Przed włożeniem akumulatora do narzędzia zawsze sprawdź, czy język spustowy wyłącznika działa prawidłowo i po zwolnieniu powraca do położenia „OFF".
- Nie należy ciągnąć na siłę za język spustowy przełącznika bez uprzedniego naciśnięcia dźwigni blokady. Można w ten sposób połamać przełącznik.

Urządzenie wyposażone jest w dźwignię blokady, która zapobiega przypadkowemu pociągnięciu za język spustowy przełącznika. Aby uruchomić narzędzie, należy nacisnąć dźwignię blokady i pociągnąć za język spustowy przełącznika. W celu zatrzymania urządzenia wystarczy zwolnić język spustowy przełącznika.

⚠OSTRZEŻENIE:

- Ze względów bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w dźwignię blokady, która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. NIE WOLNO używać narzędzia, jeżeli można je uruchomić pociągając tylko za język spustowy przełącznika bez naciśnięcia dźwigni blokady. PRZED dalszym użytkowaniem urządzenia należy oddać je do punktu serwisowego narzędzi MAKITA w celu naprawy.
- NIE WOLNO zaklejać dźwigni blokady taśmą ani w inny sposób blokować jej działania.

Włączanie lampki

⚠UWAGA:

- Nie patrzeć na światło ani bezpośrednio na źródło światła.

Aby włączyć tylko lampkę, należy pociągnąć za język spustowy przełącznika bez uprzedniego wciśnięcia dźwigni blokady. Aby włączyć lampkę i uruchomić narzędzie, należy wcisnąć dźwignię blokady i pociągnąć za język spustowy przełącznika przy wciśniętej dźwigni blokady.

UWAGA:

- Do czyszczenia soczewki lampki używać bagietki. Należy przy tym zachować ostrożność, aby nie porysować powierzchni soczewki lampki, gdyż można w ten sposób zmniejszyć natężenie światła.
- Do czyszczenia soczewki lampki nie wolno używać benzyny, rozcieńczalnika ani im podobnych

substancji. Stosując tego typu substancje można uszkodzić soczewkę.

MONTAŻ

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z obsługą narzędzia należy koniecznie upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Demontaż lub montaż tarczy

Rys.6

Rys.7

⚠UWAGA:

- Tarczę należy montować w taki sposób, aby zęby znajdujące się w przedniej części narzędzia były skierowane ku górze.
- Do zakładania i zdejmowania tarczy należy używać wyłącznie klucza firmy Makita.

W celu zdemontowania tarczy należy nacisnąć blokadę wałka, aby tarcza nie mogła się obracać, i odkręcić kluczem śrubę sześciokątną przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Następnie wyciągnij śrubę sześciokątną i ściągnij kołnierz zewnętrzny oraz tarczę.

Aby zainstalować tarczę, wykonaj w odwrotnej kolejności procedurę demontażu. Upewnij się, że śruba z gniazdem sześciokątnym została mocno dokręcona w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Rys.8

W przypadku wymiany tarczy koniecznie oczyścić osłonę górną i dolną z nagromadzonych wiórów i drobin materiału. Czynność ta jednak nie może zastąpić kontroli poprawności działania osłony dolnej przed każdorazowym użyciem narzędzia.

Przechowywanie klucza sześciokątnego

Rys.9

Klucz sześciokątny, gdy nie jest używany, należy przechowywać zgodnie z rysunkiem, aby nie zapodział się.

Podłączenie odkurzacza

Rys.10

Rys.11

W celu zachowania czystości podczas operacji cięcia, podłącz do narzędzia odkurzacz firmy Makita. Przytwierdzić dyszę odpylania na narzędziu przy pomocy śruby. Następnie do dyszy odpylania podłączyć wąż odkurzacza według rysunku.

DZIAŁANIE

⚠UWAGA:

- Akumulator należy wsunąć do oporu, aż wskoczy na swoje miejsce. Jeżeli element w kolorze czerwonym w górnej części przycisku jest widoczny, akumulator nie jest całkowicie zablokowany. Należy go wsunąć do oporu, aż czerwony element przestanie być widoczny. W przeciwnym razie może przypadkowo wypaść z narzędzia, raniąc operatora lub osoby postronne.
- Narzędzie należy prowadzić spokojnie wzdłuż linii prostej. Stosowanie nadmiernej siły lub zmiana kierunku prowadzenia narzędzia powoduje przegrzanie silnika i stwarza zagrożenie wystąpienia niebezpiecznego odrzutu, który może być przyczyną poważnych obrażeń.
- Jeżeli narzędzie jest używane bez przerwy aż do rozładowania akumulatora, należy je odstawić na 15 minut, zanim praca zostanie podjęta na nowo z użyciem innego naładowanego akumulatora.

Rys.12

Narzędzie trzymać mocno i pewnie. Narzędzie zaopatrzone jest zarówno w uchwyt przedni jak i rękojeść tylną. Należy używać obu wspomnianych elementów, aby zapewnić pewny chwyt. Jeżeli pilarka trzymana jest oburącz, nie ma możliwości pokaleczenia rąk przez tarczę. Ustaw podstawę narzędzia na elemencie do cięcia w taki sposób, aby tarcza nie stykała się z nim. Następnie włącz narzędzie i odczekaj, aż tarcza uzyska pełną prędkość. Następnie po prostu przesuwaj narzędzie płynnie do przodu nad ciętym materiałem, trzymając je płasko, aż do zakończenia cięcia.

Aby uzyskać gładkie rzazy, staraj się ciąć w linii prostej i utrzymywać stałą prędkość posuwu. Jeżeli narzędzie zboczy z zamierzonej linii cięcia, nie próbuj skręcać narzędziem ani wracać do niej na siłę. Można bowiem w ten sposób zakleszczyć tarczę, zwiększając ryzyko niebezpiecznego odrzutu i ewentualnych poważnych obrażeń. Zwolnij przełącznik, odczekaj, aż tarcza zatrzyma się, a następnie wycofaj narzędzie. Ustaw narzędzie wzdłuż nowej linii cięcia i rozpocznij cięcie na nowo. Stań w taki sposób, aby wylatujące z pilarki wióry i trociny były skierowane w przeciwną stronę. Korzystaj z okularów ochronnych, aby zmniejszyć ryzyko zaprószenia.

Prowadnica wzdłużna (osprzęt dodatkowy)

Rys.13

Poręczna prowadnica wzdłużna pozwala wykonywać wyjątkowo dokładne cięcia proste. Wystarczy tylko ciasno nasunąć prowadnicę na krawędź elementu do cięcia i zablokować ją w tym położeniu za pomocą śruby w przedniej części podstawy. Umożliwia ona również wykonywanie powtarzalnych cięć o tej samej szerokości.

KONSERWACJA

⚠UWAGA:

- Przed przystąpieniem do przeglądu narzędzia lub jego konserwacji upewnić się, czy jest ono wyłączone i czy akumulator został wyjęty.

Regulacja dokładności cięcia 90° (w pionie)

Ta regulacja została przeprowadzona fabrycznie. Jeśli jednak kąt cięcia wymaga regulacji należy ustawić go przy pomocy śruby regulacyjnej używając do tego celu klucza sześciokątnego przykładając odpowiednio ekierkę do powierzchni tarczy i podłoża.

Rys.14

Rys.15

Wymiana szczotek węglowych

Rys.16

Systematycznie wyjmować i sprawdzać szczotki węglowe. Wymieniać je, gdy ich zużycie sięga znaku granicznego. Szczotki powinny być czyste i łatwo wchodzić w uchwyty. Należy wymieniać obydwie szczotki jednocześnie. Stosować wyłącznie identyczne szczotki węglowe.

Do wyjęcia pokrywek uchwytów szczotek używać śrubokrętu. Wyjąć zużyte szczotki węglowe, włożyć nowe i zabezpieczyć pokrywkami uchwytów szczotek.

Rys.17

Dla zachowania BEZPIECZEŃSTWA i NIEZAWODNOŚCI wyrobu, naprawy oraz inne prace konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane przez Autoryzowane Centra Serwisowe Makita, wyłącznie przy użyciu części zamiennych Makita.

AKCESORIA (WYPOSAŻENIE DODATKOWE)

⚠UWAGA:

- Zaleca się stosowanie wymienionych akcesoriów i dodatków razem z elektronarzędziem Makita opisanym w niniejszej instrukcji. Stosowanie jakichkolwiek innych akcesoriów i dodatków może stanowić ryzyko uszkodzenia ciała. Stosować akcesoria i dodatki w celach wyłącznie zgodnych z ich przeznaczeniem.

W razie potrzeby, wszelkiej pomocy i szczegółowych informacji na temat niniejszych akcesoriów udzielą Państwu lokalne Centra Serwisowe Makita.

- Tarcze tnące
- Prowadnica wzdłużna
- Klucz sześciokątny 5
- Dysza odpylania
- Oryginalny akumulator i ładowarka firmy Makita

ROMÂNĂ (Instrucţiuni originale)

Explicitarea vederii de ansamblu

1-1. Porţiune roşie
1-2. Buton
1-3. Cartuşul acumulatorului
2-1. Pârghie
3-1. Pârghie
4-1. Talpă
4-2. Linie de tăiere
5-1. Levier de deblocare
5-2. Trăgaciul întrerupătorului
6-1. Pârghie de blocare a axului
7-1. Cheie inbus
8-1. Şurub cu cap hexagonal
8-2. Flanşă exterioară
8-3. Pânză de ferăstrău
8-4. Flanşă interioară
9-1. Cheie inbus
10-1. Duză de praf
10-2. Şurub
11-1. Duză de praf
11-2. Furtun
11-3. Aspirator
14-1. Şurub de reglare pentru 90 ˚
15-1. Echer
16-1. Marcaj limită
17-1. Capacul suportului pentru perii
17-2. Maşină de înşurubat

SPECIFICAŢII

Model		BSS500	BSS501
Diametrul pânzei de ferăstrău		136 mm	
Adâncime maximă de tăiere	la 90°	51 mm	
	la 45°	35 mm	
Turaţia în gol (min^{-1})		3.600	
Lungime totală		359 mm	364 mm
Greutate netă		2,6 kg	2,7 kg
Tensiune nominală		14,4V cc.	18V cc.

• Datorită programului nostru continuu de cercetare şi dezvoltare, caracteristicile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

• Specificaţiile şi ansamblul baterie pot diferi de la ţară la ţară.

• Greutatea, cu ansamblul baterie, conform procedurii EPTA 01/2003

ENE028-1

Destinaţia de utilizare

Maşina este destinată executării tăierilor longitudinale şi transversale, drepte şi oblice, în lemn, menţinând un contact ferm cu piesa de prelucrat.

Pentru modelul BSS500

ENG102-3

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}) : 91 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 102 dB(A)
Eroare (K): 3 dB(A)

Purtaţi mijloace de protecţie a auzului

ENG214-2

Vibraţii

Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de funcţionare: tăierea plăcilor aglomerate din lemn
Nivel de vibraţii (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puţin
Incertitudine (K): 1,5 m/s^2

Pentru modelul BSS501

ENG102-3

Emisie de zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN60745:

Nivel de presiune acustică (L_{pA}) : 92 dB (A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 103 dB(A)
Eroare (K): 3 dB(A)

Purtaţi mijloace de protecţie a auzului

ENG214-2

Vibraţii

Valoarea totală a vibraţiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN60745:

Mod de funcţionare: tăierea plăcilor aglomerate din lemn
Nivel de vibraţii (a_h): 2,5 m/s^2 sau mai puţin
Incertitudine (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Nivelul de vibraţii declarat a fost măsurat în conformitate cu metoda de test standard şi poate fi utilizat pentru compararea unei unelte cu alta.
- Nivelul de vibraţii declarat poate fi, de asemenea, utilizat într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠AVERTISMENT:

- Nivelul de vibraţii în timpul utilizării reale a uneltei electrice poate diferi de valoarea nivelului declarat, în funcţie de modul în care unealta este utilizată.
- Asiguraţi-vă că identificaţi măsurile de siguranţă pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiţii reale de utilizare

(luând în considerare toate părţile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcţionat în gol, pe lângă timpul de declanşare).

ENH101-13

Numai pentru ţările europene

Declaraţie de conformitate CE

Noi, Makita Corporation ca producător responsabil, declarăm că următorul(oarele) utilaj(e):

Destinaţia utilajului:
Ferăstrău circular cu acumulator

Modelul nr. / Tipul: BSS500, BSS501
este în producţie de serie şi

Este în conformitate cu următoarele directive europene:

98/37/CE până la 28 decembrie 2009 şi în continuare cu 2006/42/CE de la 29 decembrie 2009

Şi este fabricat în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate:

EN60745

Documentaţiile tehnice sunt păstrate de reprezentantul nostru autorizat în Europa care este:

Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

30 ianuarie 2009

000230

Tomoyasu Kato
Director
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONIA

GEA010-1

Avertismente generale de siguranţă pentru unelte electrice

⚠ **AVERTIZARE Citiţi toate avertizările de siguranţă şi toate instrucţiunile.** Nerespectarea acestor avertizări şi instrucţiuni poate avea ca rezultat electrocutarea, incendiul şi/sau rănirea gravă.

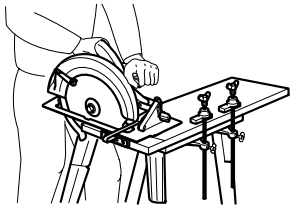
Păstraţi toate avertismentele şi instrucţiunile pentru consultări ulterioare.

GEB061-1

AVERTISMENTE PRIVIND SIGURANŢA PENTRU FERĂSTRĂU CIRCULAR FĂRĂ CABLU

Pericol:

1. **Ţineţi-vă mâinile la distanţă faţă de zona de tăiere şi pânză. Ţineţi a doua mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de pânză.
2. **Nu introduceţi mâinile sub piesa prelucrată.** Apărătoarea nu vă poate proteja împotriva pânzei sub piesa prelucrată.
3. **Reglaţi adâncimea de tăiere la grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puţin decât un dinte complet al pânzei.
4. **Nu ţineţi niciodată piesa pe care o tăiaţi în mâini sau pe picioare. Fixaţi piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Este important să sprijiniţi piesa de prelucrat în mod corespunzător, pentru a minimiza expunerea corpului, riscul de înţepenire a pânzei sau de pierdere a controlului.



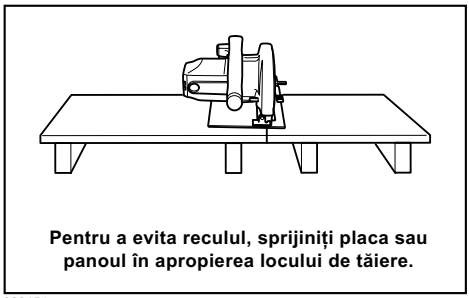
O ilustraţie tipică a suportului de mână corect şi a suportului piesei de prelucrat.

000186

5. **Ţineţi maşina electrică de suprafeţele de apucare izolate atunci când executaţi o operaţie la care maşina aşchietoare poate intra în contact cu cabluri ascunse.** Contactul cu un cablu aflat sub tensiune va pune sub tensiune şi piesele metalice ale maşinii, rezultând în electrocutarea utilizatorului.
6. **Când spintecaţi, folosiţi întotdeauna o riglă de ghidare sau un ghidaj cu margine dreaptă.** Aceasta va spori precizia de tăiere şi va reduce riscul de înţepenire a pânzei.
7. **Folosiţi întotdeauna pânze cu găuri pentru arbore de dimensiuni şi forme corecte (romboidale respectiv rotunde).** Pânzele care nu se potrivesc cu sistemul de montare al ferăstrăului vor funcţiona excentric, provocând pierderea controlului.

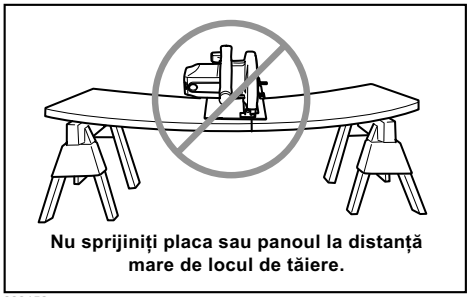
8. **Nu folosiţi niciodată şaibe sau şuruburi pentru pânză deteriorate sau necorespunzătoare.** Şaibele şi şurubul pentru pânză au fost special concepute pentru acest ferăstrău, în vederea obţinerii unei performanţe optime şi a siguranţei în exploatare.
9. **Cauzele şi modul de prevenire al reculului:**
   - Recul este o reacţie bruscă la înţepenirea, frecarea sau abaterea de la coliniaritate a pânzei de ferăstrău şi cauzează o deplasare necontrolată a ferăstrăului în sus şi către operator;
   - când pânza este înţepenită sau prinsă strâns de închiderea fantei, pânza se blochează şi reacţia motorului respinge rapid maşina către operator;
   - dacă pânza se răsuceşte sau nu mai este coliniară cu linia de tăiere, dinţii de la marginea posterioară a pânzei se pot înfige faţa superioară a lemnului cauzând extragerea pânzei din fantă şi saltul acesteia către operator.

   Recul este rezultatul utilizării incorecte a ferăstrăului şi/sau al procedeelor sau condiţiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauţie adecvate prezentate în continuare.
   - **Menţineţi o priză fermă cu ambele mâini pe ferăstrău şi poziţionaţi-vă braţele astfel încât să contracaraţi forţele de recul. Poziţionaţi-vă corpul de-o parte sau de cealaltă a pânzei, însă nu pe aceeaşi linie cu aceasta.** Recul poate provoca un salt înapoi al ferăstrăului, însă forţele de recul pot fi controlate de operator, dacă se adoptă măsuri de precauţie adecvate.
   - **Atunci când pânza se freacă, sau atunci când întrerupeţi tăierea indiferent de motiv, eliberaţi butonul declanşator şi menţineţi ferăstrăul nemişcat în material până când pânza se opreşte complet. Nu încercaţi niciodată să scoateţi ferăstrăul din piesa prelucrată sau să trageţi ferăstrăul înapoi cu pânza aflată în mişcare deoarece există risc de recul.** Investigaţi cauza frecării pânzei şi luaţi măsuri de eliminare a acesteia.
   - **Atunci când reporniţi ferăstrăul din piesa prelucrată, centraţi pânza de ferăstrău în fantă şi verificaţi ca dinţii ferăstrăului să nu fie angrenaţi în material.** Dacă pânza de ferăstrău se freacă, aceasta poate urca pe piesă sau poate recula din aceasta la repornirea ferăstrăului.
   - **Sprijiniţi panourile mari pentru a minimiza riscul de înţepenire şi reculare a pânzei.** Panourile mari tind să se încovoieze sub propria greutate. Sub panou trebuie amplasate suporturi pe ambele laturi, lângă linia de tăiere şi lângă marginea panoului.



Pentru a evita recul, sprijiniţi placa sau panoul în apropierea locului de tăiere.

000154



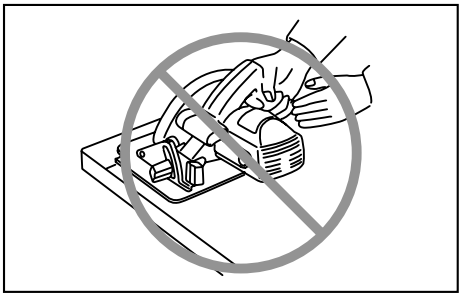
Nu sprijiniţi placa sau panoul la distanţă mare de locul de tăiere.

000156

   - **Nu folosiţi pânze uzate sau deteriorate.** Pânzele neascuţite sau reglate necorespunzător generează o fantă îngustă care cauzează fricţiune, înţepenirea pânzei şi recul.
   - **Pârghiile de reglare şi blocare a adâncimii şi înclinaţiei de tăiere trebuie să fie strânse şi fixate înainte de începerea tăierii.** Deplasarea reglajului pânzei în timpul tăierii poate cauza frecare şi recul.
   - **Aveţi deosebită grijă atunci când executaţi o "decupare prin plonjare" în pereţii existenţi sau în alte zone mascate.** Pânza poate tăia obiecte care pot provoca un recul.
10. **Înainte de fiecare utilizare, verificaţi închiderea corectă a apărătoarei inferioare. Nu folosiţi ferăstrăul dacă apărătoarea inferioară nu se mişcă liber şi nu se închide instantaneu. Nu blocaţi şi nici nu legaţi niciodată apărătoarea inferioară în poziţia deschisă.** Dacă scăpaţi accidental ferăstrăul, apărătoarea inferioară se poate îndoi. Ridicaţi apărătoarea inferioară cu pârghia de retragere şi asiguraţi-vă că aceasta se mişcă liber şi nu atinge pânza sau orice altă piesă, la toate unghiurile şi adâncimile de tăiere.
11. **Verificaţi funcţionarea arcului apărătoarei inferioare. Dacă apărătoarea şi arcul nu funcţionează corect, acestea trebuie reparate**

înainte de utilizare. Apărătoarea inferioară ar putea funcționa anevoios din cauza unor piese defecte, acumulări cleioase sau depuneri de resturi.

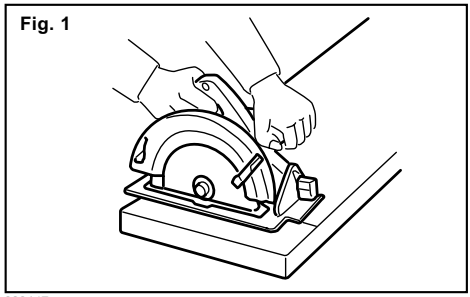
12. **Apărătoarea inferioară trebuie retrasă manual numai pentru tăieri speciale, cum ar fi "decupările prin plonjare" şi "tăierile combinate." Ridicați apărătoarea inferioară cu maneta de retragere şi, imediat ce pânza penetrează materialul, eliberați apărătoarea inferioară.** Pentru orice alte tipuri de tăiere, apărătoarea inferioară trebuie să funcționeze automat.
13. **Aveți grijă întotdeauna ca apărătoarea inferioară să acopere pânza înainte de a aşeza ferăstrăul pe banc sau pe podea.** O pânză neprotejată, aflată în rotire liberă, va provoca deplasarea ferăstrăului înapoi, tăind orice obiecte din calea ei. Aveți în vedere timpul necesar pentru oprirea completă a pânzei după eliberarea comutatorului.
14. **Țineți ÎNTOTDEAUNA maşina ferm cu ambele mâini. Nu vă poziționați NICIODATĂ mâna sau degetele în spatele ferăstrăului.** Dacă apare un recul, ferăstrăul va sări uşor înapoi peste mâna dumneavoastră, provocând vătămări corporale grave.



000194

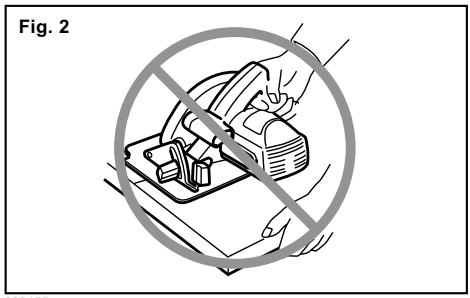
15. **Nu forțați niciodată ferăstrăul. Împingeți ferăstrăul înainte la o viteză care să permită pânzei să taie fără să încetinească.** Forțarea ferăstrăului poate genera tăieturi neuniforme, reducerea preciziei şi posibile reculuri.
16. **Fiți deosebit de atenți când tăiați lemn umed, cherestea impregnată sub presiune, sau lemn cu noduri.** Reglați viteza de tăiere pentru a menține un avans lin al maşinii fără reducerea vitezei pânzei.
17. **Nu încercați să îndepărtați materialul tăiat în timp ce pânza se mişcă. Aşteptați ca pânza să se oprească înainte de a apuca materialul tăiat.** ATENȚIE: Pânzele se rotesc liber după oprire.
18. **Evitați tăierea cuielor. Inspectați piesa de prelucrat şi eliminați toate cuiele din cherestea înainte de tăiere.**
19. **Aşezați porțiunea mai lată a tălpii ferăstrăului pe acea porțiune a piesei de prelucrat care este sprijinită solid, şi nu pe porțiunea care va cădea în urma tăierii. Spre exemplu, figura 1 ilustrează modul CORECT de tăiere a capătului unei plăci, iar figura 2 ilustrează modul ERONAT de tăiere. Dacă piesa de prelucrat este scurtă sau mică, fixați-o. NU ÎNCERCAȚI SĂ ȚINEȚI PIESELE SCURTE CU MÂNA!**

Fig. 1



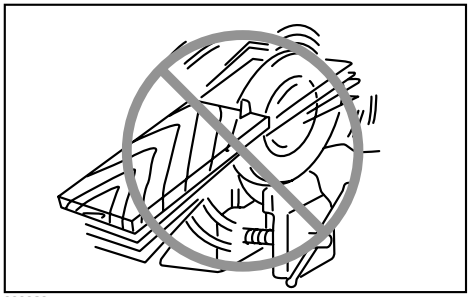
000147

Fig. 2



000150

20. **Înainte de a aşeza maşina după finalizarea unei tăieri, asigurați-vă că apărătoarea inferioară s-a închis şi că pânza s-a oprit complet.**
21. **Nu încercați niciodată să tăiați cu ferăstrăul circular fixat în poziție răsturnată într-o menghină. Acest mod de utilizare este extrem de periculos şi poate conduce la accidente grave.**



000029

22. **Unele materiale conţin substanţe chimice care pot fi toxice. Aveţi grijă să nu inhalaţi praful şi evitaţi contactul cu pielea. Respectaţi instrucţiunile de siguranţă ale furnizorului**
23. **Nu opriţi pânza aplicând o presiune laterală asupra pânzei de ferăstrău.**
24. **Folosiţi întotdeauna pânzele recomandate în acest manual. Nu folosiţi discuri abrazive.**
25. **Păstraţi pânza ascuţită şi curată.** Cleiul şi răşina întărite pe pânze încetinesc ferăstrăul şi sporesc riscul de recul. Păstraţi pânza curată prin demontarea de pe maşină şi curăţarea ei cu soluţie de îndepărtat cleiul şi răşina, apă fierbinte sau petrol lampant. Nu folosiţi niciodată benzină.
26. **Purtaţi o mască de protecţie contra prafului şi mijloace de protecţie a auzului când folosiţi maşina.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

⚠AVERTISMENT:

NU permiteţi comodităţii şi familiarizării cu produsul (obţinute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. FOLOSIREA INCORECTĂ sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucţiuni poate provoca vătămări corporale grave.

ENC007-4

INSTRUCŢIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANŢA

PENTRU CARTUŞUL ACUMULATORULUI

1. **Înainte de a folosi cartuşul acumulatorului, citiţi toate instrucţiunile şi atenţionările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator şi (3) produsul care foloseşte acumulatorul.**
2. **Nu dezmembraţi cartuşul acumulatorului.**
3. **Dacă timpul de funcţionare s-a redus excesiv, întrerupeţi imediat funcţionarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar explozie.**
4. **Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiţi bine ochii cu apă curată şi consultaţi imediat un medic. Există risc de orbire.**
5. **Nu scurtcircuitaţi cartuşul acumulatorului:**
   (1) **Nu atingeţi bornele cu niciun material conductor.**
   (2) **Evitaţi depozitarea cartuşului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuie, monede etc.**
   (3) **Nu expuneţi cartuşul acumulatorului la apă sau ploaie.**
   Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri şi chiar defectarea maşinii.
6. **Nu depozitaţi maşina şi cartuşul acumulatorului în spaţii în care temperatura poate atinge sau depăşi 50˚ C (122˚ F).**
7. **Nu incineraţi cartuşul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartuşul acumulatorului poate exploda în foc.**
8. **Aveţi grijă să nu scăpaţi pe jos sau să loviţi acumulatorul.**
9. **Nu folosiţi baterii care au fost căzute sau lovite.**

PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI

Sfaturi pentru obţinerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului înainte de a se descărca complet.**
   Întrerupeţi întotdeauna funcţionarea maşinii şi încărcaţi cartuşul acumulatorului când observaţi o scădere a puterii maşinii.
2. **Nu reîncărcaţi niciodată un acumulator complet încărcat.**
   Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. **Încărcaţi cartuşul acumulatorului la temperatura camerei, între 10˚ C - 40˚ C (50˚ F - 104˚ F). Lăsaţi un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.**

DESCRIERE FUNCȚIONALĂ

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea maşinii.

Instalarea sau scoaterea cartuşului acumulatorului

Fig.1

- Opriți întotdeauna maşina înainte de a introduce sau scoate cartuşul acumulatorului.
- Pentru a scoate cartuşul acumulatorului, extrageți-l din maşină în timp ce glisați butonul de pe partea laterală a cartuşului.
- Pentru a introduce cartuşul acumulatorului, aliniați limba de pe cartuşul acumulatorului cu canelura din carcasă şi introduceți-l în locaş. Introduceți-l întotdeauna complet, până când se înclichetează în locaş. Dacă puteți vedea porțiunea roşie din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Introduceți-l complet, până când porțiunea roşie nu mai este vizibilă. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Nu forțați introducerea cartuşului acumulatorului. Dacă acesta nu glisează uşor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Reglarea adâncimii de aşchiere

Fig.2

⚠ATENȚIE:

- După reglarea adâncimii de tăiere, strângeți întotdeauna ferm pârghia.

Slăbiți pârghia din partea laterală a mânerului posterior şi deplasați talpa în sus sau în jos. Fixați talpa la adâncimea de tăiere dorită prin strângerea pârghiei.

Pentru tăieturi mai curate şi mai sigure, reglați adâncimea de tăiere astfel încât sub piesa de prelucrat să nu fie proiectat mai mult de un singur dinte al pânzei. Utilizarea unei adâncimi de tăiere corecte ajută la reducerea potențialului de apariție a RECULULUI care poate provoca vătămări corporale.

Tăierea înclinată

Fig.3

Slăbiți pârghia de la placa gradată pentru reglarea înclinației din partea frontală a tălpii. Reglați unghiul dorit (0° - 50°) prin înclinarea corespunzătoare a maşinii, apoi strângeți ferm pârghia.

Vizarea

Fig.4

Pentru tăieri drepte, aliniați poziția A din partea din față a tălpii cu linia dumneavoastră de tăiere. Pentru tăieri înclinate la 45°, aliniați poziția B.

Acționarea întrerupătorului

Fig.5

⚠ATENȚIE:

- Înainte de a introduce cartuşul acumulatorului în maşină, verificați întotdeauna dacă butonul declanşator funcționează corect şi revine în poziția "OFF" (oprit) când este eliberat.
- Nu apăsați puternic butonul declanşator fără a apăsa pârghia de deblocare. Comutatorul se poate rupe.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanşator, este prevăzută o pârghie de deblocare. Pentru a porni maşina, apăsați pârghia de deblocare şi apăsați butonul declanşator. Eliberați butonul declanşator pentru a opri maşina.

⚠AVERTISMENT:

- Pentru siguranța dumneavoastră, această maşină este echipată cu o pârghie de deblocare care previne pornirea neintenționată a maşinii. Nu utilizați NICIODATĂ maşina dacă aceasta porneşte la simpla apăsare a butonului declanşator, fără a apăsa pârghia de deblocare. Returnați maşina la un centru de service MAKITA pentru efectuarea reparațiilor corespunzătoare ÎNAINTE de a continua utilizarea acesteia.
- Nu blocați NICIODATĂ pârghia de deblocare cu bandă adezivă şi nu dezactivați NICIODATĂ funcția acesteia.

Aprinderea lămpii

⚠ATENȚIE:

- Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Pentru a aprinde doar lampa, apăsați butonul declanşator fără a apăsa pârghia de deblocare. Pentru a aprinde lampa şi a porni maşina, apăsați pârghia de deblocare şi apăsați butonul declanşator menținând pârghia de deblocare apăsată.

NOTĂ:

- Folosiți un beţigaş cu vată pentru a şterge mizeria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.
- Nu folosiți benzină, diluant sau alte substanțe asemănătoare pentru curățarea lentilei lămpii. Folosirea acestor substanțe va deteriora lentila.

MONTARE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la maşină.

Demontarea sau montarea pânzei

Fig.6

Fig.7

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă că pânza este montată cu dinții îndreptați în sus în partea frontală a maşinii.
- Folosiți numai cheia Makita la montarea şi demontarea pânzei.

Pentru a demonta pânza, apăsați pârghia de blocare a axului astfel încât pânza să nu se poată roti şi folosiți cheia pentru a deşuruba şurubul cu cap hexagonal în sens anti-orar. Apoi îndepărtați şurubul cu cap hexagonal, flanşa exterioară şi pânza.

Pentru a monta pânza, executați în ordine inversă operațiile de demontare. ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI STRÂNS BINE ŞURUBUL CU CAP HEXAGONAL ÎN SENS ORAR.

Fig.8

La schimbarea pânzei, aveți grijă să curățați şi aşchiile şi particulele acumulate pe apărătoarea superioară şi inferioară a pânzei. Această operație însă, nu elimină necesitatea de a verifica funcționarea apărătoarei inferioare înainte de fiecare utilizare.

Depozitarea cheii inbus

Fig.9

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia inbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

Conectarea unui aspirator

Fig.10

Fig.11

Dacă doriți să executați operații de tăiere curate, conectați la maşina dumneavoastră un aspirator Makita. Instalați duza de praf la maşină folosind şurubul. Apoi conectați un furtun al aspiratorului la duza de praf în modul prezentat în figură.

FUNCȚIONARE

⚠ATENȚIE:

- Introduceți întotdeauna complet cartuşul acumulatorului până când se blochează în locaş. Dacă puteți vedea porțiunea roşie din partea superioară a butonului, acesta nu este blocat complet. Introduceți-l complet, până când porțiunea roşie nu mai este vizibilă. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din maşină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.
- Aveți grijă să deplasați maşina lent înainte, în linie dreaptă. Forțarea sau răsucirea maşinii vor avea ca efect supraîncălzirea motorului şi reculuri periculoase, prezentând risc de vătămare gravă.
- Dacă maşina este folosită continuu până la descărcarea cartuşului acumulatorului, lăsați maşina în repaus timp de 15 minute înainte de a continua cu un acumulator nou.

Fig.12

Țineți maşina ferm. Maşina este prevăzută cu un mâner frontal şi unul posterior. Folosiți-le pe ambele pentru a apuca ferm maşina. Dacă ambele mâini sunt fixate pe ferăstrău, acestea nu pot fi tăiate de pânză. Aşezați talpa pe piesa de prelucrat fără ca pânza să intre în contact cu aceasta. Apoi porniți maşina şi aşteptați ca pânza să atingă viteza maximă. Apoi deplasați pur şi simplu maşina înainte pe suprafața piesei de prelucrat, menținând-o în poziție orizontală şi avansând lent până la finalizarea tăierii.

Pentru a obține tăieturi curate, mențineți o linie de tăiere dreaptă şi o viteză de avans uniformă. Dacă nu reuşiți să urmăriți corect linia de tăiere preconizată, nu încercați să rotiți sau să forțați maşina înapoi către linia de tăiere. Această acțiune poate bloca pânza şi poate provoca reculuri periculoase cu posibile vătămări grave. Eliberați butonul declanşator, aşteptați ca pânza să se oprească şi apoi retrageți maşina. Realiniați maşina cu noua linie de tăiere şi reîncepeți tăierea. Încercați să evitați pozițiile care expun operatorul la aşchiile şi rumeguşul aruncate de ferăstrău. Folosiți ochelari de protecție pentru a evita rănirile.

Rigla de ghidare (accesoriu)

Fig.13

Rigla de ghidare practică vă permite să executați tăieturi drepte extrem de precise. Lipiți pur şi simplu rigla de ghidare pe latura piesei de prelucrat şi fixați-o în poziție cu şurubul de la partea din față a tălpii. Aceasta permite, de asemenea, executarea tăieturilor repetate cu lățime uniformă.

ÎNTREȚINERE

⚠ATENȚIE:

- Asigurați-vă întotdeauna că maşina este oprită şi cartuşul acumulatorului este scos înainte de a executa lucrările de inspecție şi întreținere.

Reglarea preciziei de tăiere la 90° (tăiere verticală)

Acest reglaj este efectuat din fabrică. Dacă însă apare o dereglare, ajustați şuruburile de reglare cu o cheie inbus în timp ce verificați unghiul de 90° al pânzei față de talpă folosind un echer sau un vinclu etc.

Fig.14

Fig.15

Înlocuirea periilor de carbon

Fig.16

Detaşați periile de carbon şi verificați-le în mod regulat. Schimbați-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periile de carbon trebuie să fie în permanență curate şi să alunece uşor în suport. Ambele perii de carbon trebuie să fie înlocuite simultan cu alte perii identice.

Folosiți o şurubelniță pentru a îndepărta capacul suportului periilor de carbon. Scoateți periile de carbon uzate şi fixați capacul pentru periile de carbon.

Fig.17

Pentru a menține siguranța şi fiabilitatea maşinii, reparațiile şi reglajele trebuie să fie efectuate numai la Centrele de service autorizat Makita, folosindu-se piese de schimb Makita.

ACCESORII

⚠ATENȚIE:

- Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru maşina dumneavoastră în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate cauza vătămări. Folosiți accesoriile pentru operațiunea pentru care au fost concepute.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânze de ferăstrău
- Rigla de ghidare
- Cheie inbus de 5
- Duză de praf
- Acumulatoare şi încărcătoare originale Makita

Erklärung der Gesamtdarstellung

1-1. Roter Bereich
1-2. Taste
1-3. Akkublock
2-1. Hebel
3-1. Hebel
4-1. Fuß
4-2. Schnittlinie
5-1. Entblockungshebel
5-2. Schalter
6-1. Spindelarretierung
7-1. Sechskantschlüssel
8-1. Sechskantschraube
8-2. Außenflansch
8-3. Sägeblatt
8-4. Innenflansch
9-1. Sechskantschlüssel
10-1. Absaugstutzen
10-2. Schraube
11-1. Absaugstutzen
11-2. Schlauch
11-3. Staubsauger
14-1. Einstellschraube für 90 °
15-1. Einstelldreieck
16-1. Grenzmarke
17-1. Kohlenhalterdeckel
17-2. Schrauber

TECHNISCHE DATEN

Modell		BSS500	BSS501
Sägeblattdurchmesser		136 mm	
Max. Schnitttiefe	90°	51 mm	
	45°	35 mm	
Leerlaufdrehzahl (min^{-1})		3.600	
Gesamtlänge		359 mm	364 mm
Netto-Gewicht		2,6 kg	2,7 kg
Nennspannung		Gleichspannung 14,4V	Gleichspannung 18V

- Aufgrund der laufenden Forschung und Entwicklung unterliegen die hier aufgeführten technischen Daten Veränderungen ohne Hinweis
- Die Technischen Daten und der Akkublock können in den einzelnen Ländern abweichen.
- Gewicht, mit Akkublock, ermittelt gemäß EPTA-Verfahren 01/2003

ENE028-1

Verwendungszweck

Das Werkzeug wurde für Längs- und Querschnitte sowie Gehrungsschnitte mit Winkeln in Holz bei engem Kontakt mit dem Werkstück entwickelt.

Für Modell BSS500

ENG102-3

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN60745:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 91 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 102 dB(A)
Abweichung (K): 3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

ENG214-2

Schwingung

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN60745:

Arbeitsmodus: Schneiden von Spanplatten
Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s^2 oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s^2

Für Modell BSS501

ENG102-3

Geräuschpegel

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel, bestimmt gemäß EN60745:

Schalldruckpegel (L_{pA}): 92 dB (A)
Schallleistungspegel (L_{WA}): 103 dB(A)
Abweichung (K): 3 dB(A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

ENG214-2

Schwingung

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Achsen) nach EN60745:

Arbeitsmodus: Schneiden von Spanplatten
Schwingungsbelastung (a_h): 2,5 m/s^2 oder weniger
Abweichung (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Die deklarierte Schwingungsbelastung wurde gemäß der Standardtestmethode gemessen und kann für den Vergleich von Werkzeugen untereinander verwendet werden.
- Die deklarierte Schwingungsbelastung kann auch in einer vorläufigen Bewertung der Gefährdung verwendet werden.

⚠WARNUNG:

- Die Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Anwendung des Elektrowerkzeugs kann in Abhängigkeit von der Art und Weise der Verwendung des Werkzeugs vom deklarierten

Belastungswert abweichen.

- Stellen Sie sicher, dass Schutzmaßnahmen für den Bediener getroffen werden, die auf den unter den tatsächlichen Arbeitsbedingungen zu erwartenden Belastungen beruhen (beziehen Sie alle Bestandteile des Arbeitsablaufs ein, also zusätzlich zu den Arbeitszeiten auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder ohne Last läuft).

ENH101-13

Nur für europäische Länder

EG-Konformitätserklärung

Wir, Makita Corporation als verantwortlicher Hersteller, erklären, dass die folgenden Geräte der Marke Makita:

Bezeichnung des Geräts:
Akku-Kreissäge

Modelnr./ -typ: BSS500, BSS501
in Serie gefertigt werden und
den folgenden EG-Richtlininen entspricht:
98/37/EC bis 28. Dezember 2009 und 2006/42/EC ab dem 29. Dezember 2009
Außerdem werden die Geräte gemäß den folgenden Standards oder Normen gefertigt:
EN60745
Die technische Dokumentation erfolgt durch unseren Bevollmächtigten in Europa:
Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. Januar 2009

000230

Tomoyasu Kato
Direktor
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ **WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -anweisungen sorgfältig durch.** Werden die Warnungen und Anweisungen ignoriert, besteht die Gefahr eines Stromschlags, Brands und/oder schweren Verletzungen.

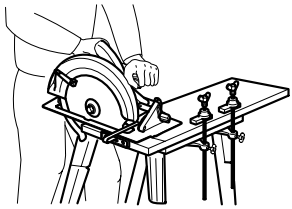
Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Referenz gut auf.

GEB061-1

SICHERHEITSHINWEISE ZUR AKKU-KREISSÄGE

Gefahr:

1. **Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und vom Blatt fern. Lassen Sie Ihre zweite Hand am Zusatzgriff oder auf dem Motorgehäuse.** Wenn beide Hände die Säge halten, können sie nicht ins Blatt geraten.
2. **Greifen Sie nie unter das Werkstück.** Unter dem Werkstück bietet Ihnen die Schutzvorrichtung keinen Schutz.
3. **Stellen Sie die Schnitttiefe nach der Dicke des Werkstücks ein.** Unter dem Werkstück sollte weniger als ein voller Zahn der Blattzahnung sichtbar sein.
4. **Halten Sie das zu schneidende Werkstück niemals in Ihren Händen oder über Ihrem Bein. Sichern Sie das Werkstück auf einer stabilen Plattform.** Es ist wichtig, dass Sie das Werkstück korrekt abstützen, um Körperverletzungen, ein Verkanten des Blattes oder den Verlust der Kontrolle möglichst zu vermeiden.



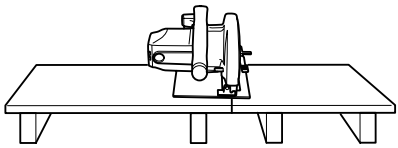
Beispiel der richtigen Handhaltung und Abstützung des Werkstücks.

000186

5. **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie einen Vorgang ausführen, bei dem das Schneidwerkzeug verborgene Kabel berühren kann.** Der Kontakt mit einem Strom führenden Kabel setzt hervorstehende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom und führt zu einem Stromschlag beim Bediener.
6. **Verwenden Sie bei Längsschnitten immer einen Parallelanschlag oder eine Führungsschiene.** Dies verbessert die Präzision des Schnittes und verringert die Gefahr des Verkantens des Sägeblatts.
7. **Verwenden Sie stets Blätter der richtigen Größe und Durchmesser (Diamant/rund) des Spindellochs.** Sägeblätter, die nicht den Montageteilen der Säge entsprechen, laufen exzentrisch und führen zum Kontrollverlust.

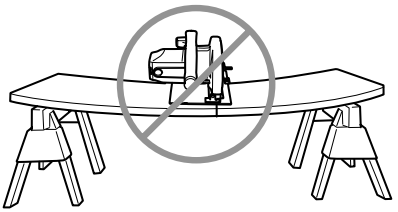
8. **Verwenden Sie niemals defekte oder vom Original abweichende Unterlegscheiben oder Bolzen.** Die Unterlegscheiben und der Bolzen wurden eigens für Ihre Säge entwickelt, um einen Betrieb mit optimaler Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.
9. **Ursachen für Rückschläge und geeignete Vorkehrungen:**
   - Ein Rückschlag entsteht als plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, fest sitzendes oder falsch ausgerichtetes Sägeblatt und führt zum unkontrollierten Springen der Säge aus dem Werkstück zum Bediener.
   - Wenn das Sägeblatt abgeklemmt ist oder durch den sich nach unten abschließenden Schlitz fest eingefasst ist, verkantet es sich und die Motorkraft lässt die Säge schnell in Richtung des Bedieners springen.
   - Wenn sich das Sägeblatt im Schnitt verdreht oder verschiebt, können die Zähne an der hinteren Kante des Sägeblatts in die Oberfläche des Holzes reinragen und dazu führen, dass das Sägeblatt aus dem Schlitz tritt und zurück in Richtung des Bedieners springt.

   Rückschläge werden durch eine falsche Handhabung der Säge und/oder unsachgemäße Bedienschritte oder -umstände verursacht und können durch die unten aufgeführten Maßnahmen vermieden werden.
   - **Halten Sie die Säge stets mit beiden Händen gut fest, und legen Sie Ihre Arme so an, dass Sie Rückschläge abwehren können. Stellen Sie sich seitlich zum Sägeblatt hin, jedoch niemals in gleicher Ebene mit dem Sägeblatt.** Ein Rückschlag könnte dazu führen, dass die Säge nach hinten springt. Rückschlagkräfte können jedoch bei korrekten Vorkehrungen vom Bediener kontrolliert werden.
   - **Wenn das Sägeblatt sich verkantet oder Sie den Sägevorgang aus irgendeinem Grund unterbrechen, betätigen Sie den Auslöser, und halten Sie die Säge bis zum kompletten Stillstand des Sägeblatts im Material, ohne sie dabei zu bewegen. Versuchen Sie niemals, bei laufendem Sägeblatt die Säge aus dem Werkstück zu entfernen oder nach hinten herauszuziehen, da dies zu einem RÜCKSCHLAG führen kann.** Überprüfen Sie die Ursache für das Verkanten des Sägeblatts und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen.
   - **Wenn Sie die Säge im Werkstück erneut starten, setzen Sie das Sägeblatt mittig in den Schlitz ein, und stellen Sie sicher, dass die Sägezähne nicht in das Material greifen.** Falls sich das Sägeblatt verkantet, kann es beim erneuten Starten des Werkzeugs hochspringen oder vom Werkstück zurückschlagen.
   - **Große Werkstücke müssen abgestützt werden, um die Gefahr eines eingeklemmten Sägeblatts oder eines Rückschlags zu vermeiden.** Große Werkstücke neigen dazu, sich unter ihrem Eigengewicht durchzubiegen. Stützen müssen von beiden Seiten unter dem Werkstück angebracht werden, nahe der Schnittlinie und der Werkstückkante.



Um einen Rückschlag zu vermeiden, stützen Sie das Brett oder das Werkstück nahe der Schnittstelle ab.

000154



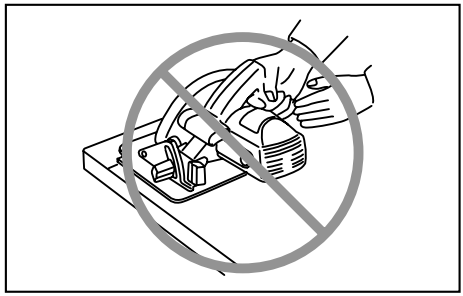
Stützen Sie das Brett oder Werkstück nicht zu weit von der Schnittstelle ab.

000156

   - **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder falsch eingesetzte Sägeblätter führen zu einem sehr engen Schlitz, der eine hohe Reibung, ein Verkanten des Sägeblatts und einen Rückschlag zur Folge hat.
   - **Stellen Sie vor Arbeitsbeginn sicher, dass der Hebel der Tiefeneinstellung und die Knebelmuttern fest angezogen sind.** Wenn sich während des Sägens das Sägeblatt verschiebt, kann dies zum Verkanten oder einem Rückschlag des Sägeblatts führen.
   - **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie einen Tauchschnitt in Wänden oder anderen abgeschirmten Bereichen ausführen.** Das vorstehende Sägeblatt kann sonst Gegenstände absägen, die einen

Rückschlag verursachen können.

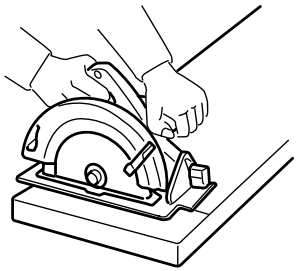
10. **Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme, ob die bewegliche Schutzhaube korrekt schließt. Verwenden Sie die Säge niemals, wenn sich die Schutzhaube nicht ungehindert bewegt und unverzüglich schließt. Die bewegliche Schutzhaube darf niemals in der geöffneten Stellung festgeklemmt oder festgebunden werden.** Wenn Sie die Säge versehentlich fallen lassen, kann sich die bewegliche Schutzhaube verbiegen. Ziehen Sie zum Öffnen der beweglichen Schutzhaube den Hebel nach hinten und stellen Sie sicher, dass die Haube frei beweglich ist und bei allen Schnittwinkeln und Schnitttiefen weder das Sägeblatt noch irgendein anderes Teil berührt.
11. **Überprüfen Sie die Funktion der Feder für die bewegliche Schutzhaube. Wenn Schutzhaube und Feder nicht ordnungsgemäß funktionieren, müssen sie vor der Inbetriebnahme gewartet werden.** Die bewegliche Schutzhaube kann aufgrund von beschädigten Teilen, Gummirückständen oder Ablagerungen unter Umständen in ihrer Funktionsweise beeinträchtigt sein.
12. **Die bewegliche Schutzhaube sollte nur für spezielle Schnitte wie z. B. "Tauchschnitt" und "Kombinationsschnitt" von Hand zurückgeschoben werden. Ziehen Sie zum Öffnen der beweglichen Schutzhaube den Hebel, und lassen Sie die Schutzhaube los, sobald das Sägeblatt in das Material eindringt.** Für alle anderen Sägearbeiten sollte die bewegliche Schutzhaube automatisch funktionieren.
13. **Achten Sie stets darauf, dass die bewegliche Schutzhaube das Sägeblatt abdeckt, bevor Sie die Säge auf die Werkbank oder den Boden legen.** Ein ungeschütztes, noch nachlaufendes Sägeblatt führt dazu, dass die Säge nach hinten läuft und dabei alles zersägt, was ihr im Weg steht. Beachten Sie, dass das Sägeblatt nach dem Loslassen des Schalters einige Zeit nachläuft, bevor es zum Stillstand kommt.
14. **Halten Sie das Werkzeug STETS mit beiden Händen gut fest. Halten Sie NIEMALS Ihre Hand oder Ihre Finger hinter die Säge.** Im Fall eines Rückschlags kann unter Umständen die Säge über Ihre Hand zurückspringen, was schwere Personenschäden verursachen kann.



000194

15. **Verwenden Sie die Säge niemals mit Gewalt. Schieben Sie die Säge mit einer Geschwindigkeit vor, die es ermöglicht, dass das Sägeblatt mit konstanter Geschwindigkeit sägt.** Ein zu starkes Drücken der Säge kann zu unebenen Schnitten, zu Ungenauigkeiten und möglicherweise zu Rückschlägen führen.
16. **Seien Sie beim Sägen von feuchtem Holz, Spanplatten oder Holz, das Astlöcher enthält, besonders vorsichtig.** Stellen Sie die Schnittgeschwindigkeit so ein, dass ein gleich bleibender Vorschub des Werkzeugs ohne eine Verringerung der Geschwindigkeit möglich ist.
17. **Versuchen Sie niemals, das abgesägte Material zu entfernen, während sich das Sägeblatt dreht. Warten Sie bis zum Stillstand des Sägeblatts, bevor Sie das abgesägte Material entfernen.** ACHTUNG: Das Sägeblatt läuft nach dem Ausschalten nach.
18. **Vermeiden Sie es, in Nägel zu schneiden. Untersuchen Sie das Werkstück auf Nägel und entfernen Sie diese ggf. vor Arbeitsbeginn.**
19. **Setzen Sie das Werkzeug mit der großen Auflagefläche des Gleitschuhs auf den Teil des Werkstücks, der fest abgestützt wird, und nicht auf das abzuschneidende Material. Als Beispiele zeigt Abb. 1 den RICHTIGEN und Abb. 2 den FALSCHEN Weg für das Absägen des Brettendes. Wenn das Werkstück zu kurz oder zu klein ist, spannen Sie es ein. VERSUCHEN SIE NIEMALS, KURZE WERKSTÜCKE PER HAND ZU HALTEN!**

Fig. 1

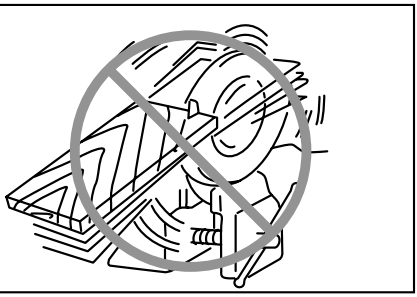


000147

Fig. 2

000150

20. **Warten Sie nach dem Bearbeitungsvorgang auf den Stillstand des Sägeblatts, überprüfen Sie die Schutzhaube auf geschlossene Stellung und setzen Sie das Werkzeug erst danach ab.**
21. **Versuchen Sie niemals, die Kreissäge nach unten gerichtet in einen Schraubstock zu spannen. Dies ist äußerst gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.**



000029

22. **Manche Materialien enthalten Chemikalien, die giftig sein können. Geben Sie Acht, dass Sie diese nicht einatmen oder berühren. Lesen Sie die Material-Sicherheitsblätter des Lieferers.**
23. **Bremsen Sie die Blätter nicht durch seitlichen Druck auf das Sägeblatt ab.**
24. **Verwenden Sie nur die in dieser Anleitung empfohlenen Sägeblätter. Verwenden Sie keine Schleifscheiben.**
25. **Halten Sie das Sägeblatt scharf und sauber.** Getrocknete Harz- und Holzreste auf dem Sägeblatt vermindern die Drehzahl der Säge und erhöhen das Risiko eines Rückschlags. Halten Sie das Sägeblatt sauber, indem Sie es aus dem Werkzeug montieren und mit einem Harz- und Teerentferner, heißem Wasser oder Waschpetroleum reinigen. Verwenden Sie niemals Benzin.
26. **Tragen Sie bei der Arbeit eine Staubmaske und Hörschutz.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

⚠WARNUNG:

Lassen Sie sich NIE durch Bequemlichkeit oder (aus fortwährendem Gebrauch gewonnener) Vertrautheit mit dem Werkzeug dazu verleiten, die Sicherheitsregeln für das Werkzeug zu missachten. Bei MISSBRÄUCHLICHER Verwendung des Werkzeugs oder Missachtung der in diesem Handbuch enthaltenen Sicherheitshinweise kann es zu schweren Verletzungen kommen.

ENC007-4

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

FÜR AKKUBLOCK

1. **Lesen Sie vor der Verwendung des Akkublocks alle Anweisungen und Sicherheitshinweise für (1) das Akkuladegerät, (2) den Akku und (3) das Produkt, für das der Akku verwendet wird.**
2. **Der Akkublock darf nicht zerlegt werden.**
3. **Falls die Betriebsdauer erheblich kürzer wird, beenden Sie den Betrieb umgehend. Andernfalls besteht die Gefahr einer Überhitzung sowie das Risiko möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.**
4. **Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gerät, waschen Sie diese mit klarem Wasser aus, und suchen Sie sofort einen Arzt auf. Andernfalls können Sie Ihre Sehfähigkeit verlieren.**
5. **Der Akkublock darf nicht kurzgeschlossen werden.**
   (1) **Die Kontakte dürfen nicht mit leitendem Material in Berührung kommen.**
   (2) **Der Akkublock darf nicht in einem Behälter aufbewahrt werden, in dem sich andere metallische Gegenstände wie beispielsweise Nägel, Münzen usw.**

befinden.

(3) **Der Akkublock darf weder Feuchtigkeit noch Regen ausgesetzt werden.**
Ein Kurzschluss des Akkus kann zu hohem Kriechstrom, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Zerstörung des Geräts führen.

6. **Werkzeug und Akkublock dürfen nicht an Orten aufbewahrt werden, an denen die Temperatur 50 ˚ C (122 ˚ F) oder höher erreichen kann.**
7. **Selbst wenn der Akkublock schwer beschädigt oder völlig verbraucht ist, darf er nicht angezündet werden. Der Akkublock kann in den Flammen explodieren.**
8. **Lassen Sie den Akku nicht fallen, und vermeiden Sie Schläge gegen den Akku.**
9. **Verwenden Sie keine heruntergefallenen oder gestoßenen Akkus.**

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

Tipps für den Erhalt der maximalen Akku-Nutzungsdauer

1. **Laden Sie den Akkublock auf, bevor er ganz entladen ist.**
Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs, und laden Sie den Akkublock auf, sobald Sie eine verringerte Werkzeugleistung bemerken.
2. **Laden Sie einen voll geladenen Akkublock nicht noch einmal auf.**
Eine Überladung verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
3. **Laden Sie den Akkublock bei einer Zimmertemperatur von 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) auf. Lassen Sie einen heißen Akkublock vor dem Aufladen abkühlen.**

FUNKTIONSBESCHREIBUNG

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Einstellungen oder eine Funktionsprüfung des Werkzeugs vornehmen.

Montage und Demontage des Akkublocks

Abb.1

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus, bevor Sie den Akkublock einsetzen oder entfernen.
- Zur Entfernung des Akkublocks müssen Sie diesen aus dem Werkzeug herausziehen, während Sie die Taste an der Seite des Blocks schieben.
- Zum Einsetzen des Akkublocks müssen Sie die Zunge des Akkublocks an der Rille im Gehäuse ausrichten und in die gewünschte Position schieben. Setzen Sie den Block immer ganz ein, bis er mit einem Klick einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Block nicht ganz eingerastet. Setzen Sie ihn ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls kann der Block versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkublocks keine Gewalt an. Wenn der Block nicht leicht hineingleitet, wird er nicht richtig eingesetzt.

Einstellen der Schnitttiefe

Abb.2

⚠ACHTUNG:

- Ziehen Sie den Hebel nach Einstellung der Schnitttiefe stets fest an.

Lösen Sie den Hebel an der Tiefenführung und verstellen Sie den Gleitschuh nach oben oder unten. Arretieren Sie den Gleitschuh an der gewünschten Schnitttiefe durch Festziehen des Hebels.

Für einen sauberen, sicheren Schnitt stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass nur maximal ein Sägeblattzahn unter dem Werkstück herausragt. Die Verwendung der richtigen Schnitttiefe minimiert die Gefahr von RÜCKSCHLÄGEN, die zu Personenschäden führen können.

Gehrungsschnitt

Abb.3

Lösen Sie den Hebel am Gehrungsanschlag an der Vorderseite. Neigen Sie das Werkzeug auf den gewünschten Winkel (0° bis 50°) und ziehen Sie anschließend den Hebel fest an.

Schnittlinie

Abb.4

Für Geradschnitte richten Sie die Position A an der Vorderseite des Gleitschuhs auf Ihre Schnittlinie aus. Für 45°-Gehrungsschnitte richten Sie die Position B an der Vorderseite des Gleitschuhs auf Ihre Schnittlinie

aus.

Einschalten

Abb.5

⚠ACHTUNG:

- Achten Sie vor dem Einsetzen des Akkublocks in das Werkzeug darauf, dass sich der Auslöseschalter korrekt bedienen lässt und beim Loslassen auf die Position "OFF" (AUS) zurückkehrt.
- Betätigen Sie niemals mit Gewalt die Auslöseschaltung, ohne dabei den Entsperrungshebel zu drücken. Dies kann zu einer Beschädigung des Schalters führen.

Um die versehentliche Betätigung der Auslöseschaltung zu verhindern, ist das Werkzeug mit einer Einschaltsperre ausgestattet. Um das Werkzeug zu starten, drücken Sie zuerst den Entsperrungshebel, und betätigen Sie den Auslöseschalter. Lassen Sie zum Ausschalten des Werkzeugs den Auslöseschalter los.

⚠WARNUNG:

- Zu Ihrer Sicherheit ist das vorliegende Werkzeug mit einem Entriegelungshebel ausgestattet, um zu verhindern, dass das Werkzeug versehentlich gestartet wird. Verwenden Sie NIEMALS das Werkzeug, wenn es durch einfaches Betätigen der Auslöseschaltung, ohne dass Sie dabei den Entsperrungshebel drücken, startet. Geben Sie VOR dem weiteren Gebrauch das Werkzeug an ein MAKITA Servicecenter, um es dort ordnungsgemäß reparieren zu lassen.
- Kleben Sie NIEMALS den Entsperrungshebel zu oder verändern diesen, so dass er seinen Zweck und seine Funktion nicht mehr erfüllt.

Einschalten der Lampe

⚠ACHTUNG:

- Schauen Sie nicht direkt ins Licht oder die Lichtquelle.

Wenn Sie nur die Lampe einschalten möchten, ziehen Sie die Auslöseschaltung ohne Drücken des Entsperrungshebels. Wenn Sie hingegen die Lampe einschalten und das Werkzeug in Betrieb nehmen möchten, drücken Sie den Entsperrungshebel, und ziehen Sie bei gedrücktem Entsperrungshebel die Auslöseschaltung.

ANMERKUNG:

- Wischen Sie Schmutz auf der Lampenlinse mit einem Wattestäbchen ab. Achten Sie darauf, die Lampenlinse nicht zu zerkratzen, da dies die Beleuchtungsstärke mindern kann.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Linse kein Benzin, keinen Verdünner oder Ähnliches. Die Verwendung solcher Flüssigkeiten beschädigt die Linse.

MONTAGE

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus, und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug ausführen.

Montage und Demontage des Blattes

Abb.6

Abb.7

⚠ACHTUNG:

- Montieren Sie das Sägeblatt so, dass seine Zähne an der Vorderseite der Maschine nach oben zeigen.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Makita-Schlüssel zum Demontieren oder Montieren des Sägeblatts.

Zur Demontage des Sägeblatts drücken Sie die Spindelarretierung, um ein Drehen des Sägeblatts zu verhindern, und lösen Sie die Sechskantschraube durch Linksdrehung des Sechskantschlüssels. Nehmen Sie dann Sechskantschraube, Außenflansch und Sägeblatt ab.

Zum Montieren des Sägeblatts befolgen Sie die Entnahmeprozedur rückwärts. ZIEHEN SIE DIE SCHRAUBE IM UHRZEIGERSINN FEST AN.

Abb.8

Vergessen Sie beim Austausch des Sägeblatts nicht, die angefallenen Sägespäne und Staubpartikel vom oberen und unteren Blattschutz zu entfernen. Dies ersetzt jedoch nicht vor jeder Inbetriebnahme die Überprüfung der Funktion der beweglichen Schutzhaube.

Aufbewahrung des Sechskantschlüssels

Abb.9

Wenn Sie den Sechskantschlüssel nicht verwenden, bewahren Sie ihn wie in der Abbildung dargestellt auf, damit er nicht verloren geht.

Anschließen eines Staubsaugers

Abb.10

Abb.11

Um größere Sauberkeit bei der Arbeit zu erzielen, schließen Sie einen Makita-Staubsauger an Ihr Werkzeug an. Montieren Sie den Absaugstutzen mit der Schraube an der Maschine. Schließen Sie dann den Schlauch eines Staubsaugers an den Stutzen wie in der Abbildung dargestellt an.

ARBEIT

⚠ACHTUNG:

- Schieben Sie den Akkublock stets vollständig ein, bis er einrastet. Wenn Sie den roten Bereich oben auf der Taste sehen können, ist der Block nicht ganz eingerastet. Setzen Sie ihn ganz ein, bis der rote Bereich nicht mehr zu sehen ist. Andernfalls

kann der Block versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Sie oder Personen in Ihrem Umfeld verletzen.
- Schieben Sie das Werkzeug beim Schneiden stets sachte vor. Übermäßige Druckausübung oder Verdrehen des Werkzeugs bewirken eine Überhitzung des Motors und gefährliche Rückschläge, die möglicherweise zu schweren Verletzungen führen können.
- Wenn das Werkzeug bis zur vollständigen Entladung des Akkus betrieben wurde, lassen Sie es 15 Minuten liegen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.

Abb.12

Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff. Das Werkzeug verfügt sowohl über einen vorderen als auch einen hinteren Griff. Verwenden Sie beide Griffe, um so bestmöglich das Werkzeug zu umfassen. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen festhalten, vermeiden Sie Verletzungen durch das Sägeblatt. Setzen Sie den Gleitschuh auf das zu schneidende Werkstück auf, ohne dass das Sägeblatt mit ihm in Berührung kommt. Schalten Sie anschließend das Werkzeug ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die volle Drehzahl erreicht hat. Schieben Sie nun das Werkzeug flach und gleichmäßig über die Oberfläche des Werkstücks vor, bis der Schnitt vollendet ist.

Für saubere Schnitte halten Sie Ihre Schnittlinie gerade und die Geschwindigkeit gleichmäßig. Wenn der Schnitt nicht genau Ihrer beabsichtigten Schnittlinie folgt, versuchen Sie nicht, das Werkzeug zurück zur Schnittlinie zu drehen oder mit Gewalt zu schieben. Dies kann zum Einklemmen des Sägeblatts führen und somit zu einem gefährlichen Rückschlag und möglicherweise zu schweren Verletzungen. Betätigen Sie den Schalter, warten Sie auf den Stillstand des Sägeblatts und ziehen Sie dann das Werkzeug zurück. Setzen Sie das Werkzeug an der neuen Schnittlinie an und starten Sie den Sägevorgang erneut. Versuchen Sie dabei, Positionen zu vermeiden, in denen der Bediener den entstehenden Sägespänen und -staub ausgesetzt ist. Tragen Sie eine Schutzbrille, um Verletzungen zu vermeiden.

Parallelanschlag (Führungsschiene) (Zubehör)

Abb.13

Der praktische Parallelanschlag ermöglicht die Ausführung besonders genauer Geradschnitte. Schieben Sie den Parallelanschlag einfach satt anliegend gegen die Werkstückkante, und sichern Sie ihn mit der Feststellschraube an der Vorderseite des Gleitschuhs. Wiederholte Schnitte auf gleiche Breite sind ebenfalls möglich.

WARTUNG

⚠ACHTUNG:

- Schalten Sie das Werkzeug stets aus und entfernen Sie den Akkublock, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten am Werkzeug vornehmen.

Einstellung der 90°-Schnittgenauigkeit (Vertikalschnitt)

Diese Einstellung wurde werkseitig vorgenommen. Sollte sie verstellt sein, müssen Sie die Einstellschrauben mit einem Inbusschlüssel nachjustierten, während Sie das Sägeblatt mit Hilfe eines Einstelldreiecks, Anschlagwinkels, usw. in den Winkel von 90° bringen.

Abb.14

Abb.15

Kohlenwechsel

Abb.16

Nehmen Sie die Kohlen regelmäßig heraus und wechseln Sie sie. Wenn sie bis zur Grenzmarke verbraucht sind, müssen sie ausgewechselt werden. Die Kohlen müssen sauber sein und locker in ihre Halter hineinfallen. Die beiden Kohlen müssen gleichzeitig ausgewechselt werden. Verwenden Sie ausschließlich gleiche Kohlen.

Schrauben Sie mit einem Schraubenzieher den Kohlenhalterdeckel ab. Wechseln Sie die verschlissenen Kohlen, legen Sie neue ein und schrauben Sie den Deckel wieder auf.

Abb.17

Zur Aufrechterhaltung der SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Produkts müssen die Reparaturen und alle Wartungen und Einstellungen von den autorisierten Servicestellen der Firma Makita und unter Verwendung der Ersatzteile von Makita durchgeführt werden.

ZUBEHÖR

⚠ACHTUNG:

- Für Ihr Werkzeug Makita, das in dieser Anleitung beschrieben ist, empfehlen wir folgende Zubehörteile und Aufsätze zu verwenden. Bei der Verwendung anderer Zubehörteile oder Aufsätze kann die Verletzungsgefahr für Personen drohen. Die Zubehörteile und Aufsätze dürfen nur für ihre festgelegten Zwecke verwendet werden.

Wenn Sie nähere Informationen bezüglich dieses Zubehörs benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Servicestelle der Firma Makita.

- Sägeblätter
- Parallelanschlag (Führungsschiene)
- Sechskantschlüssel 5
- Absaugstutzen
- Originalbatterien und Ladegerät von Makita

MAGYAR (Eredeti útmutató)

Az általános nézet magyarázata

1-1. Piros rész
1-2. Gomb
1-3. Akkumulátor
2-1. Kar
3-1. Kar
4-1. Alaplemez
4-2. Vágóvonal
5-1. Bekapcsoló retesz
5-2. Kapcsoló kioldógomb
6-1. Tengelyretesz
7-1. Imbuszkulcs
8-1. Hatlapfejű csavar
8-2. Külső illesztőperem
8-3. Fűrészlap
8-4. Belső illesztőperem
9-1. Imbuszkulcs
10-1. Porkifúvó
10-2. Csavar
11-1. Porkifúvó
11-2. Cső
11-3. Porszívó
14-1. Beállítócsavar 90 ˚-hoz
15-1. Háromszögvonalzó
16-1. Határjelzés
17-1. Kefetartó sapka
17-2. Csavarbehajtó

RÉSZLETES LEÍRÁS

Modell		BSS500	BSS501
Fűrészlap átmérője		136 mm	
Max. vágási mélység	90°-nál	51 mm	
	45°-nál	35 mm	
Üresjárati sebeség (min^{-1})		3600	
Teljes hossz		359 mm	364 mm
Tiszta tömeg		2,6 kg	2,7 kg
Névleges feszültség		14,4V, egyenáram	18V, egyenáram

• Folyamatos kutató- és fejlesztőprogramunk eredményeként az itt felsorolt tulajdonságok figyelmeztetés nélkül megváltozhatnak.

• A műszaki adatok és az akkumulátor országonként változhatnak.

• Súly az akkumulátorral, a 01/2003 EPTA eljárás szerint meghatározva

ENE028-1

Rendeltetésszerű használat

A szerszám hosszirányú és keresztirányú, ferde egyenes- és gérvágások végzésére használható faanyagokban, úgy, hogy közben szorosan érintkezik a munkadarabbal.

A modellhez BSS500

ENG102-3

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 91 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 102 dB(A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

ENG214-2

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyû vektorösszeg), az EN60745 szerint meghatározva:

Méködési mód : farostlemez vágása
Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s^2 vagy kevesebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

A modellhez BSS501

ENG102-3

Zaj

A tipikus A-súlyozású zajszint, a EN60745szerint meghatározva:

Hangnyomásszint (L_{pA}) : 92 dB (A)
Hangteljesítményszint (L_{WA}) : 103 dB(A)
Bizonytalanság (K): 3 dB(A)

Viseljen fülvédőt.

ENG214-2

Vibráció

A vibráció teljes értéke (háromtengelyû vektorösszeg), az EN60745 szerint meghatározva:

Méködési mód : farostlemez vágása
Vibráció kibocsátás (a_h) : 2,5 m/s^2 vagy kevesebb
Bizonytalanság (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- A rezgéskibocsátás értéke a szabványos vizsgálati eljárásnak megfelelően lett mérve, és segítségével az elektromos kéziszerszámok összehasonlíthatók egymással.
- A rezgéskibocsátás értékének segítségével előzetesen megbecsülhető a rezgésnek való kitettség mértéke.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- A szerszám rezgéskibocsátása egy adott alkalmazásnál eltérhet a megadott értéktől a használat módjától függően.
- Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló munkavédelmi lépéseket, melyek az adott

munkafeltételek melletti vibrációs hatás becsült mértékén alapulnak (figyelembe véve a munkaciklus elemeit, mint például a gép leállításának és üresjáratának mennyiségét az elindítások száma mellett).

ENH101-13

Csak európai országokra vonatkozóan

EK Megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a Makita Corporation, mint a termék felelős gyártója kijelentjük, hogy a következő Makita gép(ek):

Gép megnevezése:
Akkumulátoros körfűrész

Típus sz./ Típus: BSS500, BSS501
sorozatgyártásban készül és
Megfelel a következő Európai direktíváknak:
98/37/EC (2009. december 28-ig) majd 2006/42/EC (2009. december 29-től)
És gyártása a következő szabványoknak valamint szabványosított dokumentumoknak megfelelően történik:
EN60745
A műszaki dokumentáció Európában a következő hivatalos képviselőnknél található:
Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglia

2009. január 30.

000230

Tomoyasu Kato
Igazgató
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPÁN

GEA010-1

A szerszámgépekre vonatkozó általános biztonsági figyelmeztetések

⚠ **FIGYELEM Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, akkor áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat..

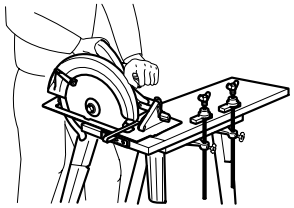
Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást a későbbi tájékozódás érdekében.

GEB061-1

A VEZETÉK NÉLKÜLI KÖRFŰRÉSZRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Veszély:

1. **Tartsa a kezét távol a vágási területektől és a fűrészlaptól! Tartsa a másik kezét a kisegítő fogantyún vagy a motor burkolatán.** Ha mindkét kezével a szerszámot fogja, azokat nem vághatja meg a fűrészlap.
2. **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A védőlemez nem tudja megvédeni Önt a fűrészlaptól a munkadarab alatt.
3. **Állítsa a vágási mélységet a munkadarab vastagságával megegyező értékre.** A munkadarab alatt a fűrészlapból egy teljes fognál kevesebbnek kel kilátszania.
4. **Soha ne fogja a kezében a vágni kívánt munkadarabot, sem pedig a lábaira fektetve. Rögzítse a munkadarabot egy szilárd padozaton.** Nagyon fontos a munkadarab megfelelő alátámasztása, a testének sérülését, a fűrészlap meghajlását vagy az uralom elvesztését elkerülendő.



A helyes kéztartás és a munkadarab megfelelő alátámasztása.

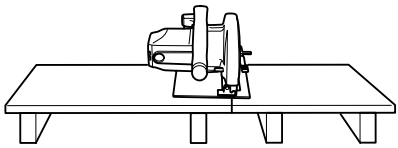
000186

5. **Tartsa az elektromos szerszámot a szigetelt markolási felületeinél fogva amikor olyan műveletet végez, amelyben fennáll a veszélye, hogy a vágószerszám rejtett vezetékekbe vagy saját csatlakozózsinórjába ütközhet.** „Élő” vezetékekkel való érintkezéskor az elektromos szerszám fém alkatrészei is áram alá kerülnek és megrázhatják a kezelőt.
6. **Párhuzamos vágáskor mindig használja a párhuzamvezetőt vagy egy egyenes szélvezetőt.**Ez javítja a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap meghajlásának esélyét.
7. **Mindig csak a megfelelő méretű és alakú (gyémánt vagy kerek) tengelyfurattal rendelkező fűrészlapokat használja.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek a rögzítő

alkatrészekhez, excentrikusan forognak forogni, ami irányíthatatlansághoz vezet.

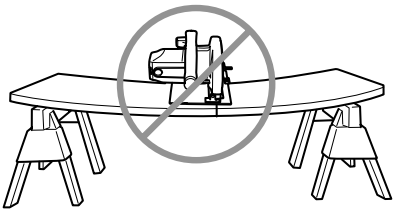
8. **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap alátéteket vagy fejescsavarokat.** A fűrészlap alátétek és a fejescsavarok speciálisan ehhez a szerszámhoz lettek tervezve, az optimális teljesítmény és a biztonságos működés biztosítása érdekében.
9. **A visszarúgás okai és annak megelőzése a kezelő által:**
   - a visszarúgás a szerszám hirtelen reakciója a beszorult, elhajlott vagy rosszul álló fűrészlap esetén, amely az irányíthatatlan szerszám felemelkedését és kilökődését okozza a munkadarabról a kezelő irányába;
   - amikor a fűrészlap beszorul vagy elhajlik az összezáródó fűrészjáratban, a fűrészlap megáll és a motor reakciója a gépet gyorsan a kezelő irányába lendíti;
   - ha a fűrészlap megcsavarodik vagy nem áll megfelelően a vágatban, a fűrészlap fogai és hátsó széle belevájja magát a munkadarab felső felületébe, miáltal a fűrészlap kiugrik a fűrészjáratból és a kezelő felé lendül.

   A visszarúgás a szerszám helytelen használatának és/vagy a hibás megmunkálási eljárásnak az eredménye és az alább leírt óvintézkedések betartásával elkerülhető.
   - **Fogja stabilan a szerszámot mindkét kezével és irányítsa úgy a karjait, hogy ellen tudjon állni a visszarúgáskor fellépő erőknek. Igazítsa a testét a fűrészlap mindkét oldalára de ne egy vonalba a fűrészlappal.** A visszarúgás a szerszám visszaugrását okozhatja, de a visszarúgáskor fellépő erőket a kezelő leküzdheti, ha a megfelelő óvintézkedéseket betartja.
   - **Amikor a fűrészlap meghajlott, vagy valamiért meg kell szakítania a vágási műveletet, engedje fel a kioldót és tartsa mozdulatlanul a fűrészt az anyagban amíg teljesen meg nem áll. Soha ne próbálja eltávolítani a fűrészt a munkadarabból vagy visszahúzni a fűrészt amíg a fűrészlap mozgásban van, mert visszarúgás léphet fel.** Figyelje és korrigáló műveletekkel próbálja megelőzni a fűrészlap meghajlását.
   - **Amikor újra bekapcsolja a fűrészt a munkadarabban, állítsa középre a fűrészlapot a fűrészjáratban és győződjön meg róla, hogy a fűrészfogak nem kapaszkodnak az anyagba.** Ha fűrészlap meghajlik, az kijöhet vagy visszarúghat a munkadarabból a szerszám újraindításakor.
   - **A nagyméretű falapokat támassza alá a fűrészlap beszorulását és a visszarúgást elkerülendő.** A nagyméretű falapok meghajolhatnak saját súlyuk alatt. Támasztékot a falap mindkét oldalára kell tenni, a vágóvonal közelében és a lap szélétől nem messze.



A visszarúgás elkerülése érdekében támassza meg a deszkát vagy a lemezt a vágás közelében.

000154



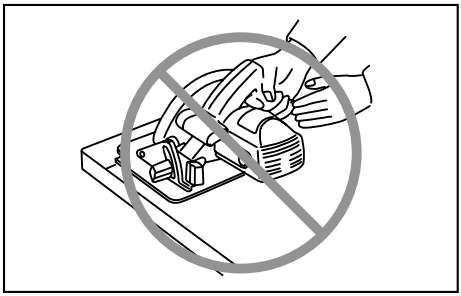
Ne támassza meg a deszkát vagy a lemezt a vágástól távol.

000156

   - **Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat.** A nem elég éles vagy rosszul beállított fűrészlapok keskeny fűrészjáratot eredményeznek, amely túlzott súrlódáshoz, a fűrészlap meghajlásához és visszarúgáshoz vezet.
   - **A fűrészlap mélységének és a ferdevágás szögének beállítására szolgáló reteszelőkarokat meg kell húzni és rögzíteni kell a vágás megkezdése előtt.** Ha a fűrészlap beállítása elmozdul a vágás alatt, akkor a fűrészlap meghajolhat, ami visszarúgást eredményez.
   - **Különösen figyeljen oda amikor "leszúró vágást" végez falakba vagy más nem belátható területekre.** A kiemelkedő fűrészlap tárgyakba vághat bele, ami visszarúgást okozhat.
10. **Minden használat ellenőrizze, hogy az alsó fűrészlapvédő megfelelően zár. Ne működtesse a fűrészt, ha az alsó fűrészlapvédő nem mozog akadálymentesen és nem zár azonnal. Soha ne rögzítse vagy kösse ki az alsó fűrészlapvédőt nyitott állásban.** Ha a fűrész véletlenül leesik, akkor a védőlemez elhajolhat. Emelje fel az alsó

fűrészlapvédőt a visszahúzó fogantyúval és ellenőrizze, hogy az szabadon mozog, és nem ér a fűrészlaphoz vagy bármely más alkatrészhez, semelyik vágási szögnél vagy vágási mélységnél.

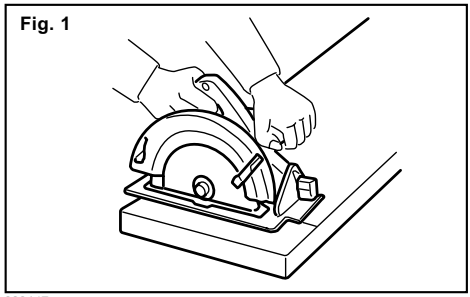
11. **Ellenőrizze az alsó fűrészlapvédő rugójának működését. Ha védő vagy a rugó nem működik megfelelően, azokat meg kell javítani a használat előtt.** Az alsó fűrészlapvédő lassan mozoghat sérült alkatrészek, gyantalerakódások vagy hulladék felhalmozódása miatt.
12. **Az alsó fűrészlapvédőt csak speciális vágásokhoz, mint a "leszúró vágás" és "kombinált vágás", kell kézzel felemelni. Emelje fel az alsó fűrészlapvédőt a visszahúzó karral, majd amint a fűrészlap behatolt az anyagba, az alsó fűrészlapvédőt el kell engedni.** Bármilyen más vágás esetén az alsó fűrészlapvédőnek automatikusan kell működnie.
13. **Mindig nézze meg, hogy az alsó fűrészlapvédő befedi a fűrészlapot, mielőtt leteszi a szerszámot egy padra vagy a padlóra.** A védtelen, szabadon forgó fűrészlap miatt a szerszám elmozdulhat, átvágva az útjába kerülő tárgyakat. Ne feledje, hogy a fűrészlap megállásáig valamennyi idő eltelik a kapcsoló felengedése után.
14. **MINDIG tartsa szilárdan a szerszámot mindkét kezével. SOHA ne nyújtsa a kezét vagy az ujjait a fűrész mögé.** Ha visszarúgás történik, a fűrész könnyen visszaugorhat a kezein át, komoly sérüléseket okozva.



000194

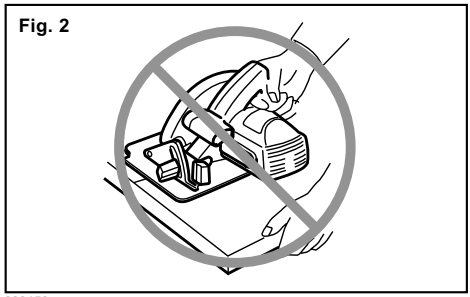
15. **Soha ne erőltesse a fűrészt. Olyan sebességgel tolja előre a fűrészt, hogy a fűrészlap lassulás nélkül vágjon.** A fűrész erőltetése egyenetlen vágásokat, a pontosság csökkenését és esetleg visszarúgásokat okozhat.
16. **Különösen figyeljen oda nedves fa, vagy megfeszített fatörzs, vagy görcsös fa vágásakor.**Állítsa be úgy a vágás sebességét, hogy a szerszám egyenletesen haladjon előre, a fűrészlap sebességének csökkenése nélkül.
17. **Ne próbálja eltávolítani a levágott darabot ha a fűrészlap forog. Várja meg, amíg a fűrészlap megáll, mielőtt megfogja a levágott darabot.** FIGYELEM: A fűrészlap szabadon forog a kikapcsolás után.
18. **Kerülje a szegek átvágását. A vágás megkezdése előtt ellenőrizze a fatörzset, és húzza ki belőle az összes szeget.**
19. **Tegye a fűrész alaplemezének szélesebb részét a munkadarab azon részére, amely szilárdan meg van támasztva, ne arra, amelyik leesik a vágás végén. Példaként az 1. ábra egy deszkavég levágásának HELYES módját mutatja, a 2. ábra pedig a HELYTELENT. Ha a munkadarab rövid vagy kicsi, le kell fogatni. NE PRÓBÁLJA A RÖVID MUNKADARABOKAT KÉZBEN TARTANI!**

Fig. 1



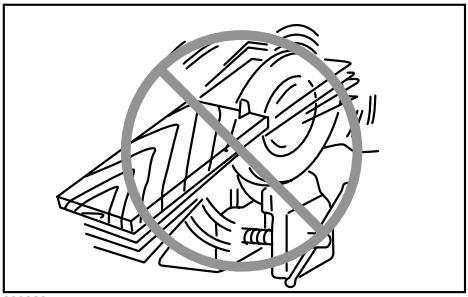
000147

Fig. 2



000150

20. **Mielőtt leteszi a szerszámot a vágás befejezése után, győződjön meg róla, hogy az alsó fűrészlapvédő bezáródott és a fűrészlap teljesen megállt.**
21. **Soha ne próbáljon a körfűrésszel úgy vágni, hogy azt felfordítva befogja egy satuba. Ez különösen veszélyes és komoly sérülésekhez vezethet.**



000029

22. **Némelyik anyag mérgező vegyületet tartalmazhat. Gondoskodjon a por belélegzése elleni és érintés elleni védelemről. Kövesse az anyag szállítójának biztonsági utasításait.**
23. **Ne állítsa meg a tárcsát úgy, hogy oldalirányú nyomást fejt ki a fűrészlapra.**
24. **Mindig csak az ebben a kézikönyvben leírt fűrészlapokat használja. Ne használjon köszörűtárcsákat.**
25. **A fűrészlapokat tartsa élesen és tisztán.** A fűrészlapokra keményedett kátrány és fagyanta lelassítja a fűrészt és megnöveli a visszarúgás kockázatát. Tartsa tisztán a fűrészlapot úgy, hogy először leszereli azt a szerszámról, majd megtisztítja gyanta és kátrányeltávolítóval, forró vízzel vagy kerozinnal. Soha ne használjon benzint.
26. **Viseljen pormaszkot és hallásvédőt a szerszám használatakor.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

⚠FIGYELMEZTETÉS:

NE HAGYJA, hogy a kényelem vagy a termék (többszöri használatból adódó) mind alaposabb ismerete váltsa fel az adott termékre vonatkozó biztonsági előírások szigorú betartását. A HELYTELEN HASZNÁLAT és a használati útmutatóban szereplő biztonsági előírások megszegése súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

ENC007-4

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓAN

1. **Az akkumulátor használata előtt tanulmányozza át az akkumulátortöltőn (1), az akkumulátoron (2) és az akkumulátorral működtetett terméken (3) olvasható összes utasítást és figyelmeztető jelzést.**
2. **Ne szerelje szét az akkumulátort.**
3. **Ha a működési idő nagyon lerövidült, azonnal hagyja abba a használatot. Ez a túlmelegedés, esetleges égések és akár robbanás veszélyével is járhat.**
4. **Ha elektrolit kerül a szemébe, mossa ki azt tiszta vízzel és azonnal keressen orvosi segítséget. Ez a látásának elvesztését okozhatja.**
5. **Ne zárja rövidre az akkumulátort:**
   (1) **Ne érjen az érintkezőkhöz elektromosan vezető anyagokkal.**
   (2) **Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, mint pl. szegekkel, érmékkel, stb. egy helyen.**
   (3) **Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.**
   Az akkumulátor rövidre zárása nagy áramerősséggel, túlmelegedéssel, esetleges égésekkel és akár meghibásodással is járhat.
6. **Ne tárolja a szerszámot vagy az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 ˚ C-ot (122 ˚ F).**
7. **Ne égesse el az akkumulátort még akkor sem, ha az komolyan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor a tűzben felrobbanhat.**
8. **Vigyázzon, nehogy leejtse vagy megüsse az akkumulátort.**
9. **Ne használja az akkumulátort, ha leesett vagy erős ütés érte.**

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Tippek a maximális élettartam eléréséhez

1. **Töltse fel az akkumulátort még mielőtt tejesen lemerülne.**
   Mindig kapcsolja ki a szerszámot és töltse fel az akkumulátort amikor érzi, hogy csökkent a szerszám teljesítménye.
2. **Soha ne töltse újra a teljesen feltöltött akkumulátort.**
   A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
3. **Az akkumulátort szobahőmérsékleten töltse 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F) közötti hőmérsékleten. Hagyja, hogy a forró akkumulátor lehűljön, mielőtt elkezdi azt feltölteni.**

MŰKÖDÉSI LEÍRÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt beállít vagy ellenőriz valamilyen funkciót a szerszámon.

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása

Fig.1

- Mindig kapcsolja ki az eszközt mielőtt behelyezi vagy eltávolítja az akkumulátort.
- Az akkumulátor eltávolításához húzza ki azt a szerszámból, az oldalán levő gombot elcsúsztatva.
- Az akkumulátor behelyezéséhez illessze az akkumulátor hornyolt nyelvét a szerszám burkolatán található vájathoz és csúsztassa a helyére. Egészen addig tolja be, amíg egy kis kattanással be nem akad. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor nem kattant be teljesen. Nyomja be teljesen amíg a piros rész nem látszik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, Önnek vagy a környezetében másnak sérüléseket okozva.
- Ne erőltesse az akkumulátort a behelyezéskor. Ha az akkumulátor nem csúszik be könnyedén, akkor az rosszul lett behelyezve.

A vágási mélység beállítása

Fig.2

⚠VIGYÁZAT:

- A vágási mélység beállítása után mindig húzza meg a szabályozókart.

Lazítsa meg a hátulsó markolat oldalán található szabályozókart és mozgassa a talplemezt felfelé vagy lefelé. A kívánt vágási mélység beállítása után rögzítse a talplemezt a szabályozókar meghúzásával.

A tisztább és biztonságosabb vágás érdekében úgy állítsa be a vágási mélységet, hogy a fűrészlapnak legfeljebb egy foga nyúljon túl a munkadarabon. A megfelelően megválasztott vágási mélység elősegíti a veszélyes VISSZARÚGÁSOK veszélyének csökkentését, amelyek személyi sérüléseket okozhatnak.

Ferdevágás

Fig.3

Lazítsa meg a talplemez elején, a ferdevágás mérőlemezen található szabályozókart. Állítsa be a kívánt szöget (0° - 50°) a megfelelő döntéssel, majd erősen húzza meg a szabályozókart.

Vezetés

Fig.4

Egyenes vágásokhoz igazítsa a talplemez elején található A pozíciót a vágásvonalra. A 45°-os ferdevágáshoz igazítsa a B pontot a vonalra.

A kapcsoló használata

Fig.5

⚠VIGYÁZAT:

- Mielőtt behelyezi az akkumulátort a szerszámba, mindig ellenőrizze, hogy a kioldókapcsoló hibátlanul működik és az "OFF" állásba áll felengedéskor.
- Ne húzza túlzott erővel a kioldókapcsolót, ha nem nyomta be a kireteszelőkart. Ez a kapcsoló törését okozhatja.

A kioldókapcsoló véletlen meghúzásának elkerülésére egy kireteszelőkar van felszerelve. A szerszám bekapcsolásához nyomja le a kireteszelőkart, majd húzza meg a kioldókapcsolót. Engedje fel a kioldókapcsolót a leállításhoz.

⚠FIGYELMEZTETÉS:

- Az Ön biztonsága érdekében ez a szerszám egy kireteszelőkarral van felszerelve, ami meggátolja a szerszám véletlen beindulását. SOHA ne használja ezt a szerszámot, ha az akkor is beindul amikor Ön meghúzza a kioldókacsolót de nem nyomja le a kireteszelőkart. A további használat ELŐTT vigye a szerszámot javításra egy MAKITA szakszervizbe.
- SOHA ne ragassza le a kireteszelőkart vagy iktassa ki annak funkcióját.

A lámpa bekapcsolása

⚠VIGYÁZAT:

- Ne tekintsen a fénybe vagy ne nézze egyenesen a fényforrást.

Csak a lámpa bekapcsolásához húzza meg a kioldókapcsolót anélkül, hogy benyomná a kireteszelőkart. A lámpa bekapcsolásához és a szerszám beindításához nyomja be a kireteszelőkart és húzza meg a kioldókapcsolót úgy, hogy a kireteszelőkart benyomva tartja.

MEGJEGYZÉS:

- Egy vattatekercs segítségével törölje le a szennyeződést a lámpa lencséjéről. Legyen óvatos, nehogy megkarcolja a lámpa lencséjét, mert azzal csökkenhet a megvilágítás.
- Ne használjon benzint, hígítót és más hasonló anyagot a lámpa lencséjének tisztításához. Az ilyen anyagok károsítják a lencsét.

ÖSSZESZERELÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt bármilyen műveletet végez a szerszámon.

A fűrészlap eltávolítása és felszerelése

Fig.6

Fig.7

⚠VIGYÁZAT:

- Ellenőrizze, hogy a fűrészlap úgy lett felszerelve, hogy a fogak a szerszám elejénél felfelé mutatnak.
- A fűrészlap felszereléséhez vagy eltávolításához csak a Makita kulcsot használja.

A fűrészlap eltávolításához nyomja be a tengelyreteszt, hogy a fűrészlap ne tudjon elfordulni, és a kulcs segítségével lazítsa meg a hatlapfejű csavart az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva azt. Ezután csavarja le a csavart, és vegye le a külső illesztőperemet és a fűrészlapot.

A fűrészlap felszereléséhez kövesse a leszerelési eljárást fordított sorrendben. GYŐZŐDJÖN MEG RÓLA, HOGY A HATLAPFEJŰ CSAVART AZ ÓRAMUTATÓ JÁRÁSÁNAK IRÁNYÁBAN MEGHÚZTA.

Fig.8

A fűrészlap cseréjekor ügyeljen rá, hogy megtisztítsa a felső és alsó fűrészlapvédőt a lerakódott forgácstól és szemcséktől. Ezek a műveletek ugyanakkor nem helyettesítik az alsó védő működésének minden használat előtt szükséges ellenőrzését.

Az imbuszkulcs tárolása

Fig.9

Amikor nem használja, tárolja az imbuszkulcsot az ábrán látható módon, nehogy elvesszen.

Porszívó csatlakoztatása

Fig.10

Fig.11

Amikor tiszta vágást szeretne végezni, csatlakoztasson egy Makita porszívót a szerszámhoz. Szerelje fel a porkifúvót a szerszámra a csavarokkal. Ezt követően csatlakoztassa a porszívó csövét a porkifúvóhoz az ábrának megfelelően.

ÜZEMELTETÉS

⚠VIGYÁZAT:

- Mindig egészen addig tolja be az akkumulátort, amíg egy kis kattanással be nem akad. Ha látható a piros rész a gomb felső oldalán, akkor nem kattant be teljesen. Nyomja be teljesen amíg a piros rész nem látszik. Ha ez nem történik meg, akkor az akkumulátor kieshet a szerszámból, Önnek vagy a környezetében másnak sérüléseket okozva.
- Figyeljen oda, hogy a szerszámot egyenes vonal mentén, folyamatosan tolja előre. A szerszám erőltetése vagy csavarása a motor túlmelegedéséhez vezet, valamint veszélyes visszarúgásokat eredményez, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- Ha szerszámot folyamatosan működteti addig, amíg az akkumulátor teljesen lemerül, 15 percig pihentesse a szerszámot mielőtt tovább folytatja a munkát egy feltöltött akkumulátorral.

Fig.12

Erősen fogja a szerszámot. A szerszám elülső fogantyúval és hátulsó markolattal van ellátva. Használja mindkettőt a szerszám fogásához. Ha mindkét kezével a fűrészt fogja, azokat nem vághatja meg a fűrészlap. Helyezze a talplemezt a vágni kívánt munkadarabra úgy, hogy a fűrészlap ne érjen semmihez. Ezután kapcsolja be a szerszámot és várja meg, amíg a fűrészlap teljes fordulatszámon forog. Most egyszerűen mozgassa előre a szerszámot a munkadarab felületen, azt vízszintesen tartva és haladva előre a fűrészelés befejeződéséig.

A hibátlan vágásokhoz haladjon a fűrésszel egyenesen, egyenletes előrehaladási sebességgel. Ha vágás nem követi pontosan a tervezett vágóvonalat, ne próbálja a szerszámot visszaerőltetni vagy visszafordítani a vágóvonalhoz. Ha mégis így tesz, az a fűrészlap beszorulását okozhatja és veszélyes visszarúgásokhoz vezethet, amelyek komoly sérüléseket okozhatnak. Engedje fel a kapcsolót, várja meg, amíg a fűrészlap leáll, majd húzza ki a szerszámot. Igazítsa újra a szerszámot az új vágóvonalra és kezdje újra a vágást. Igyekezzen elkerülni, hogy olyan testhelyzetet vegyen fel, amelyben kiteszi magát a fűrészből kilépő forgácsoknak és fűrészpornak. Használjon védőszemüveget a sérülések megelőzése érdekében.

Párhuzamvezető (vezetővonalzó) (tartozék)

Fig.13

A praktikus párhuzamvezető extra pontos egyenes vágások elvégzését teszi lehetővé. Egyszerűen illessze a párhuzamvezetőt a munkadarab oldalához és rögzítse azt a talplemez elején található csavarral. Ezzel lehetőség van több azonos szélességű vágást végezni egymás után.

KARBANTARTÁS

⚠VIGYÁZAT:

- Minden esetben ellenőrizze, hogy a szerszám ki van kapcsolva és az akkumulátor eltávolításra került mielőtt átvizsgálja a szerszámot vagy annak karbantartását végzi.

A 90°-os vágás (függőleges vágás) pontosságának beállítása

Ezt a beállítást a gyárban már elvégezték. De ha ez nem megfelelő, akkor egy imbuszkulcs segítségével állítsa be a beállítócsavarokat, a fűrészlap és a talplemez közötti 90°-os szöget egy háromszögvonalzóval, derékszögű vonalzóval, stb. ellenőrizve.

Fig.14

Fig.15

A szénkefék cseréje

Fig.16

A szénkeféket cserélje és ellenőrizze rendszeresen. Cserélje ki azokat amikor lekopnak egészen a határjelzésig. Tartsa tisztán a szénkeféket és biztosítsa hogy szabadon mozoghassanak tartójukban. Mindkét szénkefét egyszerre cserélje ki. Használjon egyforma szénkeféket.

Csavarhúzó segítségével távolítsa el a kefetartó sapkákat. Vegye ki a kopott szénkeféket, tegye be az újakat és helyezze vissza a kefetartó sapkákat.

Fig.17

A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK fenntartásához, a javításokat, bármilyen egyéb karbantartást vagy beszabályozást a Makita Autorizált Szervizközpontoknak kell végrehajtaniuk, mindig Makita pótalkatrészek használatával.

TARTOZÉKOK

⚠VIGYÁZAT:

- Ezek a tartozékok vagy kellékek ajánlottak az Önnek ebben a kézikönyvben leírt Makita szerszámához. Bármely más tartozék vagy kellék használata személyes veszélyt vagy sérülést jelenthet. A tartozékot vagy kelléket használja csupán annak kifejezett rendeltetésére.

Ha bármilyen segítségre vagy további információkra van szüksége ezekkel a tartozékokkal kapcsolatban, keresse fel a helyi Makita Szervizközpontot.

- Fűrészlapok
- Párhuzamvezető (vezetővonalzó)
- Imbuszkulcs, 5
- Porkifúvó
- Eredeti Makita akkumulátorok és töltő

SLOVENSKÝ (Pôvodné pokyny)

Vysvetlenie všeobecného zobrazenia

1-1. Červená časť
1-2. Tlačidlo
1-3. Kazeta akumulátora
2-1. Páčka
3-1. Páčka
4-1. Základňa
4-2. Čiara rezania
5-1. Odblokovacia páčka
5-2. Spúšť
6-1. Posúvačový uzáver
7-1. Šesťhranný francúzsky kľúč
8-1. Šesťboká skrutka
8-2. Vonkajšia obruba
8-3. Čepeľ píly
8-4. Vnútorná obruba
9-1. Šesťhranný francúzsky kľúč
10-1. Otvor na prach
10-2. Šrauba (Skrutka)
11-1. Otvor na prach
11-2. Hadica
11-3. Vysávač
14-1. Nastavovacia skrutka pre 90 °
15-1. Trojuholníkové meradlo
16-1. Medzná značka
17-1. Veko držiaka uhlíka
17-2. Skrutkovač

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		BSS500	BSS501
Priemer ostria		136 mm	
Maximálna hĺbka rezu	pri 90°	51 mm	
	pri 45°	35 mm	
Otáčky naprázdno (min^{-1})		3600	
Celková dĺžka		359 mm	364 mm
Hmotnosť netto		2,6 kg	2,7 kg
Menovité napätie		Jednosmerný prúd 14,4V	Jednosmerný prúd 18V

• Vzhľadom k neustálemu výskumu a vývoju tu uvedené technické údaje podliehajú zmenám bez upozornenia.

• Technické špecifikácie a typ akumulátora sa môžu v rámci jednotlivých krajín líšiť.

• Hmotnosť s akumulátorom podľa postupu EPTA 01/2003

ENE028-1

Určené použitie

Tento nástroj je určený na vykonávanie pozdĺžnych a priečnych priamych rezov a zrezávania v uhloch do dreva s pevným kontaktom s obrobkom.

Pro Model BSS500

ENG102-3

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) : 91 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 102 dB(A)
Odchýlka (K): 3 dB(A)

Používajte chrániče sluchu.

ENG214-2

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60745:

Pracovný režim: rezanie drevotriesky
Vyžarovanie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Neurčitosť (K) : 1,5 m/s^2

Pro Model BSS501

ENG102-3

Hluk

Typická hladina akustického tlaku pri záťaži A určená podľa EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}) : 92 dB (A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 103 dB(A)
Odchýlka (K): 3 dB(A)

Používajte chrániče sluchu.

ENG214-2

Vibrácie

Celková hodnota vibrácií (trojosový vektorový súčet) určená podľa normy EN60745:

Pracovný režim: rezanie drevotriesky
Vyžarovanie vibrácií (a_h) : 2,5 m/s^2 alebo menej
Neurčitosť (K) : 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií bola meraná podľa štandardnej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.
- Deklarovaná hodnota emisií vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia ich účinkom.

⚠VAROVANIE:

- Emisie vibrácií počas skutočného používania elektrického náradia sa môžu odlišovať od deklarovanej hodnoty emisií vibrácií, a to v závislosti na spôsoboch používania náradia.
- Nezabudnite označiť bezpečnostné opatrenia s cieľom chrániť obsluhu, a to tie, ktoré sa zakladajú

na odhade vystavenia účinkom v rámci reálnych podmienok používania (berúc do úvahy všetky súčasti prevádzkového cyklu, ako sú doby, kedy je náradie vypnuté a kedy beží bez zaťaženia, ako dodatok k dobe zapnutia).

ENH101-13

Len pre európske krajiny

Vyhlásenie o zhode so smernicami Európskeho spoločenstva

Naša spoločnosť Makita, ako zodpovedný výrobca prehlasuje, že nasledujúce zariadenie(a) značky Makita:

Označenie zariadenia:
Akumulátorová kotúčová píla

Číslo modelu/ Typ: BSS500, BSS501
je z výrobnej série a

Je v zhode s nasledujúcimi európskymi smernicami:
98/37/ES do 28. decembra 2009 a následne so smernicou 2006/42/ES od 29. decembra 2009

A sú vyrobené podľa nasledujúcich noriem a štandardizovaných dokumentov:
EN60745

Technická dokumentácia sa nachádza u nášho autorizovaného zástupcu v Európe, ktorým je spoločnosť:
Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, Anglicko

30. január 2009

000230

Tomoyasu Kato
Riaditeľ
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPONSKO

GEA010-1

Všeobecné bezpečnostné predpisy pre elektronáradie

⚠ **UPOZORNENIE Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie.** Nedodržiavanie pokynov a inštrukcií môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážne zranenie.

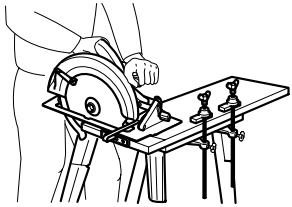
Všetky pokyny a inštrukcie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.

GEB061-1

BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY PRE AKUMULÁTOROVÚ KOTÚČOVÚ PÍLU

Nebezpečenstvo:

1. **Ruky držte mimo oblasti rezania a ostria. Druhú ruku držte na pomocnej rúčke alebo kryte motora.** Ak držíte pílu oboma rukami, neporežete si ich ostrím.
2. **Nesiahajte pod obrobok.** Kryt vás neochráni pred ostrím pod obrobkom.
3. **Hĺbku rezania prispôsobte hrúbke obrobku.** Pod obrobkom by malo byť viditeľné menej ako celý zub zo zubov ostria.
4. **Nikdy nedržte rezaný obrobok rukami alebo krížom na nohách. Zaistite obrobok k stabilnému povrchu.** Je dôležité správne obrobok podoprieť, aby sa minimalizovalo vystavenie tela, zovretie ostria alebo strata kontroly.



Typický príklad správnej podpory rúk a podpory pracovného kusa.

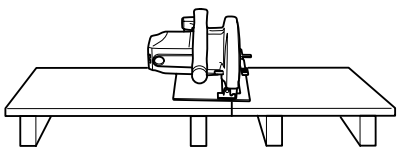
000186

5. **Pri práci držte elektrické náradie za izolované úchopné povrchy, lebo rezací nástroj sa môže dostať do kontaktu so skrytými vodičmi.** Kontakt so „živým“ vodičom vystaví aj kovové časti elektrického náradia „živému“ prúdu a spôsobí obsluhe úder elektrickým prúdom.
6. **Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte ochranné zariadenie alebo priame vodidlo.** Zlepšíte tak presnosť rezania a zmenšíte pravdepodobnosť zovretia ostria.
7. **Vždy používajte ostria so správnou veľkosťou a tvarom otvorov na hriadeľ (brúsne verzus okrúhle).** Ostria, ktoré nezodpovedajú montážnemu vybaveniu píly, budú bežať excentricky a spôsobia stratu kontroly.
8. **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo maticové skrutky pre ostrie.** Podložky alebo maticové skrutky pre ostrie boli špeciálne vyrobené pre vašu pílu na dosiahnutie optimálneho výkonu a bezpečnej prevádzky.

9. **Príčiny spätného nárazu a ako im obsluha zabráni:**
   - spätný náraz je náhla reakcia na zovreté, pritlačené alebo vyosené pílové ostrie, spôsobujúce nekontrolované nadvihnutie a odhodenie píly od obrobku smerom k obsluhujúcej osobe;
   - keď sa ostrie zovrie alebo tesne pritlačí zovierajúcim sa zárezom, ostrie stratí rýchlosť a reakcia motora rýchlo odrazí jednotku dozadu smerom k obsluhujúcej osobe;
   - ak sa ostrie v reze skrúti alebo vyosí, zuby na zadnom okraji ostria sa môžu zarypnúť do horného povrchu dreva a spôsobiť zdvihnutie ostria zo zárezu a dozadu smerom k obsluhujúcej osobe.

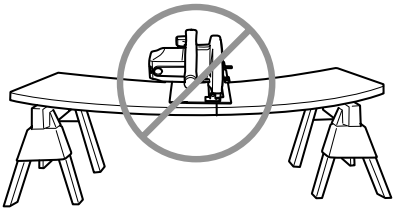
Spätný náraz je výsledok nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych prevádzkových postupov alebo podmienok a možno sa mu vyhnúť vykonaním príslušných protiopatrení uvedených nižšie.

- **Pílu držte pevne oboma rukami a ramená držte tak, aby ste odolali sile spätného nárazu. Telo držte na jednej strane ostria, nie v línii ostria.** Spätný náraz by mohol spôsobiť odskočenie píly dozadu, ale spätný náraz môže obsluhujúca osoba ovládnuť, ak vykoná príslušné protiopatrenia.
- **Keď sa ostrie zovrie alebo keď z nejakého dôvodu prerušíte rezanie, uvoľnite spínač a držte pílu bez pohnutia v materiále, kým sa ostrie úplne nezastaví. Nikdy neskúšajte nevyberajte pílu z rozrobeného rezu ani ju neťahajte dozadu, kým sa ostrie pohybuje, inak môže dôjsť k spätnému nárazu.** Zistite a vykonajte nápravné kroky a eliminujte príčinu zovierania ostria.
- **Pri opätovnom spúšťaní píly v obrobku vycentrujte pílové ostrie v zárezе a skontrolujte, či zuby píly nie sú vnorené do materiálu.** Ak je pílové ostrie zovreté, môže sa vysunúť alebo spätne odraziť od obrobku pri opätovnom spustení píly.
- **Veľké panely podoprite, aby sa minimalizovalo riziko zovretia alebo spätného nárazu.** Veľké panely sa zvyknú prehýbať vlastnou váhou. Podpory treba umiestniť pod panel na oboch stranách do blízkosti línie rezu a do blízkosti okraja panela.



Aby nedošlo k spätnému nárazu, podoprite dosku alebo panel v blízkosti rezu.

000154



Nepodpierajte dosku alebo panel ďaleko od rezu.

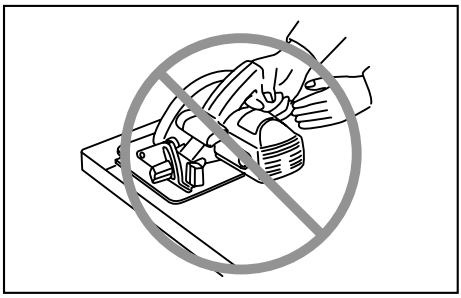
000156

- **Nepoužívajte tupé alebo poškodené ostria.** Nezaostrené alebo nesprávne pripravené ostria vytvárajú úzky zárez, čo spôsobuje nadmerné trenie, zovretie ostria a spätný náraz.
- **Uzamykacie páčky nastavenia hĺbky a skosenia ostria musia byť pred rezaním utiahnuté a zaistené.** Ak sa nastavenia ostria počas rezania pohne, môže spôsobiť zovretie a spätný náraz.
- **Buďte zvlášť opatrní pri vykonávaní "zapichovacieho rezu" do existujúcich stien či iných neprehľadných povrchov.** Prečnievajúce ostrie môže zarezať do objektov, ktoré môžu zapríčiniť spätný náraz.

10. **Pred každým použitím skontrolujte dolný kryt, či je správne uzavretý. Nepoužívajte pílu, ak sa dolný kryt nepohybuje voľne a nezatvára sa ihneď. Nikdy neupínajte ani neupevňujte dolný kryt v otvorenej polohe.** Ak vám píla nechtiac spadne, dolný kryt sa môže ohnúť. Nadvihnite dolný kryt pomocou zaťahovacej rukoväte a skontrolujte, či sa pohybuje voľne a nedotýka sa ostria ani žiadnej inej časti pri všetkých rezných uhloch a hĺbkach.
11. **Skontrolujte funkčnosť pružiny dolného krytu. Ak kryt a pružina nefungujú správne, pred použitím ich treba opraviť.** Dolný kryt môže fungovať lenivo, keď má poškodené časti, lepkavé

uloženiny alebo nánosy.

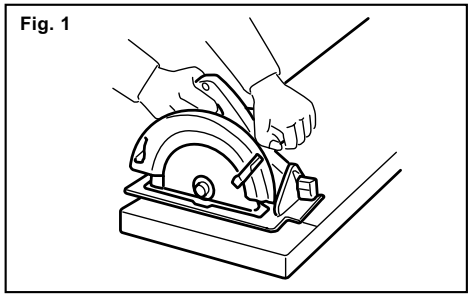
12. **Dolný kryt treba zatiahnuť manuálne len pri špeciálnych rezoch, ako sú "zapichovacie rezy" a "zložené rezy." Nadvihnite dolný kryt pomocou zaťahovacej páky a pri preniknutí ostria do materiálu uvoľnite dolný kryt.** Pri všetkých ostatných spôsoboch pílenia by mal dolný kryt fungovať automaticky.
13. **Pred tým, ako pílu položíte na stôl alebo dlážku, pozrite sa, či dolný kryt zakrýva ostrie.** Nechránené zastavujúce sa ostrie spôsobí spätný pohyb píly, pričom prereže všetko, čo jej bude stáť v ceste. Majte na pamäti čas, ktorý trvá ostriu, kým sa zastaví po uvoľnení spínača.
14. **VŽDY držte nástroj pevne oboma rukami. NIKDY nepokladajte ruku či prsty za pílu.** Ak dôjde k spätnému nárazu, píla by mohla ľahko odskočiť dozadu na vašu ruku, čo by mohlo spôsobiť vážne telesné poranenie.



000194

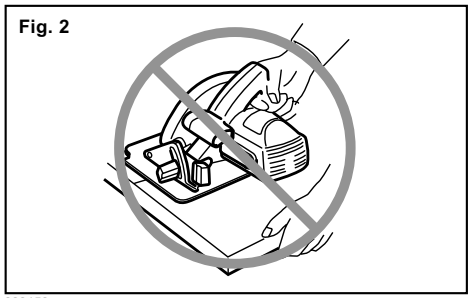
15. **Nikdy pílu nepritláčajte. Tlačte pílu dopredu takou rýchlosťou, aby ostrie rezalo bez spomalenia.** Pritláčaním píly vznikne nerovnomerný rez, zníži sa presnosť a hrozí možný spätný náraz.
16. **Zvlášť buďte opatrní pri rezaní vlhkého dreva, tlakom spracovaného stavebného dreva alebo dreva obsahujúceho hrče.** Nastavte rýchlosť rezania tak, aby sa udržiaval hladký posuv nástroja bez znižovanie rýchlosti ostria.
17. **Nepokúšajte sa odstraňovať rezaný materiál, kým sa ostrie pohybuje. Kým uchopíte odrezaný materiál, počkajte, kým sa ostrie nezastaví.** POZOR: Ostria sa po vypnutí postupne zastavia.
18. **Nerežte klince. Pred rezaním skontrolujte, či na stavebnom dreve nie sú klince a prípadne ich odstráňte.**
19. **Širšiu časť základne píly položte na tú časť obrobku, ktoré je pevne podopretá, nie na časť, ktorá odpadne po vykonaní rezu. Príklad - obr. 1 ukazuje SPRÁVNY spôsob odrezania konca dosky a obr. 2 ukazuje NESPRÁVNY spôsob. Ak je obrobok krátky alebo malý, upnite ho svorkou. KRÁTKE KUSY NIKDY NEDRŽTE V RUKE!**

Fig. 1



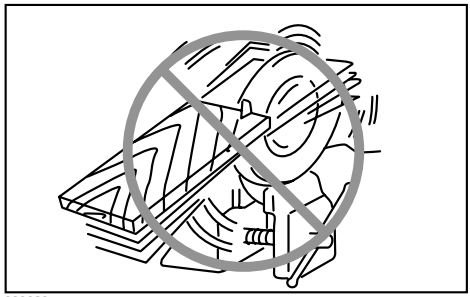
000147

Fig. 2



000150

20. **Pred odtiahnutím nástroja po vykonaní rezu vždy počkajte, kým sa dolný kryt nezatvorí a ostrie sa úplne nezastaví.**
21. **Nikdy neskúšajte píliť s kotúčovou pílou uchytenou vo zveráku hore nohami. To by mohlo spôsobiť závažné nehody, lebo je to veľmi nebezpečné.**



000029

22. **Niektoré materiály obsahujú chemikálie, ktoré môžu byť jedovaté. Dávajte pozor, abyste ich nevdychovali alebo sa ich nedotýkali. Prečítajte si bezpečnostné materiálové listy dodávateľa.**

23. **Ostria nezastavujte bočným tlakom na pílové ostrie.**
24. **Vždy používajte ostria odporúčané v tomto návode. Nepoužívajte žiadne rozbrusovacie kotúče.**
25. **Ostrie udržiavajte ostré a čisté.** Guma a živica z dreva stvrdnuté na ostriach spomaľujú pílu a zvyšujú riziko možnosti vzniku spätného nárazu. Ostrie udržiavajte čisté - najskôr ho vyberte z nástroja, potom ho vyčistite odstraňovačom gumy a živice, horúcou vodou alebo petrolejom. Nikdy nepoužívajte benzín.
26. **Pri práci s nástrojom používajte protiprachovú masku a ochranu sluchu.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

⚠VAROVANIE:

NIKDY nepripustite, aby pohodlie a dobrá znalosť výrobku (získané opakovaným používaním) nahradili presné dodržiavanie bezpečnostných pravidiel pre náradie. NESPRÁVNE POUŽÍVANIE alebo nedodržiavanie bezpečnostných pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu môže spôsobiť vážne poranenia osôb.

ENC007-4

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

PRE JEDNOTKU AKUMULÁTORA

1. **Pred použitím jednotky akumulátora si prečítajte všetky pokyny a záručné poznámky na (1) nabíjačke akumulátorov, (2) akumulátore a (3) produkte používajúcom akumulátor.**
2. **Jednotku akumulátora nerozoberajte.**
3. **Ak sa doba prevádzky príliš skráti, ihneď prerušte prácu. Môže nastať riziko prehriatia, možných popálením či dokonca explózie.**
4. **V prípade zasiahnutia očí elektrolytom ich vypláchnite čistou vodou a okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Môže dôjsť k strate zraku.**
5. **Jednotku akumulátora neskratujte:**
   (1) **Nedotýkajte sa konektorov žiadnym vodivým materiálom.**
   (2) **neskladujte jednotku akumulátora v obale s inými kovovými predmetmi, napríklad klincami, mincami a pod.**
   (3) **Jednotku akumulátora nevystavujte vode či dažďu.**
   Skrat akumulátora môže spôsobiť veľký tok prúdu, prehriate, možné popáleniny či dokonca poruchu.
6. **Neskladujte nástroj ani jednotku akumulátora na miestach s teplotou presahujúcou 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Jednotku akumulátora nespaľujte, ani keď je vážne poškodená alebo úplne vydratá. Jednotka akumulátora môže v ohni explodovať.**
8. **Dávajte pozor, aby akumulátor nespadol alebo nenarazil do niečoho.**
9. **Nepoužívajte batériu, ktorá spadla alebo bola vystavená účinkom nárazu.**

TIETO POKYNY USCHOVAJTE.

Rady pre udržanie maximálnej životnosti akumulátora

1. **Akumulátor nabite ešte predtým, ako sa úplne vybije.**
   Vždy prerušte prácu s nástrojom a nabite jednotku akumulátora, keď spozorujete nižší výkon nástroja.
2. **Nikdy nenabíjate plne nabitú jednotku akumulátora.**
   Prebíjanie skracuje životnosť akumulátora.
3. **Jednotku akumulátora nabíjajte pri izbovej teplote pri 10 ˚ C - 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F). Pred nabíjaním nechajte jednotku akumulátora vychladnúť.**

POPIS FUNKCIE

⚠POZOR:

- Pred úpravou alebo kontrolou funkčnosti nástroja vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.

Inštalácia alebo demontáž kazety akumulátora

Fig.1

- Pred vložením alebo odstránením bloku akumulátora nástroj vždy vypnite.
- Ak chcete odstrániť blok akumulátora, vytiahnite ho z nástroja, pričom posúvajte tlačidlo na bočnej strane bloku.
- Blok akumulátora vložíte tak, že zarovnáte jazýček na bloku s drážkou v lôžku a nasuniete ho na miesto. Vždy zatlačte úplne, kým s cvaknutím nezapadne na miesto. Ak vidíte červenú časť na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý. Vložte ho úplne, aby červenú časť nebolo vidieť. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.
- Kazetu akumulátora nevkladajte nasilu. Ak sa nedá nasunúť ľahko, nevkladáte ho správne.

Nastavenie hĺbky rezu

Fig.2

⚠POZOR:

- Po nastavení hĺbky rezu vždy bezpečne dotiahnite páku.

Páku na boku zadnej rukoväte uvoľnite a posuňte podložku nahor alebo nadol. Pri požadovanej hĺbke rezu zabezpečte podložku dotiahnutím páky.
Čistejší, bezpečnejší rez dosiahnete takým nastavením hĺbky rezu, aby pod obrobkom prečnieval len jeden zub. Správna hĺbka rezu pomáha znížiť prípadné nebezpečné nárazy, ktoré môžu spôsobiť zranenie osôb.

Skosené rezanie

Fig.3

Uvoľnite páku na tabuli prizmatického meradla na prednej podložke. Naklonením nastavte požadovaný uhol (0° - 50°), potom páku bezpečne dotiahnite.

Zameriavanie

Fig.4

Priame rezy dosiahnete vyrovnaním polohy A na prednej strane podložky s vašou líniou rezu. Úkosový rez 45° dosiahnete jeho vyrovnaním s polohou B.

Zapínanie

Fig.5

⚠POZOR:

- Pred vložením bloku akumulátora do nástroja sa vždy presvedčite, či vypínač funguje správne a po uvoľnení sa vráti do pozície "OFF".
- Prepínač potiahnite len so súčasným stlačením poistnej páky. V opačnom prípade by sa mohlo poškodiť prepínanie.

Prepínač je pred náhodným potiahnutím chránený poistnou pákou. Nástroj sa spúšťa stlačením poistnej páky a potiahnutím spínača. Zastavuje sa uvoľnením spínača.

⚠VAROVANIE:

- Pre vašu bezpečnosť je nástroj vybavený poistnou pákou, ktorá bráni neúmyselnému spusteniu nástroja. Nástroj NIKDY nepoužívajte tak, ak ste ho do prevádzky uviedli len potiahnutím prepínača a nestlačili ste poistnú páku. PRED ďalším použitím vráťte prístroj na riadnu opravu do servisného centra MAKITA.
- NIKDY nezrušte účel ani funkciu poistnej páky.

Zapnutie žiarovky

⚠POZOR:

- Nedívajte sa priamo do svetla alebo jeho zdroja.

Ak chcete len zapnúť svetlo, vytiahnite prepínač bez stlačenia poistnej páky. Svetlo sa zapína prístroj uvádza do chodu stlačením poistnej páky a zároveň potiahnutím prepínača.

POZNÁMKA:

- Špinu zo žiarovky utrite vatovou tyčinkou. Ak by sa sklo lampy poškriabalo, mohla by sa znížiť intenzita osvetlenia.
- Na čistenie skla žiarovky nepoužívajte benzín, riedidlo ani podobné látky. Uvedené látky poškodia sklo žiarovky.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Pred vykonaním akejkoľvek práce na nástroji vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a kazeta akumulátora je vybratá.

Vybratie alebo vloženie kotúča

Fig.6

Fig.7

⚠POZOR:

- Uistite sa, že kotúč je vložený tak, aby zuby smerovali k prednej časti nástroja.
- Na vloženie alebo vybratie kotúča používajte výhradne kľúče spoločnosti Makita.

Pri vyberaní kotúča stlačte posúvačový uzáver tak, aby sa kotúč nemohol otáčať a príslušným kľúčom uvoľnite skrutku so šesťhrannou hlavou proti smeru hodinových ručičiek. Potom vyberte skrutku so šesťhrannou hlavou, vonkajšiu prírubu a kotúč.
Pílový kotúč vkladajte opačným postupom ako pri vyberaní. UISTITE SA, ŽE SKRUTKA SO ŠESŤHRANNOU HLAVOU JE BEZPEČNE DOTIAHNUTÁ V SMERE HODINOVÝCH RUČIČIEK.

Fig.8

Pri výmene kotúča je potrebné tiež vyčistiť horný a dolný pílový kryt od nahromadených úlomkov a nečistôt. Okrem toho je však potrebné pred každým použitím skonrolovať prevádzku dolného krytu.

Uskladnenie šesťhranného francúzskeho kľúča

Fig.9

Ak šesťhranný francúzsky kľúč nepoužívate, uskladnite ho podľa obrázkového návodu, aby sa nestratil.

Pripojenie vysávača

Fig.10

Fig.11

Ak chcete rezať bez prachu, k nástroju pripojte vysávač Makita. Pomocou skrutiek namontujte prachovú hubicu na nástroj. Potom podľa obrázka pripojte k prachovej hubici hadicu vysávača.

PRÁCA

⚠POZOR:

- Batériu vložte tak, aby zapadla na svoje miesto. Ak vidíte červenú časť na hornej strane tlačidla, nie je správne zapadnutý. Vložte ho úplne, aby červenú časť nebolo vidieť. V opačnom prípade môže náhodne vypadnúť z nástroja a ublížiť vám alebo osobám v okolí.

- Nástroj pomaly posúvajte vpred v rovnej línii. Tlačením alebo krútením nástroja sa prehreje motor a vzniknú nebezpečné nárazy, ktoré môžu spôsobiť vážne zranenie.
- Ak sa s nástrojom pracuje priebežne, až kým sa kazeta batérie nevybije, nechajte nástroj odpočívať po dobu 15 minút pred vložením nabitej batérie.

Fig.12

Nástroj držte pevne. Na nástroji je predné držadlo a zadná rukoväť. Nástroj sa drží najlepšie za obidve držadlá. Ak obidvomi rukami držíte pílu, nemôžete si ich porezať. Nastavte predložku na obrobok tak, aby sa pri rezaní nedotýkala kotúča. Potom zapnite nástroj a počkajte, kým kotúč nedosiahne plnú rýchlosť. Teraz nástroj len posúvajte vpred po povrchu obrobku, postupujte plynulo až do skončenia pílenia.

Čistý rez dosiahnete, keď bude vaša línia rezu priama a rýchlosť rezania jednotná. Ak rez nedodržiava vašu predpokladanú líniu rezu, nesnažte sa otočiť alebo tlačiť nástroj späť do línie rezu. Kotúč sa môže zadrieť a spôsobiť nebezpečné nárazy a prípadné vážne zranenie. Uvoľnite spínač, počkajte, kým sa kotúč zastaví a potom odtiahnite nástroj. Znovu nasmerujte nástroj na novú líniu rezu a začnite rezať znovu. Snažte sa vyhnúť polohovaniu, ktoré spôsobí, že operátor je vystavený trieskam a pilinám odletujúcim z píly. Používajte ochranu očí, zvýši sa vaša ochrana pred zranením.

Pravítko na pozdĺžne rezanie (vodiace pravítko) (príslušenstvo)

Fig.13

Pomocou pravítka na pozdĺžne rezanie môžete robiť výnimočne presné priame rezy. Pohodlne posúvajte pravítko k strane obrobku a skrutkami na prednej strane podložky ho zaistite v polohe. Pomocou neho je možné urobiť opakované rezy s jednotnou šírkou.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:

- Pred vykonaním kontroly alebo údržby vždy skontrolujte, či je nástroj vypnutý a blok akumulátora je vybratý.

Nastavenie presnosti rezu 90° (vertikálny rez)

To nastavenie bolo uskutočnené v závode. Ak je však vypnuté, nastavte nastavovacie skrutky šesťhranným kľúčom a súčasne kontrolujte 90° uhol kotúča k podložke pomocou trojuholníkového pravítka, príložného uholníka a pod.

Fig.14

Fig.15

Výmena uhlíkov

Fig.16

Uhlíky pravidelne vyberajte a kontrolujte. Ak sú opotrebované až po medznú značku, vymeňte ich. Uhlíky musia byť čisté a musia voľne zapadať do svojich držiakov. Oba uhlíky treba vymieňať súčasne. Používajte výhradne rovnaké uhlíky.

Pomocou šraubováka odskrutkujte veká uhlíkov. Vyjmite opotrebované uhlíky, vložte nové a zaskrutkujte veká naspäť.

Fig.17

Kvôli zachovaniu BEZPEČNOSTI a SPOĽAHLIVOSTI výrobkov musia byť opravy a akákoľvek ďalšia údržba či nastavovanie robené autorizovanými servisnými strediskami firmy Makita a s použitím náhradných dielov Makita.

PRÍSLUŠENSTVO

⚠POZOR:

- Pre váš nástroj Makita, opísaný v tomto návode, doporučujeme používať toto príslušenstvo a nástavce. Pri použití iného príslušenstva či nástavcov môže hroziť nebezpečenstvo zranenia osôb. Príslušenstvo a nástavce sa možu používať len na účely pre ne stanovené.

Ak potrebujete bližšie informácie týkajúce sa tohoto príslušenstva, obráťte sa na vaše miestne servisné stredisko firmy Makita.

- Pílové kotúče
- Ochranné zariadenie na pozdĺžne rezanie (vodiaca linka)
- Šesťhranný francúzsky kľúč 5
- Otvor na prach
- Originálne batérie a nabíjačka Makita

ČESKÝ (originální návod k obsluze)

Legenda všeobecného vyobrazení

1-1. Červená část
1-2. Tlačítko
1-3. Akumulátor
2-1. Páčka
3-1. Páčka
4-1. Základna
4-2. Ryska řezání
5-1. Odblokovací páčka
5-2. Spoušť
6-1. Zámek hřídele
7-1. Imbusový klíč
8-1. Šroub s šestihrannou hlavou
8-2. Vnější příruba
8-3. Pilový list
8-4. Vnitřní příruba
9-1. Imbusový klíč
10-1. Prachová hubice
10-2. Šroub
11-1. Prachová hubice
11-2. Hadice
11-3. Odsavač prachu
14-1. Regulační šroub pro 90 ˚
15-1. Trojúhelníkové pravítko
16-1. Mezní značka
17-1. Víčko držáku uhlíku
17-2. Elektronický šroubovák

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model		BSS500	BSS501
Průměr listu		136 mm	
Max. hloubka řezu	pod úhlem 90°	51 mm	
	pod úhlem 45°	35 mm	
Otáčky naprázdno (min^{-1})		3 600	
Celková délka		359 mm	364 mm
Hmotnost netto		2,6 kg	2,7 kg
Jmenovité napětí		14,4V DC	18V DC

• Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.

• Technické údaje a blok akumulátoru se mohou v různých zemích lišit.

• Hmotnost s blokem akumulátoru dle EPTA – Procedure 01/2003

ENE028-1

Určení nástroje

Nástroj je určen k provádění podélných a příčných rovných řezů a úhlových pokosových řezů v dřevě při pevném kontaktu s dílem.

Pro Model BSS500

ENG102-3

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 91 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 102 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

Noste ochranu sluchu

ENG214-2

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: řezání dřevotřískových desek
Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

Pro Model BSS501

ENG102-3

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN60745:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 92 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}): 103 dB(A)
Nejistota (K): 3 dB(A)

Noste ochranu sluchu

ENG214-2

Vibrace

Celková hodnota vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN60745:

Pracovní režim: řezání dřevotřískových desek
Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s^2 nebo méně
Nejistota (K): 1,5 m/s^2

ENG901-1

- Deklarovaná hodnota emisí vibrací byla změřena v souladu se standardní testovací metodou a může být využita ke srovnávání nářadí mezi sebou.
- Deklarovanou hodnotu emisí vibrací lze rovněž využít k předběžnému posouzení vystavení jejich vlivu.

⚠VAROVÁNÍ:

- Emise vibrací během skutečného používání elektrického nářadí se mohou od deklarované hodnoty emisí vibrací lišit v závislosti na způsobu použití nářadí.
- Na základě odhadu vystavení účinkům vibrací v aktuálních podmínkách zajistěte bezpečnostní

opatření k ochraně obsluhy (vezměte v úvahu všechny části pracovního cyklu, mezi něž patří kromě doby pracovního nasazení i doba, kdy je nářadí vypnuto nebo pracuje ve volnoběhu).

ENH101-13

Pouze pro země Evropy

Prohlášení ES o shodě

Společnost Makita Corporation jako odpovědný výrobce prohlašuje, že následující zařízení Makita:

popis zařízení:
Akumulátorová ruční okružní pila

č. modelu/ typ: BSS500, BSS501
vychází ze sériové výroby
a vyhovuje následujícím evropským směrnicím:
98/37/ES do 28. prosince 2009 a 2006/42/ES od 29. prosince 2009
Zařízení bylo rovněž vyrobeno v souladu s následujícími normami či normativními dokumenty:
EN60745
Technická dokumentace je k dispozici u našeho autorizovaného zástupce v Evropě:
Makita International Europe Ltd,
Michigan, Drive, Tongwell,
Milton Keynes, MK15 8JD, England

30. ledna 2009

000230

Tomoyasu Kato
ředitel
Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi, JAPAN

GEA010-1

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

⚠ **UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny.** Při nedodržení upozornění a pokynů může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému zranění.

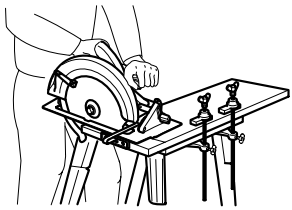
Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

GEB061-1

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTOROVÉ OKRUŽNÍ PILE

Nebezpečí:

1. **Udržujte ruce mimo oblast řezání a kotouče. Druhou ruku držte na pomocném držadle nebo krytu motoru.** Budete-li pilu držet oběma rukama, nemůžete si pořezat ruce.
2. **Nevkládejte ruce pod zpracovávaný díl.** Kryt vás nechrání před dotykem kotouče z dolní strany.
3. **Nastavte hloubku řezu na tloušťku dílu.** Pod dílem by měl být viditelný méně než jeden celý zub pilového kotouče.
4. **Nikdy nedržte řezaný díl v rukou ani si jej nepokládejte na nohy. Uchyťte díl ke stabilní podložce.** Je důležité zajistit řádné upevnění dílu, aby se omezilo na minimum riziko ohrožení těla, zachycení kotouče nebo ztráty kontroly.



Typický příklad znázorňující správnou oporu rukou a oporu obrobku.

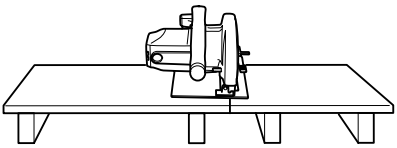
000186

5. **Při práci v místech, kde může dojít ke kontaktu nástroje se skrytým elektrickým vedením, držte elektrické nářadí za izolované části držadel.** Kontakt s vodičem pod napětím přenese proud do nechráněných kovových částí nářadí a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
6. **Při rozřezávání vždy používejte podélné pravítko nebo přímé vodítko.** Zlepšuje se tak přesnost řezu a snižuje riziko zachycení kotouče.
7. **Vždy používejte kotouče správné velikosti a tvaru (diamantové versus kruhové) otvoru.** Kotouče neodpovídající upínacímu systému pily se budou pohybovat výstředně a způsobí ztrátu kontroly nad nástrojem.
8. **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šroub kotouče.** Podložky a šroub kotouče jsou navrženy speciálně pro tuto pilu a zajišťují optimální funkci a provozní bezpečnost.
9. **Příčiny a prevence zpětného rázu:**
   - Zpětný ráz je náhlá reakce na skřípnutý, zachycený nebo nesprávně seřízený pilový kotouč, která způsobuje nekontrolované zvednutí pily z dílu a jeho vržení směrem k obsluze.
   - Je-li kotouč sevřen nebo pevně zachycen uzavřením spáry, dojde k zastavení kotouče a reakce motoru vrhne jednotku s velkou rychlostí směrem k obsluze.
   - Pokud se kotouč v řezu zkroutí nebo vychýlí, mohou se zuby na zadním okraji kotouče zařezat do horního povrchu dřeva, čímž

dojde ke zvednutí kotouče ze spáry a vrhnutí nástroje směrem o obsluze.

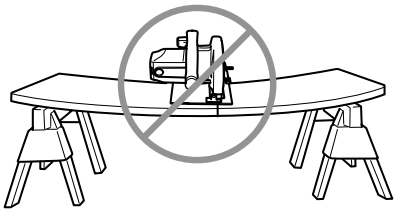
Zpětný ráz je důsledkem špatného použití pily a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek. Lze se mu vyhnout přijetím odpovídajících opatření, která jsou uvedena níže.

- **Pilu držte pevně oběma rukama. Paže umístěte tak, abyste byli schopni odolat silám vznikajícím při zpětném rázu. Tělo udržujte na straně od nástroje. Nestůjte přímo za kotoučem.** Zpětný ráz by mohl způsobit vrhnutí pily zpět. Pokud pracovník přijme odpovídající opatření, je schopen kontrolovat síly vznikající při zpětném rázu.
- **Pokud kotouč vázne nebo z jakéhokoliv důvodu chcete přerušit řezání, uvolněte spoušť a držte pilu bez pohybu v materiálu, dokud se kotouč úplně nezastaví. Nikdy pilu nevytahujte z materiálu ani jej netahejte směrem zpět, je-li v pohybu kotouč. V opačném případě může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte příčinu váznutí kotouče a přijměte odpovídající nápravná opatření.
- **Spouštíte-li pilu opakovaně v dílu, umístěte pilový kotouč do středu drážky a zkontrolujte, zda zuby kotouče nejsou zakousnuty do materiálu.** Pokud pilový kotouč vázne, může se při opakovaném spuštění pily zvednout nebo vystřelit z dílu.
- **Velké desky podepřete, abyste omezili na minimum riziko skřípnutí kotouče a zpětného rázu.** Velké desky mají tendenci prověšovat se svojí vlastní váhou. Podpěry je nutno umístit pod panel na obou stranách v blízkosti ryzky řezu a okraje desky.



Podepřením desky nebo panelu v blízkosti řezu zamezíte zpětnému rázu.

000154



Desku nebo panel nepodpírejte ve větší vzdálenosti od řezu.

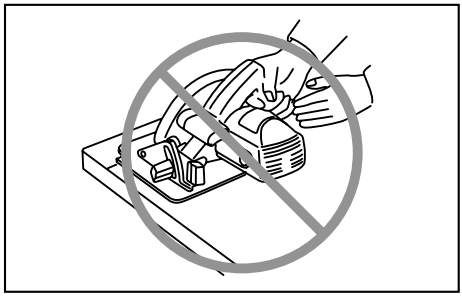
000156

- **Nepoužívejte tupé nebo poškozené kotouče.**Nenaostřené nebo nesprávně nastavené kotouče řežou úzkou drážku, čímž dochází k nadměrnému tření, váznutí kotouče a zpětnému rázu.
- **Před zahájením řezání musí být dotaženy a zajištěny pojistné páčky nastavení hloubky a úkosu.** Dojde-li během řezání ke změně nastavení kotouče, kotouč může váznout a může vzniknout zpětný ráz.
- **Při provádění „zapichovacího řezu“ do stávajících stěn nebo jiných uzavřených míst zachovávejte zvýšenou opatrnost.** Vyčnívající kotouč se může zařezat do předmětů, které mohou způsobit zpětný ráz.

10. **Před každým použitím zkontrolujte řádné uzavření dolního krytu. S pilou nepracujte, pokud se dolní kryt nepohybuje volně a okamžitě se neuzavře. Nikdy neupínejte ani neuchycujte dolní kryt v otevřené poloze.** Pokud pilu náhodně upustíte, může se dolní kryt ohnout. Zatahovacím držadlem zvedněte dolní kryt a ujistěte se, zda se kryt volně pohybuje a zda se ve všech úhlech a hloubkách řezu nedotýká kotouče ani žádné jiné části nářadí.
11. **Zkontrolujte funkci pružiny dolního krytu. Pokud kryt a pružina nepracují správně, musí být před zahájením provozu opraveny.** Dolní kryt se může pohyboval pomalu z důvodu poškozených dílů, lepkavých usazenin nebo nahromadění odpadního materiálu.
12. **Dolní kryt zatahujte ručně pouze při provádění speciálních řezů, jako jsou například „zapichovací řezy" a „složené řezy“. Zvedněte dolní kryt pomocí zatahovacího držadla. Jakmile kotouč vejde do materiálu, musí být dolní kryt uvolněn.** Při všech jiných typech řezání by měl dolní kryt pracovat automaticky.
13. **Před položením pily na pracovní stůl nebo podlahu se vždy přesvědčte, zda dolní kryt zakrývá kotouč.** Nechráněný dobíhající kotouč způsobí pohyb nářadí směrem zpět, při němž pila pořeže cokoli se jí dostane do cesty. Dejte pozor, neboť po uvolnění spínače se kotouč zastaví až

za určitou dobu.

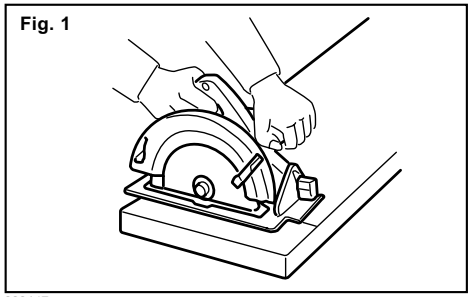
14. **Nástroj VŽDY držte pevně oběma rukama. NIKDY neumisťujte ruce nebo prsty za pilu.** Dojde-li ke zpětnému rázu, může pila snadno odskočit směrem zpět přes vaše ruce a způsobit vám tak vážné poranění.



000194

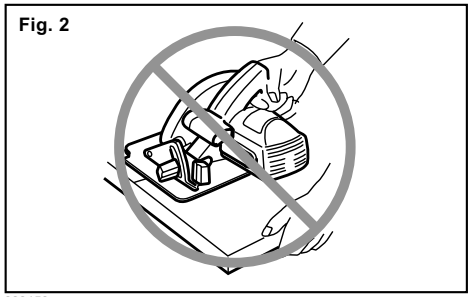
15. **Při práci s pilou nikdy nevynakládejte přílišnou sílu. Pilu tlačte vpřed tak, aby kotouč řezal bez zpomalování.** Příliš silný tlak může způsobit nerovné řezy, ztrátu přesnosti a možnost vzniku zpětného rázu.
16. **Při řezání vlhkého dřeva, tlakově impregnovaného dřeva nebo dřeva obsahujícího suky postupujte se zvýšenou opatrností.** Rychlost řezání upravte tak, aby byl zajištěn plynulý pohyb nástroje bez snížení otáček kotouče.
17. **Neodebírejte uřezaný materiál, pokud se kotouč otáčí. Před uchopením uřezaného materiálu počkejte, až se kotouč zastaví.** UPOZORNĚNÍ: Kotouče po vypnutí nářadí ještě dobíhají.
18. **Neřežte hřebíky. Před zahájením řezání zkontrolujte a odstraňte z dřeva všechny případné hřebíky.**
19. **Širší stranu základny pily položte na tu část dílu, která je pevně podepřena a nikoliv na část, která po provedení řezu odpadne. Příklad na obrázku 1 ilustruje SPRÁVNÝ způsob odřezání konce desky a obrázek 2 NESPRÁVNÝ způsob. Pokud je díl krátký nebo malý, upněte jej. NIKDY NEDRŽTE KRÁTKÉ DÍLY RUKOU!**

Fig. 1



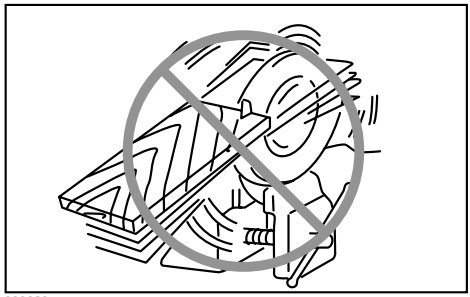
000147

Fig. 2



000150

20. **Před odložením nářadí po dokončení řezu se přesvědčte, zda se dolní kryt zavřel a zda se kotouč úplně zastavil.**
21. **Nikdy se nepokoušejte řezat okružní pilou uchycenou vzhůru nohama ve svěráku. Tento postup je mimořádně nebezpečný a může způsobit vážné nehody.**



000029

22. **Některé materiály obsahují chemikálie, které mohou být jedovaté. Dávejte pozor, abyste je nevdechovali nebo se jich nedotýkali. Přečtěte si bezpečnostní materiálové listy dodavatele.**
23. **Nezastavujte pilové kotouče vyvinutím postranního tlaku.**
24. **Vždy používejte kotouče doporučené v této příručce. Nepoužívejte žádné brusné kotouče.**

25. **Řezací kotouč udržujte v naostřeném stavu a čistotě.** Smůla a pryskyřice zatvrdnutá na kotouči pilu zpomaluje a zvyšuje potenciální nebezpečí zpětného rázu. Při čištění kotouč nejprve vyjměte z nářadí a pak jej vyčistěte prostředkem k odstraňování smůly a pryskyřice, horkou vodou nebo petrolejem. Nikdy nepoužívejte benzín.
26. **Při používání nástroje noste protiprachovou masku a ochranu sluchu.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠VAROVÁNÍ:

NEDOVOLTE, aby pohodlnost nebo pocit znalosti výrobku (získaný na základě opakovaného používání) vedly k zanedbání dodržování bezpečnostních pravidel platných pro tento výrobek. NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ nebo nedodržení bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k obsluze může způsobit vážné zranění.

ENC007-4

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

AKUMULÁTOR

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) baterii a (3) výrobku využívajícím baterii.**
2. **Akumulátor nedemontujte.**
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušte okamžitě provoz. V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.**
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Může dojít ke ztrátě zraku.**
5. **Akumulátor nezkratujte:**
   (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
   (2) **Akumulátor neskladujte v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
   (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti. Zkrat baterie může způsobit velký průtok proudu, přehřívání, možné popáleniny a poruchu.**
6. **Neskladujte nástroj a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50 ˚ C (122 ˚ F).**
7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Dávejte pozor, abyste baterii neupustili ani s ní nenaráželi.**
9. **Nepoužívejte akumulátor, který byl vystaven pádu nebo nárazu.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabijte před tím, než dojde k úplnému vybití baterie.**
   Pokud si povšimnete sníženého výkonu nástroje, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.
2. **Nikdy nenabíjejte úplně nabitý akumulátor.**
   Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.
3. **Akumulátor nabíjejte při pokojové teplotě v rozmezí od 10 ˚ C do 40 ˚ C (50 ˚ F - 104 ˚ F).**
   Před nabíjením nechejte horký akumulátor zchladnout.

POPIS FUNKCE

⚠POZOR:

- Před nastavováním nástroje nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Instalace a demontáž akumulátoru

Fig.1

- Před vložením nebo demontáží akumulátoru vždy nástroj vypněte.
- Při demontáži akumulátoru je nutno během vysunování z nástroje posunout tlačítko na boku akumulátoru.
- Při instalaci akumulátoru vyrovnejte jazýček na akumulátoru s drážkou ve skříni a zasuňte jej na místo. Akumulátor zasunujte vždy až na doraz, dokud není zajištěn na svém místě a nezazní malé cvaknutí. Pokud není tlačítko úplně zajištěno, je na jeho horní straně vidět červená část. Zasuňte jej tak, aby nebyla vidět červená část. V opačném případě může akumulátor vypadnout a způsobit zranění vám nebo okolostojícím osobám.
- Při vkládání akumulátoru nepoužívejte příliš velkou sílu. Pokud nelze akumulátor snadno zasunout, není vkládán správně.

Nastavení hloubky řezu

Fig.2

⚠POZOR:

- Po nastavení hloubky řezu vždy pevně dotáhněte páčku.

Povolte páčku na boku zadního držadla a přesuňte základnu nahoru nebo dolů. Na požadované hloubce řezu základnu zajistěte utažením páčky.

Chcete-li dosáhnout čistších a bezpečnějších řezů, nastavte hloubku řezu tak, aby pod řezaný díl nevyčníval více než jeden zub listu. Použití správných hloubek řezu pomáhá omezovat nebezpečí ZPĚTNÝCH RÁZŮ, které mohou způsobit zranění.

Šikmé řezání

Fig.3

Povolte páčku na desce se stupnicí úkosu na přední straně základny. Sklopením nastavte požadovaný úhel (0°- 50°) a poté páčku opět pevně dotáhněte.

Zaměřování

Fig.4

Požadujete-li přímé řezy, vyrovnejte polohu A na přední straně základny s ryskou řezání. Pokud chcete provádět šikmé řezy 45°, vyrovnejte s ryskou řezání polohu B.

Zapínání

Fig.5

⚠POZOR:

- Před vložením akumulátoru do nástroje vždy zkontrolujte správnou funkci spouště a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.
- Nepokoušejte se spoušť aktivovat silou bez stisknutí odjišťovací páčky. Mohlo by dojít ke zlomení spínače.

Jako prevence náhodného stisknutí spouště je k dispozici odjišťovací páčka. Chcete-li nástroj uvést do chodu, stiskněte odjišťovací páčku a poté spoušť. Chcete-li nástroj vypnout, uvolněte spoušť.

⚠VAROVÁNÍ:

- K zajištění bezpečnosti je nástroj vybaven odjišťovací páčkou, která zabraňuje nechtěnému spuštění nástroje. NIKDY nepoužívejte nástroj, pokud jej lze uvést do chodu pouhým stisknutím spouště bez použití odjišťovací páčky. V takovém případě nástroj PŘED dalším použitím předejte servisnímu středisku společnosti MAKITA k opravě.
- Odjišťovací páčku NIKDY neuchycujte lepicí páskou v aktivní poloze ani jinak nepotlačujte její funkci.

Rozsvícení světla

⚠POZOR:

- Nedívejte přímo do světla nebo jeho zdroje.

Chcete-li pouze rozsvítit světlo, stiskněte spoušť bez stisknutí odjišťovací páčky. Pokud chcete rozsvítit světlo a uvést nástroj do chodu, stiskněte a přidržte odjišťovací páčku a stiskněte spoušť.

POZNÁMKA:

- K otření nečistot ze skla světla používejte vatový tampon. Dbejte, abyste sklo světla nepoškrábali. Může se tím zmenšit jeho svítivost.
- Při čištění skla světla nepoužívejte benzín, ředidlo ani žádnou podobnou látku. Použití takových látek sklo poškodí.

MONTÁŽ

⚠POZOR:

- Před prováděním libovolných prací na nástroji se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen jeho akumulátor.

Demontáž a instalace listu

Fig.6

Fig.7

⚠POZOR:

- Dbejte, aby byl list nainstalován tak, aby na přední straně nástroje směřovaly zuby nahoru.
- Při instalaci a demontáži listu používejte pouze klíč Makita.

Při demontáži listu stiskněte zámek hřídele tak, aby se list neotáčel, a poté pomocí klíče povolte šroub s šestihrannou hlavou proti směru hodinových ručiček. Následně demontujte šroub s šestihrannou hlavou, vnější přírubu a kotouč.

Při instalaci listu použijte opačný postup demontáže. DBEJTE NA ŘÁDNÉ DOTAŽENÍ ŠROUBU S ŠESTIHRANNOU HLAVOU VE SMĚRU HODINOVÝCH RUČIČEK.

Fig.8

Při výměně listu rovněž nezapomeňte očistit horní a dolní kryt kotouče od nahromaděných třísek a materiálu. Provedení těchto kroků však neznamená, že lze před každým použitím zanedbat kontrolu funkce dolního krytu.

Uložení imbusového klíče

Fig.9

Není-li používán, uložte imbusový klíč jak je ilustrováno na obrázku. Předejdete tak jeho ztrátě.

Připojení odsavače prachu

Fig.10

Fig.11

K zajištění čistoty během řezání připojte k nástroji odsavač prachu Makita. Pomocí šroubů k nástroji připevněte prachovou hubici. Poté k prachové hubici připojte hadici odsavače prachu, jak je ilustrováno na obrázku.

PRÁCE

⚠POZOR:

- Akumulátor zasunujte vždy až na doraz, dokud není zajištěn na svém místě. Pokud není tlačítko úplně zajištěno, je na jeho horní straně vidět červená část. Zasuňte jej tak, aby nebyla vidět červená část. V opačném případě může akumulátor vypadnout a způsobit zranění vám nebo okolostojícím osobám.
- Nástroj zlehka posunujte dopředu po přímé rysce. Pokud na nástroj budete tlačit nebo jej zkroutíte,

dojde k přehřátí motoru a nebezpečnému zpětnému rázu s rizikem těžkého zranění.
- Je-li nástroj provozován nepřetržitě až do vybití akumulátoru, nechejte jej po instalaci nabitého akumulátoru před dalším pokračováním v práci v klidu po dobu 15 minut.

Fig.12
Uchopte pevně nástroj. Nástroj je vybaven přední rukojetí a zadním držadlem. Použijte obojí k pevnému uchopení nástroje. Budete-li pilu držet oběma rukama, nemůžete si ruce pořezat kotoučem. Ustavte základnu na řezaný díl bez toho, aby došlo ke kontaktu s kotoučem. Poté nástroj zapněte a počkejte, dokud kotouč nedosáhne plných otáček. Nyní jednoduše posunujte nástroj dopředu po povrchu dílu. Udržujte jej rovně a pomalu posunujte až do ukončení řezu.
Chcete-li dosáhnout čistých řezů, udržujte přímou dráhu řezu a rovnoměrnou rychlost posunu. Pokud řez nesleduje přesně dráhu zamýšleného řezu, nepokoušejte se o otočení nebo násilné přesunutí nástroje zpět na rysku řezu. V opačném případě by mohlo dojít k ohnutí kotouče, nebezpečnému zpětnému rázu a potenciálnímu vážnému poranění. Uvolněte spínač, počkejte na zastavení kotouče a poté nástroj vytáhněte. Ustavte nástroj na novou dráhu řezu a zahajte řez znovu. Pokuste se vyvarovat takového umístění nástroje, při kterém je obsluha vystavena třískám a pilinám vyletujícím z pily. Předejděte poranění použitím ochrany očí.

Podélné pravítko (vodicí pravítko) (příslušenství)

Fig.13
Praktické podélné pravítko umožňuje provádění vysoce přesných přímých řezů. Jednoduše posuňte podélné pravítko těsně k boku dílu a zajistěte jej v této poloze pomocí šroubu na přední straně základny. Pravítko také umožňuje opakované provádění řezů se stejnou šířkou.

ÚDRŽBA

⚠POZOR:
- Před zahájením kontroly nebo údržby nástroje se vždy přesvědčte, zda je nástroj vypnutý a je odpojen akumulátor.

Nastavení přesnosti 90° řezu (svislý řez)

Toto seřízení bylo provedeno u výrobce. Pokud však není seřízení správné, otáčejte pomocí imbusového klíče stavěcími šrouby a kontrolujte úhel kotouče 90° vzhledem k základně pomocí trojúhelníkového pravítka, přiložného úhelníku, apod.

Fig.14
Fig.15

Výměna uhlíků

Fig.16
Uhlíky pravidelně vyjímejte a kontrolujte. Jsou-li opotřebené až po mezní značku, vyměňte je. Uhlíky musí být čisté a musí volně zapadat do svých držáků. Oba uhlíky je třeba vyměňovat současně. Používejte výhradně stejné uhlíky.
Pomocí šroubováku odšroubujte víčka uhlíků. Vyjměte opotřebené uhlíky, vložte nové a zašroubujte víčka nazpět.

Fig.17
Kvůli zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými servisními středisky firmy Makita a s použitím náhradních dílů Makita.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠POZOR:
- Pro váš nástroj Makita, popsaný v tomto návodu, doporučujeme používat toto příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství a nástavce lze používat pouze pro jejich stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na vaše místní servisní středisko firmy Makita.
- Pilové kotouče
- Podélné pravítko (Vodicí pravítko)
- Imbusový klíč 5
- Prachová hubice
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

Makita Corporation Anjo, Aichi, Japan

884706B979